

VÍCE NEŽ < 1.200 km >

Informace o službách
„Cyklisté vítáni“
a dalších službách

Oficiální cykloprůvodce
LABSKÁ STEZKA
2016

LABE  ELBE
LABSKÁ STEZKA

ZDARMA K VYZVEDNUTÍ

www.labska-stezka.cz

Biosférická rezervace Střední Labe



Hamburg



Seevetal



Hoopte



Stelle



Marschacht



Winsen



Scharnebeck



Bardowick



Lüneburg



Bleckede



Dahlenburg



Neu Darchau



Neuhaus



Hitzacker



Dömitz

flusslandschaft elbe



erlebnis-elbe.de

Sie erhalten das aktuelle Urlaubsmagazin
in unseren Touristinfos oder bestellen es
bei einem Besuch auf unserer Homepage:

www.erlebnis-elbe.de

Ihr Team der Flusslandschaft Elbe GmbH
Schlossstr. 10 · 21354 Bleckede
info@erlebnis-elbe.de



Schlossplatz 11 · (Marstall)
21423 Winsen / Luhe
Fax: 04171 / 668133
touristinfo@stadt-winsen.de

Tel.: 04171 / 668075

www.winsen.de

*Tourist-Information
Winsener Elbmarsch*

Gemeinde Seevetal · Gemeinde Stelle
Stadt Winsen/Luhe · Samtgemeinde Elbmarsch



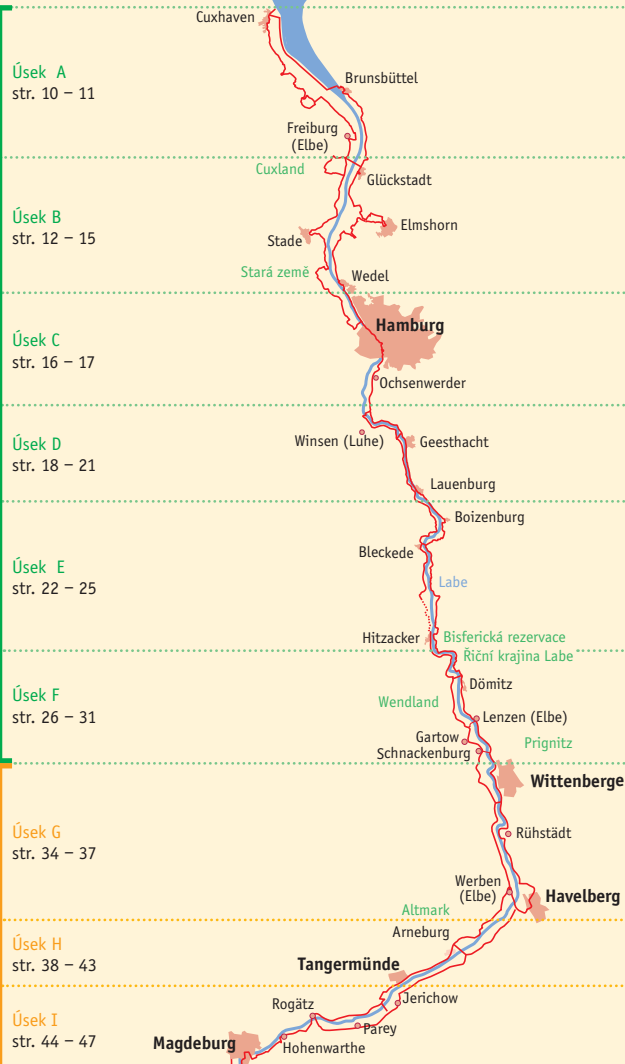
Urlaub machen in der Flusslandschaft Elbe · Tel.: 0 58 52 / 951 98 80

Vítejte na Labské stezce



LABE e ELBE
LABSKÁ STEZKA





1.270 km plných zážitků

Nechte se svést k neobyčejnému cykloturistickému putování podél řeky Labe. Labská stezka patří k nejpůvabnějším a nejrozmanitějším dálkovým cyklotrasám v Evropě. Od Severního moře přes Labské pískovce až do Polabí vás čeká na 1.270 km rozmanitá a nedotčená příroda labských lužních lesů, jedinečná kultura a pulsující krajanské metropole. Kdo se vypraví až do Prahy, projede se i po Vltavské stezce. Minimální převýšení toku Labe se postará o odpočinkovou jízdu na kole.

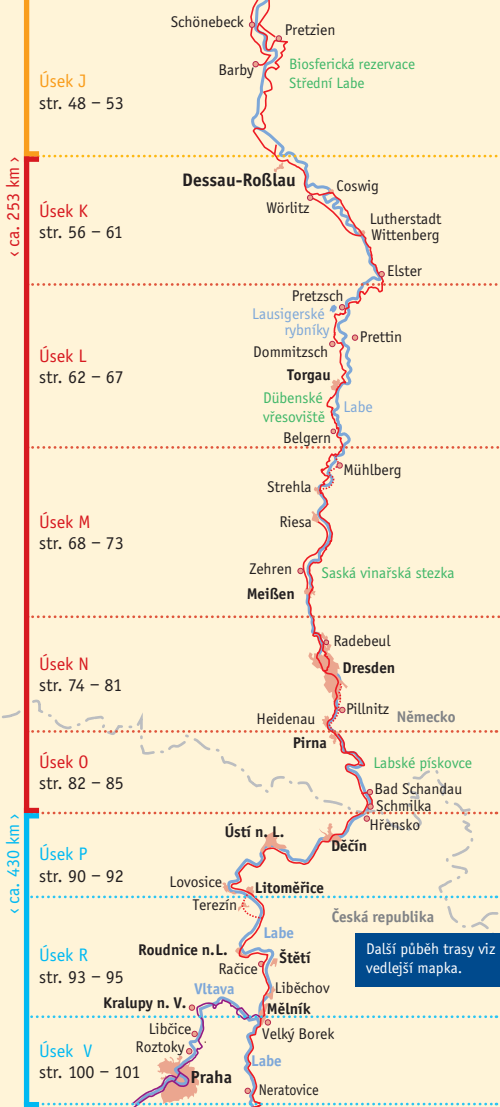
V našem průvodci naleznete vedle popisu trasy i spoustu tipů na návštěvu hlavních atrakcí podél Labské stezky, dále kontakty na certifikovaná zařízení Cyklisté vítání, TIC, přivozy a cykloservisy. Další informace o akcích nebo možnosti rezervace cyklobalíček obdržíte u jednotlivých koordinačních míst Labské stezky v Německu (sever, střed, jih) a ČR (Nadace Partnerství).

Určitě navštivte i oficiální webové stránky www.labska-stezka.cz

Těšíme se na vás na Labské stezce!

Z důvodu převládajícího severozápadního proudění větru doporučujeme projet Labskou stezku proti proudu řeky.

Tipy



Další půběh trasy viz
vedlejší mapka.



Kontakty

www.elberadweg.de | www.labska-stezka.cz

Koordináční místo Labské stezky sever
c/o Herzogtum Lauenburg
Marketing und Service GmbH

Elbstraße 59 | D · 21481 Lauenburg/Elbe
tel. +49 4542 856862 | fax +49 4542 85686
nord@elberadweg.de

Koordináční místo Labské stezky střed
c/o Magdeburger Tourismusverband
Elbe-Börde-Heide e.V.

Domplatz 1 b | D · 39104 Magdeburg
tel. +49 391 738790 | fax +49 391 738799
mitte@elberadweg.de

Koordináční místo Labské stezky jih
c/o Tourismusverband Sächsische Schweiz e.V.
Bahnhofstraße 21 | D · 01796 Pirna
tel. +49 3501 470147 | fax +49 3501 470111
sued@elberadweg.de



Koordináční místo Labské stezky ČR
Nadace Partnerství

Krátká 26 | 100 00 Praha 10
tel. | fax 274 816 727
info@labska-stezka.cz
www.labska-stezka.cz

Trasa a značení

Typické logo Labské stezky vám spolehlivě ukáže cestu. Z 80 % vede Labská stezka v Německu (v ČR méně) po samostatné cyklostezce. Povrch je převážně asfaltový, a proto dobře až velmi dobře sjízdný. Po celé stezce vás čeká jen minimální výškové převýšení. Z důvodu lepší přehlednosti jsme pro vás oficiálního cykloprůvodce po Labské stezce rozčlenili do barevně odlišených úseků:

severní část úseky A až F: 327 km

střední část úseky G až J: 260 km

jižní část úseky K až O: 253 km

česká část úseky P až U: 370 km

česká část úsek V: 85 km

Certifikovaná ubytovací zařízení pro cykloturisty



Naším cílem je, aby o vás i vaše kolo bylo při vašem putování po Labské stezce vždy dobře postaráno. Všechna ubytovací a další zařízení uvedená v tomto průvodci splňují kritéria certifikovaných služeb „Cyklisté vítání“ v ČR (www.cyklistevitani.cz) a německé certifikace ADFC.

K těmto kritériím patří např.: přenocování jen na 1 noc, bezpečná úschova kola v uzamykatelné místnosti i přes noc, možnost usušení mokrého oděvu, vydatné snídaně, základní vybavení pro jednoduchou opravu kola a kontakty na cykloservisy v okolí, možnost objednání obědového balíčku. Kromě toho nemají být certifikovaná zařízení zpravidla dále než 2,5 km od Labské stezky.

Nabídka certifikovaných ubytovacích zařízení sahá od kempů, přes ubytování v soukromí, ubytovny, hostely, pensiony až pětihvězdičkové hotely. Certifikované ubytovací a další zařízení poznáte na Labské stezce podle loga Cyklisté vítání či německého ekvivalentu loga vedle či loga Bett&Bike.



Důležité

V době prázdnin či o víkendech se na Labské stezce pohybuje větší množství cykloturistů, a proto doporučujeme rezervovat si certifikované ubytování předem!

Certifikovaná stravovací a další zařízení pro cykloturisty

Stále více stravovacích zařízení se snaží vyjít vstříc potřebám cykloturistů. Podél Labské stezky jsou certifikovaná stravovací zařízení označena logem „Cyklisté vítání“ v ČR či v Německu tabulkou „Radfreundlich“.



Stravovací a další zařízení nabízí svým zákazníkům např.: bezpečné odstavné místo pro kola a zavazadla v dohledu klienta, nabídku nápojů přizpůsobenou potřebám cykloturistů, teplá jídla po celý den, základní nářadí pro jednoduché opravy kol, prodej cyklistických a turistických map okolí a informace o cykloservisech v okolí.



Online dotazník na www.labská-stezka.cz

Na našich webových stránkách naleznete dotazník týkající se vaší cesty po Labské stezce. Vaše odpovědi nám pomohou zlepšit turistickou nabídku podél Labské stezky a odstranit případné nedostatky.

Prosíme vás o chvilku času na zodpovězení několika otázek. Děkujeme mnohokrát!

Příjezd na Labskou stezku vlakem

Informace o příjezdu na Labskou stezku vlakem získáte na webu Českých drah www.cd.cz či německých drah www.bahn.de. EC vlaky stavi v Německu např. v Bad Schandau, Drážďanech či Hamburku.

Informace pro český úsek na www.cd.cz či www.idos.cz. EC vlaky stavi např. v Pardubicích, Kolíně, Praze, Ústí n. L. a Děčíně.

Přívazy na Labi

Informace o přívazech a jízdním řádu získáte u jednotlivých úseků Labské stezky.

Příjezd dálkovými autobusy

Na Labskou stezku se můžete dostat i komfortními a cenově výhodnými dálkovými autobusy českých i německých dopravců. Převahu kol je ale nutné nahlásit dopředu a rezervovat s dostatečným předstihem.

Labský talíř „Elberadweg-Teller“

Ůchutnejte místní speciality na Labské stezce pod názvem Labský talíř (Elberadweg-Teller) www.elberadweg.de



Legenda

Cenové kategorie na osobu v dvojlůžkovém pokoji se snídaní (příplatek za jednolůžkový pokoj):

Kat. 1 = do 30 € | **Kat. 2** = 30 až 40 €

Kat. 3 = nad 40 €

- A 1** V průvodci uvedené ubytovací zařízení s kontakty
- A 1** resp. gastronomické zařízení
-  Vzdálenost od Labské stezky
-  Převaha zavazadel
-  Půjčovna kol – veřejná či jen pro hosty
-  Dobíjecí stanice pro elektro kola při přenocování
-  Veřejná restaurace
-  Otevírací doba restaurace
-  Speciální nabídka jídel Labský talíř „Elberadweg-Teller“
-  Poskytovatel služeb s inzercí

Poloha dle toku řeky:

le = levý břeh

pr = pravý břeh

— Labe
— Vltava

-  Labská stezka
-  Alternativa k Labské stezce
-  Přívaz-trasa
-  Železnice-trasa



Most



Camping



Omezení na stezce



Přívaz

(Informujte se, zda přívaz jezdí i při povodni či nízkém stavu hladiny)



Vlakové spojení

Zařízení označená hvězdičkami ★ ★ se účastnila dobrovolné klasifikace Německého svazu hotelů a restaurací resp. Německého svazu cestovního ruchu. U neoznačených zařízení se hodnocení nevztahuje na vybavení pokojů. (★ ★) Klasifikace se netýká všech hotelových pokojů v zařízení.

Labský cyklopas (**Radwanderpass**) lze získat v turistických informačních centrech v Německu či objednat na www.elberadweg.de



Tiráž

Vydání 2016

Texty, vydavatel: Projektkoordinationen Elberadweg
Využívání obsahu této brožury (resp. jeho další zveřejňování) a poskytování třetím osobám či k dotiskům není dovoleno.

Fotografie:

Titulní foto: Dominik Ketz

Severní úsek: Koordinační místo Labské stezky a turistické organizace; B. Otten; M. Elsen; photocompany

Střední úsek: Dominik Ketz (str. 35, 36, 39, 43, 45); TV Altmark (str. 41); Magdeburský Turistický svaz Elbe-Börde-Heide e. V. (str. 47)

Jižní úsek: Norbert Eisele-Hein, München (str. 5); Frank Exß (str. 7); Silvio Dittrich (str. 57, 59, 61, 67, 71, 72, 76, 77, 80, 83);

Fotolia.com: Claudia Paulussen (str. 61), Erik Schumann (str. 72)

Český úsek: Pražská informační služba (str. 5); Ústí nad Labem (str. 91); Destinační agentura České středohoří (str. 94);

Roudnice nad Labem (str. 95); Zámek Veltrusy – NPÚ Praha (str. 95);

Královéhradecký kraj (str. 97); Hradec Králové (str. 102);

Magistrát města Ústí nad Labem (str. 102);

Středočeský kraj (str. 88, 100, 102); Magistrát města Pardubic (str. 102)

Realizace: www.oe-grafik.de

Tisk: westermann druck GmbH

Redakční uzávěrka: prosinec 2015

Labská stezka severní část

Labská stezka z Cuxhavenu u Severního moře po Brunsbüttel a do Wittenberge vám odhalí fascinující pohledy na přírodu a kulturu. Svěží mořský vítr vás bude doprovázet z národního parku a místa světového přírodního dědictví UNESCO Wattenmeer i po cestě přímořskou krajinou Dolního Labe malými i většími přístavy, příjemnými městečky a originálními zemědělskými usedlostmi s ovocnými sady, kam až oko dohlédne. Užijte si také pulsující metropoli Hamburk. Labské stezka vás zavede do samého srdce přístavního města.



Zastávka na pláži u Labe, přívoz Bleckede

Labská stezka z Cuxhavenu do Brunsbüttelu a do Wittenberge

Říká se, že ticho léčí. Dostatek ticha vám nabídnou jak Labské mokřady, tak i Labské nivy. V biosferické rezervaci UNESCO „Řiční polabská krajina“ naleznete přírodu ještě v jejím původním stavu. Je tomu tak i díky tomu, že fauna i flóra v tomto širokém hraničním pásmu mezi oběma rozdělenými Německy mohly po desetiletí nerušeně žít.

Ale nejen krajina vám zprostředkuje nezapomenutelné zážitky, také setkání se svědky minulosti jako jsou strážní věže bývalých pohraničníků z NDR na březích Labe nebo pevnost Dömitz nechají před vašimi očima oživovat dějiny. Kromě cykloturistiky podél Labe určitě doporučujeme pro zpestření dovolené i plavbu po Labi jednou z četných výletních lodí, které tu čekají na své hosty. Určitě se vyplatí změnit perspektivu a alespoň část úseku Labe pozorovat nerušeně z hladiny řeky. Dopřejte si klidné i uvolněné, ale na zážitky stejně bohatý den na palubě. Udělejte si jednodenní pauzu a uražte jednu etapu Labské stezky výletní lodí. Využijte ke dni odpočinku na zotavenou některou z četných nabídek k vyjízdce parníkem po Labi.



Maják Kugelbake v Cuxhavenu –
nástupní a cílové místo Labské stezky

Informace o severní části Labské stezky:

Koordinační místo Labské stezky sever
c/o Herzogtum Lauenburg
Marketing und Service GmbH
 Elbstraße 59
 D • 21481 Lauenburg/Elbe
 tel. +49 4542 856862
 fax +49 4542 856865
 nord@elberadweg.de

Lodní doprava na Labi v severní části

Následně si můžete projít seznam výletních lodí na Labi přátelských k cyklistům. Informaci o převozech na Labi najdete u jednotlivých úseků Labské stezky. V zásadě doporučujeme ohlášení jízdy lodí s kolem předem.

Elb-Link Reederei GmbH

Albert-Ballin-Platz 3, 27472 Cuxhaven,
tel. +49 4721 3006 220

„Přívoz Lühe-Schulau“

Linková lodní doprava mezi Grünendeichem a Schulau, 21684 Stade,
tel. +49 4141 788667

Niederelbe-Fahrten

Linková lodní doprava Hamburg-Landungsbrücken a Stade-Stadersand,
tel. +49 40 311707-0

Výlety lodí „Salonschiff Aurora Geesthacht“

Schillerstraße 15 a, 21423 Winsen,
tel. +49 4171 690861

„Lüneburger Heide“

Linkové a charterové plavby na Labi a plavby ke zdviži Scharnebeck, Deichstr. 23, 21380 Artlenburg, tel. +49 4139 6285

Reederei Andreas Heckert

Linkové a charterové plavby, Skupinové rezervace přes TIC Hitzacker (Elbe),
tel. +49 5862 969717

Zážitek cykloprůvodce po obou stranách Labe

Na 34 stranách cykloprůvodce jsme pro Vás připravili různé zážitkové balíčky (vč. poukazu v ceně 25 eur) mezi Cuxhavenem a Schnackenburgem.

Průvodce v ceně

1,50 eur je k dostání u poskytovatelů služeb a v informačních centrech či u koordináčního místa Labské stezky sever,
tel. +49 4542 856862 nebo e-mail: nord@elberadweg.de.



Tipy

Péče o hráze

Milí cyklisté,

během putování po Labské stezce pojedete v některých úsecích i po hrázích či podél nich. Pokud přitom narazíte na stádo ovcí (nebo jejich stopy) či na techniku pro údržbu hrází, nezapomeňte, že mají před vámi vždy přednost. Ovce se starají o „střiženou“ travu a souvislý porost, což je důležité z hlediska celkové péče o hráze. To se potvrdilo především při stoletých povodních z let 2002,



2006, 2011 a 2013, kdy tato péče zajistila dostatečnou pevnost hrází. Také vás prosíme, abyste opatrně objížděli kolem plotů ohrazených ploch pro stáda ovcí, dbali zvýšené opatrnosti při průjezdu branek mezi ploty (především na dolním Labi) a při objíždění strojů pracujících na hrázích.

Děkujeme!

Brunsbüttel

13 km

Brokdorf

Cuxhaven

22 km

Otterndorf

11 km

Neuhaus

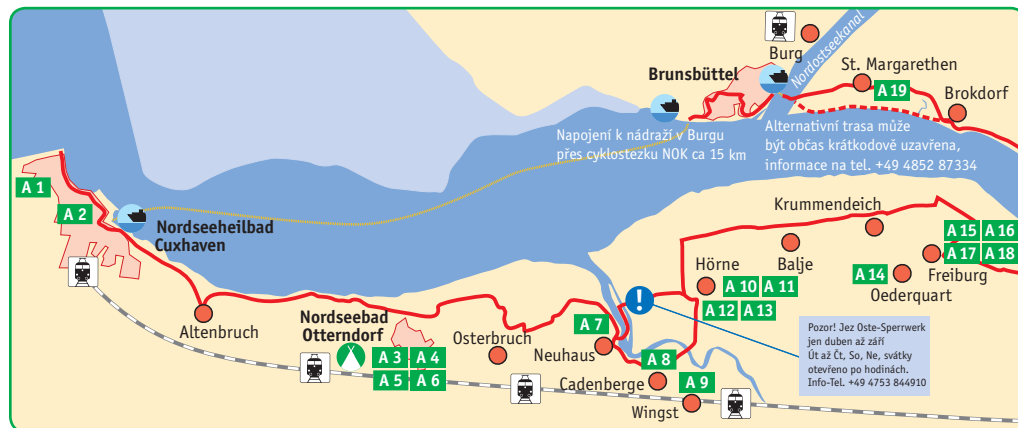
24 km

Freiburg

Úsek mapy A

< 57 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Cuxhaven – Freiburg / Brokdorf



Hlavní atrakce

Mořské léčebné lázně Cuxhaven stezka světové lodní dopravy, starobylý maják Kugelbake, vyhlídka „Alte Liebe“, návštěvnícké centrum NP Wattenmeer, wellness centrum, starý rybářský přístav, haly rejdařství Steubenhöft a Hapag, Muzeum rybářství, Muzeum lodních vraků, zámek Ritzebüttel, Ringelnatzovo muzeum **mořské lázně Otterndorf** historické městečko, Park soch, kostely, muzea: Muzeum abstraktního umění, Kranichův dům, J.-H. Voß, sbírky: Panenky, Torhaus, solné lázně Sole-Therme, zážitková stodola, komora **Neuhaus** historická stezka po hrázích řeky Oste, barokní kostel, starý přístav, komora, jez na Oste (ne vždy přístupný!), lanovka pro vodní lyžování, prostor Fungolf, výstavní dům „Kunst & Kram“, hist. sýpka, **Balje/Neuhaus** (ústí Oste) Natureum Dolní Labe, Přírodní a pobřežní muzeum s parkem Elbe-Küsten, rozhledna **Krummendeich** přírodní koupaliště **Freiburg** přírodní a krajinná rezervace, „Vogel kieker bus“, rozhledna, historická sýpka na obilí **Bruns-**

büttel lomenicové domy, vlastivědné muzeum: dějiny kanálu Severní moře-Balt, komora, Muzeum komor

A 1 Strandhotel Duhnen

Kat. 3, 142 lůžek, ☎, ☎, Duhner Strandstraße 5–7, 27476 Cuxhaven-Duhnen, tel. +49 4721 403–0, Vzd. ☎ 3,2 km, poloha: le

A 2 Jugendherberge Cuxhaven

Kat. 1, 251 lůžek, Schlensenweg 2, 27476 Cuxhaven, tel. +49 4721 48552, Vzd. ☎ 2 km, poloha: le

A 3 Jugendherberge Otterndorf

Kat. 1, 212 lůžek, ☎, Schleusenstraße 147, 21762 Otterndorf, tel. +49 4751 3165, Vzd. ☎ 0,9 km, poloha: le

A 4 Hotel zur Post

Kat. 2, 17 lůžek, ☎, ☎, Cuxhavener Straße 32a–34, 21762 Otterndorf, tel. +49 4751 911000, Vzd. ☎ 1 km, poloha: le

A 5 Campingplatz
„See Achtern Diek“

Am Campingplatz 3,
21762 Otterndorf,
tel. +49 4751 2933,
Vzd. ➡ 0,5 km, poloha: le

A 6 Hotel am Medemufer

Kat. 3, 80 lůžek, ☑, ☎, ☎, ☎,
Goethestraße 15,
21762 Otterndorf,
tel. +49 4751 99990,
Vzd. ➡ 1,5 km, poloha: le

A 7 Natureum Niederelbe

Výstavy, přírodní park,
místa na piknik,
Neuenhof 8/Ostemündung,
21730 Balje/Neuhaus,
tel. +49 4753 842110,
Vzd. ➡ 0 km, poloha: le



**Küstenmuseum
KüstenZoo
Elbe-Küstenpark
Bistro / Café
Fahrradstation**

Di - So 10 - 18 Uhr
Juli / August auch montags
Winter abweichend
www.natureum-niederelbe.de

A 7

**A 8 Boutique-Hotel
Taubenhof**

Kat. 3, 8 lůžek,
☑, ☎, ☎, ☎,
Graf-Bremer-Straße 33,
21781 Cadenberge
tel. +49 160 96464731,
Vzd. ➡ 2 km, poloha: le

**A 9 Jugendherberge
Wingst**

Kat. 1, 201 lůžek,
Molkereistraße 11,
21789 Wingst,
tel. +49 4778 262,
Vzd. ➡ 9 km, poloha: le



A 8

**A 10 Gasthaus
Zwei Linden**

Kat. 3, 24 lůžek,
☑, ☎, ☎,
Itzwörderer Straße 4,
21730 Hörne,
tel. +49 4753 84300,
Vzd. ➡ 0,1 km, poloha: le

**A 11 Privatzimmer
Bergmann**

Kat. 1/2, 8 lůžek, ☎,
Hörne-West 1,
21730 Balje-Hörne.
tel. +49 4753 764,
Vzd. ➡ 0,1 km, poloha: le

**A 12 Ferienhof
Gellert**

Kat. 1/2, 8 lůžek,
Hörne-West 43,
21730 Hörne,
tel. +49 4753 308,
Vzd. ➡ 0 km, poloha: le

A 13 Gut Hörne

Kat. 3, 8 lůžek,
Hörne-West 46,
21730 Hörne,
tel. +49 4753 362,
Vzd. ➡ 0 km, Lage le

**A 14 Witt's
Gasthof zur Post**

Kat. 2, 14 lůžek,
☑, ☎, ☎,
Dorfstraße 60,
21734 Oederquart,
tel. +49 4779 8686,
Vzd. ➡ 5 km, poloha: le

**A 15 Hotel
Gut Schöneworth**

Kat. 3, 25 lůžek,
☑, ☎, ☎, ☎,
Landesbrücker Straße 42,
21729 Freiburg,
tel. +49 4779 92350,
Vzd. ➡ 1 km, poloha: le

A 16 Gästehaus Kober

Kat. 1, 6 lůžek,
Hauptstraße 24,
21729 Freiburg,
tel. +49 4779 322,
Vzd. ➡ 0 km, poloha: le

**A 17 Naturheilpraxis
Wilke**

Kat. 1, 6 lůžek,
Hauptstraße 43,
21729 Freiburg,
tel. +49 4779 2999984,
Vzd. ➡ 0,5 km, poloha: le

**A 18 Ferienwohnung
Neuensteden**

Kat. 2, 4 lůžka,
Neuensteden 25,
21729 Freiburg,
tel. 0171 7892799,
Vzd. ➡ 1 km, poloha: le

**A 19 Hotel
Margarethenhof**

Kat. 3, 29 lůžek,
☑, ☎, ☎,
Dorfstraße 23,
25572 St. Margarethen,
tel. +49 4858 18806,
Vzd. ➡ 0 km, poloha: pr

Služby

Cykloservisy

➤ **Cuxhaven:**

- Radhaus Cuxhaven, Südersteinstr. 38, tel. +49 4721 663696
- Fahrrad Zörner, Schillerstraße 66, tel. +49 4721 37390
- Rad&Tour, Schillerstraße 45, tel. +49 4721 554100
- Fahrrad & Werkstatt Cuxhaven, Alter Deichweg 9, tel. +49 4721 6980188

➤ **Otterndorf:**

- Fahrrad- und Tretmobilvermietung Traute Fredebohm, Norderteil 2, tel. +49 4751 3891
- NordWestRad, v budově nádraží, tel. 04751 9910788

➤ **Osterbruch:**

- Velo im Dorf, M. Rohr, Karl-Schumann-Straße 5, tel. +49 4751 2135

➤ **Cadenberge:**

- Firma Schlüer, Gewerbestraße 2, RADHOF, Gewerbestraße 2, tel. +49 4777 932053

➤ **Brunsbüttel:**

- Fahrrad-Service, Koogstraße 93, tel. +49 4852 837574

Přivozy pro přepravu osob

- Brunsbüttel – Cuxhaven, 6–21 hod., tel. +49 4721 3006-220

**Informace, prospekty,
tipy, rezervace ubytování**

➤ **Cux-Tourismus GmbH**

tel. +49 4721 404200, info@tourismus.cuxhaven.de

➤ **Cuxland Tourismus**

tel. +49 4721 599666, info@cuxland.de

➤ **Tourist Information Nordseebad Otterndorf**

tel. +49 4751 919131, touristik@otterndorf.de

➤ **Tourismuszentrale Wingst**

tel. +49 4778 8120-0, urlaub@wingst.de

➤ **Tourismusverband Landkreis Stade/Elbe e.V.**

tel. +49 4142 813838, info@tourismusverband-stade.de

➤ **Holstein Tourismus**

tel. +49 4124 6049592, info@holstein-tourismus.de

➤ **Tourist Information Brunsbüttel**

tel. +49 4852 836624,
touristinformation@stadt-brunsbuettel.de

Informace

33 km

- 33 km

K

polished:

stermül

character

Wedel

24 km

16 km

1

Lühe

Brokdorf – Schulau

< 66 km >

Freiburg – Lühe

< 54 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Freiburg / Brokdorf – Lühe / Wedel

Hlavní atrakce

Glückstadt staré město s radnicí, palác Wasmer, kostel, Detlefsenovo muzeum: dějiny města a lovu velryb, historicky chráněná pobřežní ulička „Am Hafen“, nejstarší plavbyschopná plachetnice v Německu „Rigmor“ **Kollmar** pláž, pirátské hřiště pro děti a možnost grilování,

Kronsnest nejmenší přívos v Německu (květen až září o víkendech a svátcích) **Elmshorn** průmyslové muzeum, koupaliště **Seestermühe** statek s čajovým pavilonem, Göpelschauerovo muzeum **Neuendeich** historický otočný most **Haseldorf** CHKO Haseldorfer Binnenelbe, Dům Labských mokřadů: Infocentrum ovocná zahrada, zámek a park, kostel sv.Gabriela z 1195 **Kehdingen** přírodní ptáčí lokalita **Wischhafen** muzeum pobřežní mořeplavby, starý přístav: muzeální loď Drochtersen Klinkerwerk Rusch, usedlost Hüll, pásový dopravník „Moorkieker“, Labský ostrov „Krautsand“ s pláží **Abbenfleth** vojenská pevnost Grauerort Abbenfleth **hansovní městečko Stade** město s malebným historickým jádrem a zbrojnicí, přístav, dřevěný otáčivý jeřáb, sýpky, skanzen, pevnost Grauerort

B 1 Pension Glückstadt

Kat. 3, 8 lůžek, ,
Flensburger Straße 2,
25348 Glückstadt,
tel. +49 4124 2073998,
tel. +49 157 85075640,
Vzd.  0,4 km, poloha: pr

B 2 Gästehaus Eyland 

Kat. 3, 8 lůžek,
Am Kirchplatz 17,
25348 Glückstadt,
tel. +49 4124 588992,
tel. +49 152 54022736,
Vzd.  0,5 km, poloha: pr

B 3 Pension am Hafen 19

Kat. 2, 8 lůžek, ,
Am Hafen 19,
25348 Glückstadt,
tel. +49 4124 4906,
Vzd.  0 km, poloha: pr

B 4 Café Klingbeil

Kat. 2, 14 lůžek,
Am Markt 7,
25348 Glückstadt,
tel. +49 4124 7979,
Vzd.  0.8 km. poloha: pr



Staré město ve Stade

B 5 Gästezimmer „Blaues Haus“ G*** / ****

Kat. 1/2, 10 lůžek,
Drosselstraße 15,
25348 Glückstadt,
tel. +49 4124 1746,
Vzd. 1,5 km, poloha: pr

B 6 Jugendherberge Glückstadt

Kat. 1, 108 lůžek,
Am Rethövel 14 – 15,
25348 Glückstadt,
tel. +49 4124 604455,
Vzd. 0,1 km, poloha: pr

B 7 Haselauer Landhaus

Kat. 2/3, 20 lůžek,
Dorfstraße 10,
25489 Haselau,
tel. +49 4122 98710,
Vzd. 1,4 km, poloha: pr

B 8 Gasthaus Charly Drewes

Kat. 2, 16 lůžek,

Birkenstraße 65,
21737 Wischhafen-
Neulandermoor,
tel. +49 4770 7162,
Vzd. 2,5 km, poloha: le

B 9 Gasthof Kurbjuweit

Kat. 2, 12 lůžek,

Stader Straße 26,
21737 Wischhafen-Neuland,
tel. +49 4770 7102,
Vzd. 0 km, poloha: le

B 10 Fährhaus Wischhafen G****

Kat. 2, 16 lůžek,

Fährstraße 16,
21737 Wischhafen,
tel. +49 4770 7172,
Vzd. 0,5 km, poloha: le

B 11 Hotel garni „Am Rathaus“ H***

Kat. 2, 20 lůžek,

Sietwender Straße 22,
21706 Drochtersen,
tel. +49 4143 911830,
Vzd. 3 km, poloha: le

B 12 Campingplatz Krautsand am Elbstrand

Elbinsel Krautsand 58,
21706 Drochtersen-
Krautsand,
tel. +49 4143 1494,
Vzd. 0 km, poloha: le

**OBJEVTE HISTORICKÉ CENTRUM MĚSTA
S NÁDECHEM PŘÍMOŘSKÉHO LETOVISKA**



- zprost edkování ubytování • mapy a bro ury
- výlety na mo e • prodej vstupenek
- rezervace pobyt • prohlídky m sta s pr vodcem

Tourist-Information am Hafen
Hansestraße 16 · 21682 Stade · Tel. 04141-409170

www.stade-tourismus.de



Cyklobus na Labské stezce

Výletní cyklobus s přívěsem na kola v turistickém regionu Altes Land na Labi a Labské stezce.

Tourismusverband Landkreis Stade / Elbe e. V.

Tel.: 04142 / 813838

www.urlaubregion-altesland.de



Herzlich willkommen in Wedel!

Touristinformation: 04103-805900

Wedel Marketing

Dezember bis März:
Montag bis Mittwoch:
10 bis 13 Uhr & 14 bis 17 Uhr
Donnerstag: 14 bis 18 Uhr

Rathausplatz 3-5
22880 Wedel

wedelecs Shop

April bis Oktober:
Fr., Sa., So. & Feiertags
10 bis 20 Uhr
In den Sommerferien
täglich 10 bis 20 Uhr

Rosengarten 3
22880 Wedel

Wedel
MARKETING

touristinfo@wedelmarketing.de • www.wedel.de

B 13 Camping am Leuchtturm

Leuchtturmweg 5 a, ☎,
21706 Drochtersen-Krautsand,
tel. +49 4143 5522,
Vzd. ☞ 0 km, poloha: le

B 14 IPSEN

INStadtAppartements

Kat. 2, 32 lůžek,
Wallstraße 28, 21682 Stade,
tel. +49 4141 43344,
Vzd. ☞ 0,5 km, poloha: le

B 15 Jugendherberge Stade

Kat. 1, 139 lůžek,
Kehdinger Mühren 11,
21682 Stade,
tel. +49 4141 46368,
Vzd. ☞ 0,4 km, poloha: le

B 16 Der Altländer Obsthof

Kat. 2, 14 lůžek, ☎,
Hollernstraße 97,
21723 Hollern-Twielenfleth,
tel. +49 4141 7220,
Vzd. ☞ 1,5 km, poloha: le

B 17 Hotel Windmüller

Kat. 3, 50 lůžek,
☎, ☎, ☎,
Kirchweg 3,
21720 Steinkirchen,
tel. +49 4141 81980,
Vzd. ☞ 2 km, poloha: le

B 18 Gasthaus Op'n Diek

Dorfstraße 128,
21720 Mittelnkirchen,
tel. +49 4142 2354,
Vzd. ☞ 0 km, poloha: le,
☎ denně od 12 hod.,
říjen až duben: Čt zavřeno

B 19 Hotel Freihof am Roland

Kat. 3, 72 lůžek, ☎,
Am Marktplatz 6-8,
22880 Wedel,
tel. +49 4103 1280,
Vzd. ☞ 1,2 km, poloha: pr



**Die Mecklenburger
RADTOUR**

Ihre Nr. 1
für Rad- und Wanderreisen an der Elbe



Die Mecklenburger Radtour Telefax +49 (0) 3831 30676-19
Zunftstraße 4 • D-18437 Stralsund info@mecklenburger-radtour.de
Beratung und Buchung unter: +49 (0) 3831 30676-0

Viele weitere Reiseregionen erwarten Sie
bei der Mecklenburger Radtour!

**Alle Touren
inklusive:**

- Frühstück
- Gepäcktransfer
- Routenbeschreibung
- Service Hotline

Jetzt Katalog kostenlos anfordern!

Gut beraten - Online buchen - Radspaß erleben!
www.mecklenburger-radtour.de

Deutschlands schönste Flussradwege



Elberadweg
www.elberadweg.de



EmsRadweg
www.emsradweg.de



Mosel-Radweg
www.moselland-radtouren.de



RheinRadweg
www.rheinradweg.net



RuhrtalRadweg
www.ruhrtalradweg.de



Weser-Radweg
www.weserradweg-info.de

www.deutschlands-flussradwege.de

Služby

Cykloservisy

- › **Drochtersen:** • Fahrrad Cassau, Asseler Straße 113, tel. +49 4128 422
- › **Elbinsel Krautsand 127:** • Fahrradverleih Krause, tel. +49 4143 1335
- › **Wilster:** • Lamberty Zweiradhaus, Burger Straße 15, tel. +49 4823 8216
- › **Glückstadt:** • Radhus Horn, Gr. Deichstraße 15, tel. +49 4124 5735
• Fahrradservice Glückwerk, Große Kremper Straße 1, tel. +49 4124 6039017
- › **Elmshorn:** • Fahrradbörse, Langelohe 65, tel. +49 4121 76463
• Fahrräder und Meer Ralf, Mühlenstraße 39, tel. +49 4121 87417
- › **Neuendeich:** • Fahrradscheune Früchtenicht, Rosengarten 1, tel. +49 4122 42077
- › **Haseldorf:** • Fahrradladen Jaspö, Hauptstraße 26, tel. +49 4129 1358
- › **Wischhafen-Hamelwörder Moor:** • Fahrrad Dierks, tel. +49 4770 831040
- › **Stade:** • Zweirad Fachgeschäft Hinck, Hansestraße 27, tel. +49 4141 3193
- › **Hollern-Twielenfleth:**
• Fahrradverleih Feriendorf Altes Land, Am Deich, tel. +49 4141 7980 (jen půjčovna)

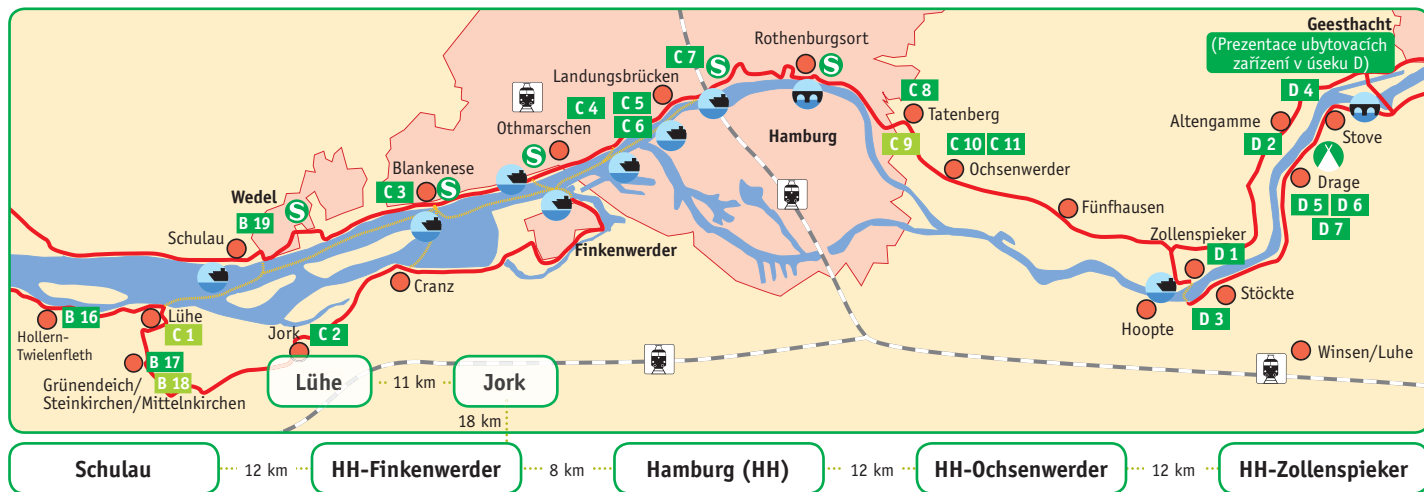
Přívozy

- › **Elbfähre Glückstadt – Wischhafen (nákladní auta)**
celoročně z Glückstadtu do 23:15, z Wischhafenu do 22:30 hod., tel. +49 4124 2430
- › **Kronsnest Krückau-Fähre:**
víkendy a svátky od května do září/října do 18 hod., tel. +49 4121 21399
- › **Lühe-Schulau:** celoročně duben až říjen: 6 až 9 spojů denně z Lühe do 18 hod., ze Schulau do 18:40 hod., tel. +49 4141 788667

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

- › **Holstein Tourismus**
tel. +49 4124 6049592, info@holstein-tourismus.de
- › **Wilstermarsch Service**
tel. +49 4823 9215950, wilma-service@wilster.de
- › **Glückstadt Destination Management**
tel. +49 4124 937585, info@glueckstadt-dm.de
- › **Elbmarschenhaus in Haseldorf**
tel. +49 4129 955490, info@elbmarschenhaus.de
- › **Tourismusverband Landkreis Stade/Elbe e.V.**
tel. +49 4142 813838, info@tourismusverband-stade.de
- › **Tourist-Info Kehdingen**
tel. +49 4770 831129, info@tourismus-kehdingen.de
- › **STADE Tourismus-GmbH**
tel. +49 4141 409170, info@stade-tourismus.de
- › **Tourist-Info-Büro Drochtersen**
tel. +49 4143 912140, tourist@tourismus-kehdingen.de
- › **Maritime Landschaft Unterelbe (Tourist-Info Altes Land)**
tel. +49 4142 812076, info@maritime-elbe.de

Informace



Úsek mapy C

< 44 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Lüne/Wedel – Zollenspieker

Hlavní atrakce

Hrázděné domy regionu Stará země se zdobnými branami, četné možnosti nákupu ze dvora, největší souvislá ovocnářská oblast v Německu: třešně (kvetoucí od konce dubna/začátku května), jablka (kvetoucí začátek/uprostřed května), hrušky, švestky **Grünendeich** molo Lühe: vyhlídka s přístavištěm lodí, Dům přímorské krajiny Dolní Labe **Steinkirchen** kostel s historickými varhany, Hogendieckbrücke: dřevěný sklápěcí most v holandském stylu **Jork**: hraběcí usedlost, historická radnice, muzeum regionu Stará země **Buxtehude** hanovní město s historickým jádrem a přístavem **Wedel** molo Willkomm-Höft, muzeum Ernsta Barlacha, divadelní loď Batavia, ptačí stanice Carl Zeiss, koupaliště „Badebucht“ **Hamburk** přístav: přístávací mola, okružní jízda přístavem, starý tunel pod Labem, kostel sv. Michaelise (Michela), Sýpkové město s moderní architekturou: miniaturní svět Wunderland, mezinárodní Mořské muzeum, Hafencity: terminál výletních lodí; Alster: okružní jízda, ulice Jungfernstieg a radniční trh: Shopping, Blankenese: residenční čtvrť u Labe se schodišti **Vier- a Marschlande** kostel Altengamme, mlýn Riepenburger Mühle, největší květinářská a zelenářská oblast Německa, muzeum Rieckhaus v Neuengamme

C 1 Stubbe's Gasthaus

Lühe 46,
21635 Jork,
tel. +49 4142 2535,
Vzd. 🚲 0,2 km, poloha: le,
🕒 Út až Ne 11–20 Uhr

C 2 **A** Hotel
Altes Land H****S

Kat. 3, 56 lůžek,
🚶, 🚲, 🚰, 🕒,
Schützenhofstraße 16,
21635 Jork,
tel. +49 4162 91460,
Vzd. 🚲 0,1 km, poloha: le

C 3 Hotel Blankenese

Kat. 2/3, 34 lůžek, 🚶, 🚲, 🕒,
Schenefelder Landstr. 164,
22589 Hamburg-Blankenese,
tel. +49 40 874242,
Vzd. 🚲 1 km, poloha: pr

C 4 Deutsches Seemanns-
heim Hamburg e.V.

Kat. 3, 114 lůžek, 🕒,
Krayenkamp 5,
20459 Hamburg,
tel. +49 40 370960,
Vzd. 🚲 0,5 km, poloha: pr

C 5 Jugendherberge
„Auf dem Stintfang“

Kat. 2, 357 lůžek,
Alfred-Wegener-Weg 5,
20459 Hamburg,
tel. +49 40 5701590,
Vzd. 0,2 km, poloha: pr

C 6 Best Western
Raphael Hotel Altona

Kat. 3, 69 lůžek,
Präsident-Krahn-Straße 13,
22765 Hamburg,
tel. +49 40 380240,
Vzd. 0,5 km, poloha: pr

C 7 Jugendherberge
„Horner Rennbahn“

Kat. 2, 412 lůžek,
Rennbahnstraße 100,
22111 Hamburg,
tel. +49 40 5701590,
Vzd. 5 km, poloha: pr

C 8 Fährhaus Tatenberg

Kat. 2, 20 lůžek, ,
Tatenberger Deich 162,
21037 Hamburg,
tel. +49 40 7372227,
Vzd. 0,5 km, poloha: pr

C 9 Restaurant
Wein- & Friesenstube

Ochsenwerder Kirchendeich 10,
21037 HH, tel. +49 40 7374198,
Vzd. 0,1 km, poloha: pr
 St až Ne, 10–23 hod.

C 10 Deichnest
Bed & Breakfast Pension

Kat. 1, 6 lůžek, ,
Eichholzfelder Deich 14,
21037 Hamburg,
tel. +49 40 7374428,
Vzd. 0,2 km, poloha: pr

C 11 Apartment Ochsen-
werder-Vogelhaus

Kat. 3, 4 lůžka, ,
Eichholzfelder Deich 19,
21037 Hamburg,
tel. +49 176 48805973,
Vzd. 0,2 km, poloha: pr

wird bei uns groß geschrieben.

Genuss

Wohnen und feiern im Herzen des Alten Landes. Genießen Sie regionale Esskultur in unserem Restaurant mit Kaffeegarten. In unseren Fachwerkhäuser bieten wir 32 Wohlfühlzimmer und stilvolle Räumlichkeiten für Feiern mit bis zu 240 Personen. www.hotel-altes-land.de



Hotel Altes Land · Wilhelm Wehrt · Schützenhofstr. 16 · 21635 Jork · Tel. +49 4162 91460

Cykloservis

- › **Grünendeich:** Stussnat-Drögemöller, Fährstraße 1, tel. +49 171 7057654 (jen půjčovna)
- › **Jork:** Jorker Fahrradverleih Brosch, Auf dem Kamp 7, tel. +49 4162 6645
- › **HH-Groß-Flottbek:** Fahrrad Flottbike, Osdorfer Weg 110, tel. +49 40 89070606
- › **HH-Blankenese:** Lieb, Hasenhöhe, tel. +49 40 864171
- › **HH-Ottensen:** Rad+Tat, Am Felde 2, tel. +49 40 395667
- › **HH-Uhlendorf:** Rebike Schnellreparaturservice, Barmbeker Straße 18, tel. +49 40 89070606
- › **HH-St. Georg:** Fahrradladen, Schmilinskystraße 16, tel. +49 40 243908
- › **Wedel:** Radhaus Köhler, Bahnhofstraße 69, tel. +49 4103 2495

Přívozy

› **Součást integrované dopravy v Hamburgu:**

- Linie 62: Landungsbrücken – Altona/Fischmarkt – Dockland/Fischereihafen – Neumühlen – Bubendey-Ufer – Finkenwerder, celoročně,
- z Landungsbrücken do 23:45 hod., z Finkenwerderu do 23:15 hod.
- › **Cranz-Blankenese:** celoročně, duben až říjen, z Cranzu do 20 hod., z Blankenese do 20:30 hod., tel. +49 40 311707-0/-22
- › **Lühe-Schulau-Fähre:** celoročně, duben až říjen 6 až 9 spojení za dne z Lühe do 18 hod., ze Schulau do 18:40 hod., tel. +49 4141 788667

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

- › **Tourismusverband Landkreis Stade / Elbe e.V.**
tel. +49 4142 813838, info@tourismusverband-stade.de
- › **Tourist-Info Altes Land**
tel. +49 4162 914755, info@mein-altes-land.de
- › **Stadtinformation Buxtehude**
tel. +49 4161 5012345, stadtinformation@stadt.buxtehude.de
- › **Wedel Marketing e.V. / wedelecs Shop**
tel. +49 4103 805900, touristinfo@wedelmarketing.de
- › **Hamburg Tourismus GmbH**
tel. +49 40 30051300, info@hamburg-tourismus.de
- › **Tourist- Informationen am Hamburger Hauptbahnhof und den Landungsbrücken**
tel. +49 40 30051300
- › **Touristik Kontor von Schönebeck**
HH-St-Pauli Landungsbrücken, tel. +49 40 33442214
- › **Flusslandschaft Elbe GmbH**
tel. +49 5852 951988-0, info@flusslandschaft-elbe-gmbh.de

Služby

Informace

HH-Zollenspieker/ Hoopte

16 km



Geesthacht

15 km

Lauenburg/Elbe

11 km

Boizenburg/Elbe

12 km

Bleckede

Úsek mapy D

< 54 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Zollenspieker/Hoopte – Bleckede

Hlavní atrakce

Vier- a Marschlande největší květinářská a zelinářská oblast Německa, muzeum Rieckhaus v Neuengamme **Winsen (Luhe)** vodní zámek, měšťanský dům Blaufärberhaus, historické centrum, Marstallovo muzeum: městské dějiny a kultura Labských mokřadů **Alt-Stöckte** přístav, hrázdné domy a čapí hnízda, **Geesthacht** technická stezka podél Labe, Labský jez s komorou, jez s rybím přechodem, muzeum Krügersches Haus z 1676, CHKO Besenhorster Sandberge, energetický park, pohřebiště Tesperhude z doby bronzové **Artlenburg** větrný mlýn, přístav jachet **Scharnebeck** zdviž lodí: jedna z největších na světě, možný průjezd **Lauenburg/Elbe** staré město loďařů s hrázdnými domy z 16. a 17. století; Muzeum plavby po Labi, zámek s vyhlídkovou terasou; Palmová komora: nejstarší komora v severní Evropě, plavby kolesovým muzeálním parníkem Kaiser-Wilhelm, CHKO Hohes Elbufer s překrásnými výhledy **Boizenburg/Elbe** staré město s hist. zařízením na lov velryb, první německé muzeum kachlí, promenáda, Elbberg muzeum, rozhledna „Elwkieker“

D 1 A Zollenspieker Fährhaus

Kat 3, 61 lůžek,
☼, ☼, ☼,
Zollenspieker Hauptdeich 141,
21037 Hamburg,
tel. +49 40 7931330,
Vzd. ☞ 0 km, poloha: pr

D 2 Achter'n Elvdiek
Kat. 2, 5 lůžek, ☼,
Altengammer Elbdeich 102,
21039 Hamburg,
tel. +49 40 7235187,
Vzd. ☞ 1 km, poloha: pr

D 3 Gasthaus Sievers

Kat. 2, 20 lůžek, ☼, ☼,
Hoopter Elbdeich 11,
21423 Winsen,
tel. +49 4171 2598,
Vzd. ☞ 0 km, poloha: le

D 4 Gästehaus Harden

Kat. 3, 6 lůžek, ☼,
Altengammer Elbdeich 38,
21039 Hamburg,
tel. +49 40 7235233,
Vzd. ☞ 1,5 km, poloha: pr

**D 5 Campingplatz Stover
Strand International**

Kat. 1, 40 Lúžek,
☼, ☼, ☼,
Stover Strand 10, 21423 Drage,
tel. +49 4177 430,
Vzd. ☼ 0 km, poloha: le

**D 6 Camping Land
an der Elbe**

Stover Strand 7, 21423 Drage,
tel. +49 4176 327,
Vzd. ☼ 0 km, poloha: le

**D 7 Hotel
Zur Rennbahn GmbH**

Kat. 2/3, 25 Lúžek,
☼, ☼, ☼,
Stover Strand 4, 21423 Drage,
tel. +49 4176 91310,
Vzd. ☼ 0 km, poloha: le

D 8 Fährhaus Ziehl

Kat. 2, 28 Lúžek,
Fährstieg 20,
21502 Geesthacht,
tel. 04152 3041,
Vzd. ☼ 0,2 km, poloha: pr

**D 9 Hotel Brasserie
Lindenhof**

Kat. 2, 40 Lúžek, ☼, ☼,
Johannes-Ritter-Straße 38,
21502 Geesthacht,
tel. +49 4152 84670,
Vzd. ☼ 0,5 km, poloha: pr

**D 10 Jugendherberge
Geesthacht**

Kat. 1, 121 Lúžek,
Berliner Straße 117,
21502 Geesthacht,
tel. +49 4152 2356,
Vzd. ☼ 2 km, poloha: pr

D 11 Marschachter Hof

Kat. 2, 14 Lúžek, ☼, ☼,
Elbuferstraße 113,
21436 Marschacht,
tel. +49 4176 91320,
Vzd. ☼ 0,1 km, poloha: le

**D 12 Hotel Restaurant
Fährhaus Tespe H*****

Kat. 2/3, 24 Lúžek, ☼,
Elbuferstr. 200, 21395 Tespe,
tel. +49 4176 91350,
Vzd. ☼ 0 km, poloha: le

**D 13 Elbuferfewo
Artlenburg**

Kat. 3, 3 Lúžka, ☼,
Deichstr. 1, 21380 Artlenburg,
tel. +49 176 65855074,
Vzd. ☼ 0 km, poloha: le

D 14 Haus Catharina**

Kat. 1, 8 Lúžek,
Auf der Weide 1,
21522 Hohnstorf/Elbe,
tel. +49 4139 6666,
tel. +49 177 7044371,
Vzd. ☼ 1,5 km, poloha: le

D 15 A Hotel Bellevue***

Kat. 2/3, 21 Lúžek,
☼, ☼, ☼,
Blumenstraße 29,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 2318,
Vzd. ☼ 0,3 km, poloha: pr

**D 16 A Hotel-Restaurant
H**** „Zum alten
Schifferhaus“**

Kat. 2/3, 56 Lúžek,
☼, ☼, ☼,
Elbstraße 114,
21481 Lauenburg/Elbe
tel. +49 4153 5865-0,
Vzd. ☼ 0 km, poloha: pr

D 17 Gästehaus Elbtraum

Kat. 2, 19 Lúžek,
Elbstraße 46,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 151 25748825,
Vzd. ☼ 0 km, poloha: pr

**D 18 Hotel Lauenburger
Mühle H****S**

Kat. 3, 70 Lúžek, ☼, ☼,
Bergstraße 17,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 5890,
Vzd. ☼ 1 km, poloha: pr

Sie haben Ihr
Ziel erreicht.



Ihr radlerfreundliches 4-Sterne-Hotel
mit direktem Elbblick und sicherer
Unterstellmöglichkeit für Ihr Fahrrad
sowie Ladestation für E-Bikes.

Sonderpreise für Radfahrer!

Zollenspieker Fährhaus, Tel. +49 (0)40 793133-0
www.zollenspieker-faehrhaus.de

Město na Labi Geesthacht

www.geesthacht-tourismus.de



**PANORAMA-HOTEL
HOCH ÜBER DER ELBE**

Bellevue
RESTAURANT und CAFE

Blumenstraße 29
21481 Lauenburg/Elbe
Telefon: (04153) 2318
Telefax: (04153) 8 14 77
E-Mail: info@hotel-bellevue.de
www.hotel-bellevue.de



*Zum Alten
Schifferhaus*



Elbstr. 114, 21481 Lauenburg/E
www.schifferhaus.de
04153/ 58 65-0

Direkt am Elbe-Rad-Weg!

60 Betten
Abschließbarer Fahrradparkplatz
Trocknungsservice
(Tümmler)
Pannenkoffer
Elbterrasse
Restaurant

D 19 Jugendherberge Lauenburg

Kat. 1, 124 lůžek, 
Am Sportplatz 7,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 2598,
Vzd.  0,5 km, poloha: pr

D 20 Jugendherberge Lauenburg „Zündholzfabrik“

Kat. 2, 79 lůžek,
Elbstraße 2,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 598880,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

D 21 Gnasteiner's

Kat. 1/2, 9 lůžek, 
Bei der Palmschleuse 4,
21481 Lauenburg/Elbe,
tel. +49 4153 5729420,
tel. +49 171 6024422,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

D 22 Im Radlerhorst

Kat. 1, 4 lůžka, 
Nebenstraße 17,
19258 Horst,
tel. +49 162 5793796,
Vzd.  0 km, poloha: pr

D 23 Restaurant „Stadt Boizenburg“

Kat. 1, 8 lůžek, 
Vor dem Mühlentor 14,
19258 Boizenburg/Elbe,
tel. +49 38847 52302,
Vzd.  0 km, poloha: pr

D 24 Pension „Am Schäferbrink“

Kat. 2, 8 lůžek, 
Schäferbrink 16,
19258 Boizenburg/Elbe,
tel. +49 38847 8115,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

D 25 Altbauvilla Luise

Kat. 2/3, 6 lůžek, 
Hamburger Straße 50,
19258 Boizenburg/Elbe,
tel. +49 38847 579544,
tel. +49 1624398552,
Vzd.  0 km, poloha: pr



Hohnstorf/Elbe

Ein Paradies für Radfahrer.

Viele Privatzimmer,
auch für nur eine Nacht.
Ideal für Tagestouren ...

- 23 km zur Hansestadt Lüneburg, historische Altstadt
- 34 km am Elbe-Lübeck-Kanal zur Eulenspiegel-Stadt Mölln
- 15 km zum größten Schiffshebewerk Europas
- 22 km durch die Elbtalaue zum Bleckeder Elbschloss
- 2 km zum Schloss von Lauenburg/Elbe, herrlicher Ausblick

Zimmer  www.hohnstorf.de/gastgeber.htm



Museum vodní dopravy na Labi

otevřeno denně

Elbstraße 59 · 21481 Lauenburg/Elbe · tel. 0049 - 4153 5909219
museum@lauenburg.de · www.elbschiffahrtsmuseum.de



Boizenburg Bleckede

15
6,1 

Seen  Elbe-Lübeck-Kanal 

Cyklisté v UNESCO biosferické rezervaci Vodní krajina Labe



Město lodníků Lauenburg

www.lauenburg.de

- Romantické hrázděné domy
- Nostalgické výlety parníkem
- Zážitek dějiny vodní dopravy

Informace a rezervace:
Turistické informační centrum Lauenburg
Elbstraße 59, 21481 Lauenburg
tel. 0049 - 4153 5909220
touristik@lauenburg.de

D 26 Pension am Hafen

Kat. 1, 8 lůžek, , ,
Hamburger Straße 13,
19258 Boizenburg/Elbe
tel. +49 38847 53091,
tel. +49 152 09684814,
Vzd.  0 km, poloha: pr

D 27 Yogazentrum Boizenburg

Kat. 1, 8 lůžek,
Baustraße 21,
19258 Boizenburg/Elbe,
tel. +49 38847 33675,
tel. +49 17649379492,
Vzd.  0 km, poloha: pr

D 28 Hotel Boizenburger Hof

Kat. 2, 20 lůžek,
, , ,
Weidestraße 2,
19258 Boizenburg/Elbe,
tel. +49 38847 50093,
Vzd.  3 km, poloha: pr

D 29 Das Reetdachhaus Bleckede

Kat. 3, 5 lůžek,
Mühlenweg 11,
21354 Bleckede-Garlstorf,
tel. +49 175 6067847,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

D 30 Camping Elbeling

,
Am Deich 9,
21354 Radegast,
tel. +49 5857 555,
Vzd.  0 km, poloha: le



Fliesenstadt Boizenburg/Labe

- ❖ sehenswerte historische Altstadt direkt am Elberadweg ❖
- ❖ radlerfreundliche Unterkünfte ❖
- ❖ außergewöhnliche Fliesenkunst ❖



Stadtinformation | Markt 1 | tel. +49 38847 626-66
stadtinfo@boizenburg.de | www.boizenburg.de



Sie suchen - wir finden!
Der Verkehrsverein der Samtgemeinde Scharnebeck
bietet **viele Möglichkeiten** für Ihre Freizeitgestaltung



■ Radeln Sie
auf ausgeschilderten
Radwegen

■ Besuchen Sie
das Schiffshebewerk
in Scharnebeck

■ Übernachten Sie
bei zahlreichen Gastgebern
oder auf einem unserer
Wohnmobil-Stellplätze

Freizeit



erleben

VERKEHRSVEREIN SAMTGEMEINDE SCHARNEBECK e.V.

Marktplatz 1 · 21379 Scharnebeck
Tel. 04136 907-21 · Fax 04136 907-921 · www.scharnebeck.de · tourismus@scharnebeck.de

Služby

Cykloservisy

Geesthacht:

- Fahrradservice Geesthacht: Bike Ambulance, Mühlenstraße 106, tel. +49 152 220 848 24
- Zweirad-Zentrum Jonni Baar, Bergedorfer Straße 28, tel. +49 4152 3667

Lauenburg/Elbe:

- Zweirad Sandmann, Hamburger Straße 39, tel. +49 4153 582000

Winsen:

- Timm Zweiräder, Luhdorfer Straße 21 – 23, tel. +49 4171 705123

Artlenburg:

- Schuch, Am Deich 1, tel. +49 4139 7046

Boizenburg/Elbe:

- M. Strauß, Am Mühlenteich 2, tel. +49 38847 53016

Prívozy

Hoopte – Zollenspieker (osobní auta):

- brézen až listopad, od 6 do 20 hod.,
So a Ne, svátky od 8:30 do 20 hod.,
tel. +49 40 7684194

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

Stadt Winsen (Luhe)

- tel. +49 4171 668075, touristinfo@stadt-winsen.de

Tourismus- und Naturzentrum „erlebnisreich“

- tel. +49 4542 856860, erlebnisreich@hlms.de

Tourist-Information Geesthacht

- tel. +49 4152 836258, touristinfo@geesthacht.de

Tourist-Information Lauenburg/Elbe

- tel. +49 4153 5909220, touristik@lauenburg.de

Tourist-Information Samtgemeinde Scharnebeck

- tel. +49 4136 90721, tourismus@scharnebeck.de

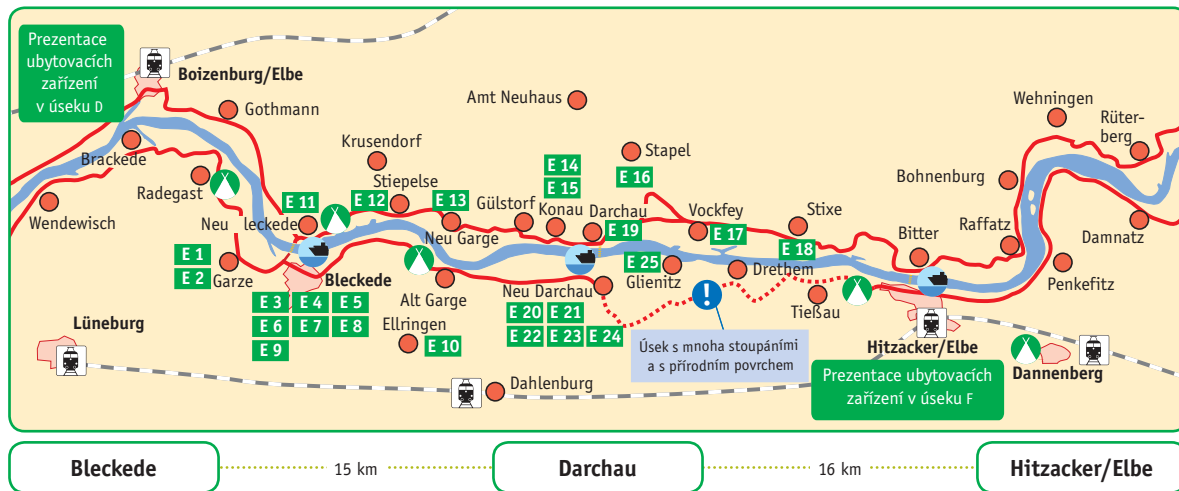
Stadtinformation Boizenburg/Elbe

- tel. +49 38847 62666, stadtinfo@boizenburg.de

Flusslandschaft Elbe GmbH

- tel. +49 5852 951988-0, info@flusslandschaft-elbe-gmbh.de

Informace



Úsek mapy E

< 31 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Bleckede – Hitzacker/Elbe

Hlavní atrakce

Lüneburg gotika z pálených cihel **Bleckede** město na německé stezce hrázdné architektury, Biosphaerium Labské nivy, zámek Bleckede: zážitková expozice příroda a kultura, TIC, biosferická rezervace dolnosaské Labské nivy, velkoformátová akvária s vodním světem Labe, Bobří svět **Konau** zcela zachovalá okrouhlice v mokřadu a bývalém vojenském prostoru, výstava k rozděleným hranicím Německa **Amt Neuhaus** fortina: 400 let starý hrázdný dům, čapí příbytek s dobyt看, **Tießau** imponantní kulisa Labské vyvýšeniny **Stixe** zalesněné duny z doby ledové s výhledy **Hitzacker/Elbe** město na ostrově v Labské nivě, hrázdné domy v malebných uličkách, viničná hora s 99 hlavami, archeologické centrum Hitzacker: skansen z doby bronzové, muzeum Stará celnice: dějiny města, expozice záplav, lázně **Dannenberg** město hrázdných domů, rekreační oblast s jezery Thielenburger See, věž Waldemarturm, stezka obojživelníků

E 1 Elbhotel Bleckede

Kat. 2, 16 lůžek, ,
Elbstraße 5,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 4089533,
tel. +49 176 41659910,
Vzd.  0 km, poloha: le

E 2 Hof Kruse G***

Kat. 2, 8 lůžek,
, , ,
Große Straße 68,
21354 Bleckede-Garze,
tel. +49 5852 703,
Vzd.  1 km, poloha: le

E 3 Rosenhaus

Kat. 1/2, 8 lůžek, ,
Zollstraße 32,
21354 Bleckede,
tel. +49 162 2300461,
Vzd.  0 km, poloha: le

E 4 Gästehaus Christa

Kat. 2, 8 lůžek, ,
Dahlenburger Straße 6,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 615,
tel. +49 170 9323720,
Vzd.  0 km, poloha: le

**E 5 Ferienhaus
„Auf der Kleinburg“**
F*****/****

Kat. 2, 5 lüzek, , ,
Lauenburger Straße 23,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 1297,
Vzd. -e- 0,2 km, poloha: le

E 6 Privatzimmer Lemke

Kat. 1, 4 lůzka, ,
Sückauer Straße 7,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 3178,
Vzd. -e- 1 km, poloha: le

**E 7 Pension und
Ferienwohnung
Soetbeer G******

Kat. 1/2, 6 lüzek, , ,
Lauenburger Straße 3,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 9519080,
tel. +49 5852 2870,
Vzd. -e- 0,3 km, poloha: le

E 8 Elbfhof Harnisch
p*****

Kat. 2, 12 lůzek,
, ,
Wendischthuner Straße 15,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 2945,
tel. +49 171 1679947,
Vzd. -e- 0 km, poloha: le

E 9 Haus Elbtalaue

Kat. 1, 7 lůzek, ,
Von-Estorffs-Weg 25,
21354 Bleckede,
tel. +49 5852 1221,
Vzd. -e- 0,3 km, poloha: le

**E 10 Ferienhof &
Heuhotel Trapp**

Kat. 1, 11 lůzek,
25 slaměných lůzek, , ,
Ellringer Neetzetal 30,
21368 Ellringen,
tel. +49 5851 7469,
Vzd. -e- 7 km, poloha: le

**E 11 Radlerherberge und
Zeltplatz
Alte Schule**

Kat. 1, 7 lůzek, ,
Neu Bleckeder Straße 6,
19273 Neu Wendischthun,
tel. 0157 58802659,
Vzd. -e- 0,5 km, poloha: pr

E 12 Haus Lichtblick

Kat. 2, 12 lůzek,
, , , ,
Elbstraße 10,
19273 Stiepelse,
tel. +49 38844 21401,
tel. +49 15773421084,
Vzd. -e- 0 km, poloha: pr

E 13 Dat Göpelhus

Kat. 1, 8 lůzek,
Zur alten Schmiede 3,
19273 Neu Garge,
tel. +49 172 9814406,
Vzd. -e- 0,2 km, poloha: pr

E 14 hof eigengt

Kat. 1/2, 5 lůzek, , ,
Elbstraße 7,
19273 Konau,
tel. +49 38841 220020,
Vzd. -e- 0,2 km, poloha: pr

**E 15 Ferienwohnung
Triolk Konau p******

Kat. 1/2, 4 lůzka, , ,
Elbstraße 13,
19273 Konau,
tel. +49 38841 20116,
tel. +49 174 4122812,
Vzd. -e- 0,2 km, poloha: pr

E 16 Landhaus Stapel
p****

Kat. 1, 8 lůzek, ,
Wallberg 8,
19273 Stapel,
tel. +49 38841 61344,
tel. +49 174 8753156,
Vzd. -e- 3,6 km, poloha: pr

**E 17 Gästezimmer
Vockfey**

Kat. 1, 4 lůzka,
Elbstraße 7,
19273 Vockfey,
tel. +49 171 7835915,
Vzd. -e- 0,02 km, poloha: pr

**E 18 Privelacker
Paradiesgarten**

Kat. 2, 8 lůzek, , ,
Elbstraße 4,
19273 Privelacker,
tel. +49 173 5806792,
Vzd. -e- 0 km, poloha: pr

E 19 Café „Zur Elbe“

Kat. 1, 8 lůzek,
, , ,
Hauptstraße 9,
19273 Darchau,
tel. +49 38841 20781,
tel. +49 174 4575237,
Vzd. -e- 0 km, poloha: pr

**E 20 Ferienwohnung
Heidrich**

Kat. 1, 3 lůzka, ,
Hauptstraße 4,
29490 Neu Darchau,
tel. +49 5853 512,
Vzd. -e- 0,2 km, poloha: le

**E 21 Ferienwohnung
Schramm**

Kat. 1, 3 lůzka,
Am Ring 6,
29490 Neu Darchau,
tel. +49 5853 1613,
Vzd. -e- 0,2 km, poloha: le

bikeline






Teil 1, Prag-Magdeburg
€ 13.90, ISBN 978-3-85000-636-1



Teil 2, Magdeburg-Cuxhaven
€ 13.90, ISBN 978-3-85000-447-3



Elbe-Radweg-Tschechien
€ 13.90, ISBN 978-3-85000-366-7

Über 300 Titel zu den faszinierendsten Radfernwegen und
Radregionen finden Sie unter www.esterbauer.com

A-3751 Rodingersdorf, Hauptstr. 31,
Tel: +43/2983/28982-0, bikeline@esterbauer.com

VERLAG
ESTERBAUER



**beSINNlich wohnen
in einzigartiger Lage**

Abschalten und Aufanken
- ob allein oder als Gruppe
- für eine Nacht oder länger



Partnerr
Bürgerinitiative
Elbfhof Harnisch

Elbfhof Harnisch
F*****/F*****
Wendischthuner Straße 15
21354 Bleckede
**Tel. 0 58 52 / 29 45
oder 0171 / 167 99 47**
info@elbfhof-harnisch.de
www.elbfhof-harnisch.de



Zastávka na labské hrázi u Stiepelse

Nově v Hitzacker!

**Zazitkové,
odpočinkové,
poučné ...**



... v nově zřízené
cyklostanici
v archeologickém
centru Hitzacker
nabízíme!

Bezplatné dobíjení
elektrokol, bezplatnou
úschovnu zavazadel,
informace o regionu,
oddych v idylické
zahradní kavárně,
zážitky ze vsi z doby
bronzové



Archeologické centrum Hitzacker

Elbuferstraße 2-4 | 29456 Hitzacker | tel. +49 5862-6794
azh@archaeo-centrum.de | www.archaeo-centrum.de

E 22 Privatzimmer Vieregge

Kat. 1, 2 lůžka,
Elbuferstraße 21,
29490 Neu Darchau,
tel. +49 5853 1585,
Vzd. 0 km, poloha: le

E 23 Privatzimmer Elvers

Kat. 1, 5 lůžek, ,
Nedderste Weg 6,
29490 Neu Darchau,
tel. +49 5853 422,
Vzd. 0,1 km, poloha: le

E 24 Privatzimmer Stöver

Kat. 1, 4 lůžka, ,
Hauptstraße 9 a,
29490 Neu Darchau,
tel. +49 171 5116441,
Vzd. 0 km, poloha: le

E 25 Atelier- und Gäste- haus Elbengarten G**

Kat. 1/2, 8 lůžek,
Elbuferstraße 333,
29490 Glienitz,
tel. +49 5858 978988,
Vzd. 5 km, poloha: le



Vítejte v Labi

Překrásné výhledy si můžete na Labské stezce užívat každým dnem – ale pohled do Labe si můžete užít jen u nás. Ponořte se do podvodního světa ryb v největším Labském akváriu na Labské

stezce. A vydejte se na cestu za poznáním díky interaktivní expozici včetně bobříků staveb!



*duben až říjen
denně 10 - 18 hod.
list. až břez. St - Ne 10 - 17 hod.*

Biosphaerium Elbtalaue GmbH
Schlossstraße 10
21354 Bleckede
Tel. +49 58 52 - 95 14 14
www.biosphaerium.de



Biosphärenreservat
Niedersächsische
Elbtalaue



Služby

Cykloservisy

> **Bleckede:**

- Webers Fahrradshop, Breite Straße 6, tel. +49 5852 1272
- Pension Soetbeer (cyklopůjčovna), Lauenburger Straße 3, tel. +49 5852 9519080

> **Amt Neuhaus:**

- Fahrrad Göldner, Poststraße 17, tel. +49 38841 21137
- radweg.com – Das Liegerad, In de Rahnk 23, OT Sumte, tel. +49 38841 21562

> **Darchau:**

- Fahrrad Göldner (cyklopůjčovna), Hauptstraße 9, tel. +49 38841 20781

> **Hitzacker:**

- Fahrradstation am Archäologischen Zentrum, tel. +49 5862 6794
- Fahrradwerft, Drawehnertorstraße 10, tel. +49 5862 9875765

Přivozy (Informujte se o provozu při povodni a nízké hladině)

> **Bleckede – Neu-Bleckede (osobní auta):**

celoročně, Po až So do 23 hod., Ne a svátky, říjen až duben do 21 hod., květen až září do 21:30 hod.

> **Neu-Darchau – Darchau (osobní a nákladní auta):**

celoročně do 21 hod.

> **Hitzacker – Herrenhof/Bitter (kola a pěší):**

1. dubna až 15. října od 9 do 18 hod., jinak po domluvě, tel. +49 160 5960668

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

> **Stadtinformation Boizenburg/Elbe**

tel. +49 38847 62666, stadtinfo@boizenburg.de

> **Tourist Information im Biosphaerium Elbtalaue – Schloss Bleckede**

tel. +49 5852 951414, info@biosphaerium.de

> **Tourist-Info Amt Neuhaus**

tel. +49 38841 20747, info@hausdesgastes-neuhaus.de

> **Kur- und Tourist-Information Hitzacker/Elbe**

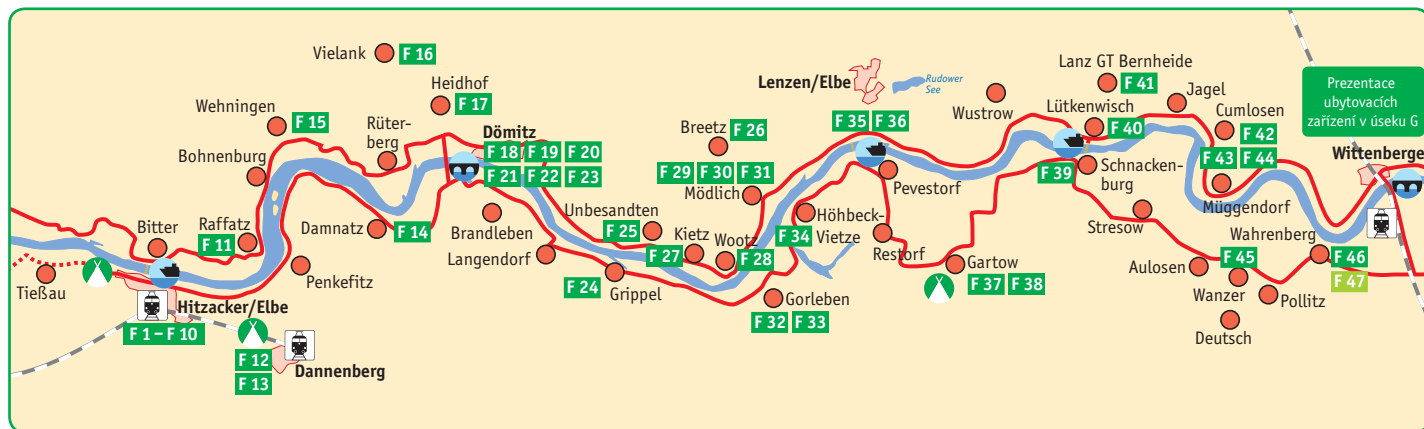
tel. +49 5862 9697-0, hitzacker@elbtalaue-wendland.de

> **Gäste-Information Dannenberg**

tel. +49 5861 808545, i-dan@web.de

> **Flusslandschaft Elbe GmbH**

tel. +49 5852 951988-0, info@flusslandschaft-elbe-gmbh.de



Hitzacker/Elbe

... 21 km ...

Dömitz

... 22 km ...

Lenzen

... 10 km ...

Schnackenburg

... 22 km ...

Wittenberge

Úsek mapy F

< 75 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Hitzacker/Elbe – Wittenberge

Hlavní atrakce

Brandleben památník železniční most Dömitzer Eisenbahnbrücke **Dömitz** jedna z nejlépe zachovalých pevností severní Evropy z let 1559–1565 dle italského příkladu jako pěticípá pevnost s bastiony, vodním příkopem a zdí, Pevnostní muzeum, kamenná komora z roku 1570, přístav s obilnou sýpkou a panoramatickou kavárnou; lezecká stěna, obchodní dům Karstadt v hist. stylu, písčité duny u Klein Schmölenu: největší oblast s dunami v Labském údolí **Höhbeck** vyhlídka **Vietze** muzeum Labské plavby **Lenzen** hrad Lenzen s TIC a expozicí, cenné hrázděné budovy, písčité duny na sever od města, **Lanz** rodiště „otce gymnastiky“ Jahna, muzeum **vzdušné lázně Gartow** bobří naučná stezka okolo jezera Gartower See, pozorovatelná orla říčního, termální lázně Wendland Therme, vodní zážitkový park, obora, hraniční a přírodní stezka mezi Gartowem a Schnackenburgem **Schnackenburg** muzeum příhraničí **Stresow** přírodní rezervace „Garbe“, památník železné opony **Wanzer** větrný mlýn **Wahrenberg** čapí obec Saska-Anhaltska

F 1 Hotel Restaurant Waldfrieden

Kat. 2/3, 30 lůžek, , , Weinbergsweg 25, 29456 Hitzacker/Elbe, tel. +49 5862 96720, Vzd.  0,5 km, poloha: le

F 2 Pension Panorama

Kat. 2, 20 lůžek, , , Prof. Borchling Straße 4, 29456 Hitzacker/Elbe, tel. +49 5862 210, tel. +49 174 9616932, Vzd.  0,5 km, poloha: le

F 3 Privatzimmer Radke

Kat. 1, 6 lůžek, , Von-Oeynhausens-Straße 4, 29456 Hitzacker/Elbe, tel. +49 5862 7350, tel. +49 171 1944939, Vzd.  0,3 km, poloha: le

F 4 Jugendherberge Hitzacker

Kat. 1, 167 lůžek, An der Wolfsschlucht 2, 29456 Hitzacker/Elbe, tel. +49 5862 244, Vzd.  1 km, poloha: le

*přimo na
Labské stezce!*



Návštěvnícké infocentrum v pevnosti Dömitz





Biosphärenreservat
Flusslandschaft Elbe-
Mecklenburg-Vorpommern



Navštívte naše výstavní expozice:
člověk a biosféra | V přízemí

Těšíme se na Vaší návštěvu!
Tel. 038847-624840 | www.elbetal-mv.de



Pension Panorama

Ihre gemütliche Pension an der Elbe



Hitzacker • Prof.-Borchling-Str. 4
Tel.: 05862-210 • 0174-961 69 32
www.panorama-hitzacker.de

F 2

F 5 **Hotel Zur Linde H**S**
Kat. 2, 19 lůžek,

Drawehnertorstraße 22–24,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 5862 347,
Vzd.  0 km, poloha: le

F 6 **Privatzimmer Stauch**
Kat. 1, 4 lůžka,
KaarBer Weg 2,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 5862 1484,
Vzd.  0 km, poloha: le

F 7 **A Schillers
Gästehaus &
Frühstückscafe**
Kat. 2, 14 lůžek, 
Drawehnertorstraße 14,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 5862 987777,
tel. +49 152 53950167,
Vzd.  0 km, poloha: le

F 8 **A Villa Romantika**
Kat. 2, 7 lůžek, 
Elbstraße 12,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 5862 9875111,
tel. +49 170 5509700,
Vzd.  0 km, poloha: le

F 9 **Hotel Bürgerstube**
Kat. 1/2, 16 lůžek,

Marschtorstraße 5,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 175 5934867,
Vzd.  0 km, poloha: le

F 10 **Ferienwohnung
Sunshine**
Kat. 1, 4 lůžka,
Am Langenberg 16 c,
29456 Hitzacker/Elbe,
tel. +49 5862 225971,
Vzd.  0,3 km, poloha: le

F 11 **Zum Storchennest**
Kat. 1, 4 lůžka,
Elbstraße 17,
19273 Raffatz,
tel. +49 170 5508370,
Vzd.  0 km, poloha: pr

F 12 **Hotel garni
Marschor**
Kat. 2, 14 lůžek, 
Marschtorstraße 43,
29451 Dannenberg,
tel. +49 5861 983610,
Vzd.  5 km, poloha: le

F 13 **Campingplatz
Dannenberg**
Bäckergrund 35,
29451 Dannenberg,
tel. +49 5861 800980,
Vzd.  5 km, poloha: le

Schillers GÄSTEHAUS & FRÜHSTÜCKSCAFE





DRAWEHNERTORSTRASSE 14 * 29456 HITZACKER * KAT2
TEL: 05862/ 987777 * WWW.SCHILLERS-HITZACKER.DE

F 7

»Villa Romantika«



› 1a Wohnqualität für Rad-Profis
› Superlage (Stadtinsel) + Fähre
› Zi. m. TV/WC/Bad od. DU, Föhn
› Garten, Küche, Fahrradschuppen
› EZ 30–39 € | DZ 40–52 €

Kaja Eisele GbR
29456 Hitzacker | Elbstraße 12
tel. +49 5862 1407 a 9875111
www.zumfloetenspieler.de

F 8

Sofortservice
für Radtouristen
Panne war gestern!

Fahr Rad

Meisterbetrieb
Telefon: 05861/
97 93 16
Werder 2
29451 Dannenberg (Elbe)

F 14 **A** Gästezimmer
am Elberadweg
Kat. 1/2, 6 lüzek, ,
Kamerun 3,
29472 Damnitz,
tel. +49 5865 988979,
Vzd.  0 km, poloha: le

F 15 Radlerhostel &
Pension
„Alte Tischlerei“
Kat. 1, 10 lüzek, ,
Hauptstraße 33,
19273 Wehningen,
tel. +49 38845 44544,
tel. +49 1520 9413377,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

F 16 **A** Vielanker
Brauhaus
Kat. 3, 78 lüzek,
, , ,
Lindenplatz 1,
19303 Vielank,
tel. +49 38759 33588,
Vzd.  7 km, poloha: pr

F 17 Frieda Seutter
Kat. 1, 4 lüčka, ,
Dömitzer Chaussee 7,
19303 Heidhof,
tel. +49 38758 351495,
tel. +49 152 08884964,
Vzd.  2,5 km, poloha: pr

F 18 **A** Radlerpension
Kat. 1/2, 24 lüzek,
, ,
Elbstraße 1,
19303 Dömitz,
tel. +49 38758 24484,
tel. +49 160 2496509,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

F 19 **A** Dömitzer
Hafen Hotel
Kat. 3, 58 lüzek,
, , ,
Hafenplatz 3,
19303 Dömitz,
tel. +49 38758 364290,
Vzd.  0 km, poloha: pr

F 20 Privatzimmer
Fährnrich
Kat. 1, 5 lüzek, ,
Marienstraße 5,
19303 Dömitz,
tel. +49 38758 22626,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

F 21 Herberge Alte
Brauerei Dömitz
Kat. 1, 8 lüzek, ,
Fritz-Reuter Straße 20,
19303 Dömitz,
tel. +49 170 1268918,
tel. +49 174 4806232,
Vzd.  0,2 km, poloha: pr

F 22 **A** Pension zur
Festung & Radler-
treff
Kat. 1/2, 32 lüzek,
, ,
Goethestraße 15,
19303 Dömitz,
tel. +49 162 5836316,
tel. +49 38758 368789,
Vzd.  0,2 km, poloha: pr

F 23 Hoffman's
Märchenpension &
Scheunencafe
Kat. 1/2, 8 lüzek, ,
Elbstraße 26,
19303 Dömitz,
tel. +49 38758 22032,
Vzd.  0 km, poloha: pr




**Einfach entschleunigen –
machen Sie Halt im Vielanker Brauhaus!**

Brauerei · Biergarten · Restaurant · Hotel

Lindenplatz 1 · 19303 Vielank · Tel.: 038759-3 39 18-0
Mehr Infos unter: www.vielanker-brauhaus.de

F 16



Dömitz

Radlerpension

Inhaber:
Vernika Steffen

telefon/fax:
+49 38758 24484
tel. +49 160 2496509
[www.radlerpension-
doemitz-elberadweg.de](http://www.radlerpension-doemitz-elberadweg.de)

F 18




**Maritimes Flair an der Elbe –
besuchen Sie uns im Dömitzer Hafen!**

Hotel · Beach Club · Restaurant · Panorama Café

Hafenplatz 3 · 19303 Dömitz · Tel.: 038758-364 290
Mehr Infos unter: www.doemitzer-hafen.de

F 19

**Pension zur
Festung & Radlertreff**

- > Die Pension
mit Hotelcharakter
- > Großzügiger
Frühstücksraum
- > Heimeliger Innenhof
- > Getränke-Angebot



Goethestraße 15
19303 Dömitz
tel. +49 38758 368789
tel. +49 162 5836316

[www.pension-zur-
festung-und-radlertreff-
doemitz.com](http://www.pension-zur-festung-und-radlertreff-doemitz.com)

F 22

F 24 Elbfhof Zipoll

Kat. 1, 6 lüzek,  
 Dannenberger Straße 15,
 29484 Grippel,
 tel. +49 5882 439,
 Vzd.  0,3 km, poloha: le

F 25 Hotel-Restaurant „Alter Hof am Elbdeich“ H***

Kat. 3, 24 lüzek,
  
 Am Elbdeich 25,
 19309 Lenzerwische
 GT Unbesandten,
 tel. +49 38758 35780,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

F 26 Breetzer Herrenhaus

Kat. 2, 8 lüzek,  
 Kastanienallee 12,
 19309 Lenzen OT Breetz,
 tel. +49 38792 50832,
 tel. +49 1520 4877363,
 Vzd.  2,5 km, poloha: pr

F 27 Landhaus Elbeflair

Kat. 2, 12 lüzek,  
 Ringstraße 10,
 19309 Lenzerwische GT Kietz,
 tel. +49 38792 1401,
 tel. +49 173 2418094,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

F 28 Wischehof Wootz

Kat. 1, 35 lüzek,
 Pappelweg 13,
 19309 Lenzerwische
 GT Wootz,
 tel. +49 38792 1835,
 Vzd.  0,8 km, poloha: pr

F 29 Pension „Am Elbdeich“

Kat. 1, 8 lüzek,   
 Lenzener Straße 13,
 19309 Lenzerwische
 GT Mödlich,
 tel. +49 38792 7790,
 tel. +49 151 50007270,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

F 30 A Hotel „Alte Fischerkate“ H*S und Pensionshaus**

Kat. 2, 33 lüzek,
   
 Lenzener Straße 35,
 19309 Lenzerwische
 GT Mödlich,
 tel. +49 38792 1212,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

F 31 „Elbtaumel“ – ökologisch sanierte Unterkunft

Kat. 1, 6 lüzek,
  
 Lenzener Straße 9,
 19309 Lenzerwische
 GT Mödlich,
 tel. +49 38792 50471,
 tel. +49 175 9985565,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

F 32 Hotel „Das Deichhaus“

Kat. 2, 31 lüzek, 
 Burgstraße 5,
 29475 Gorleben,
 tel. +49 5882 987484,
 tel. +49 1522 8700528,
 Vzd.  0 km, poloha: le

F 33 Restaurant Kaminstube

Kat. 1/2, 8 lüzek,   
 Hauptstraße 11,
 29475 Gorleben,
 tel. +49 5882 987560,
 Vzd.  0 km, poloha: le

F 34 Pension Kastanienhof Vietze G***

Kat. 1, 8 lüzek,  
 Bergstraße 36,
 29478 Hühbeck-Vietze,
 tel. +49 5846 9804662,
 tel. +49 160 5750452,
 Vzd.  0 km, poloha: le

F 35 Hotel Schützenhaus

Kat. 2, 29 lüzek,
   
 Am Volksplatz 2,
 19309 Lenzen/Elbe,
 tel. +49 38792 9200,
 tel. +49 171 5405730,
 Vzd.  1,5 km, poloha: pr

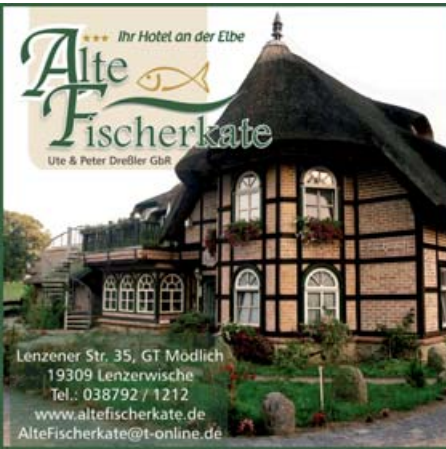
F 36 A BioHotel Burg Lenzen H*S**

Kat. 3, 66 lüzek, 
 Burgstraße 3,
 19309 Lenzen/Elbe,
 tel. +49 38792 5078300,
 Vzd.  1,2 km, poloha: pr

F 36



BioHotel Burg Lenzen ****
 40 stilvolle Zimmer
 Restaurant mit Sonnenterrassen
 romantischer Park
 Burgstr. 3, 19309 Lenzen,
 Tel.: 038792-5078-300,
 burghotel@burg-lenzen.de
 www.burghotel-lenzen.de



Alte Fischerkate
 Ihr Hotel am der Elbe
 Ute & Peter Dreßler GbR
 Lenzener Str. 35, GT Mödlich
 19309 Lenzerwische
 Tel.: 038792 / 1212
 www.altefischerkate.de
 AlteFischerkate@t-online.de

F 30



Wendland-Therme Gartow
 - Spaßbecken mit Gegenstromanlage, Wasserschießer und Wasserkannonen
 - Zwei 25-Meter Bahnen für sportliche Aktive
 - Kleines Badebecken mit eigener Spielzone für junge Badegäste
 - In einer weiten Acht gedrehte 50-Meter Rutsche
 - Solebecken mit 33 Grad warmen Wasser
 - „Bistro zur Therme“ im Haus
NEU Großzügige Saunalandschaft mit Dampfbad, Solarium und anregenden Erlebnisduschen
 Wendland-Therme Gartow, Am Helm 1, 29471 Gartow,
 Tel. 05846/444, E-Mail: wendlandtherme@gartow.de,
 Internet: www.wendlandtherme.de

Frühstück auf der Elbe Natur & Geschichte(n) satt
MUSEUM HITZACKER (ELBE)
 DAS ALTE ZOLLHAUS
 Voranmeldung bis Vortag
 17.00 Uhr
 05862/8838


F 37 Hotel Seeblick garni

Kat. 3, 16 lůžek,

 Rosengasse 6,
 29471 Gartow,
 tel. +49 5846 9600,
 Vzd.  0,1 km, poloha: le

F 38 A Campingpark Gartow C****

Kat. 1/2, 
 Am Helk 3,
 29471 Gartow,
 tel. +49 5846 979060,
 Vzd.  0,5 km, poloha: le

F 39 Hafencafé „Felicitas“

Kat. 1, 34 lůžek,

 Alandstraße 9,
 29493 Schnackenburg,
 tel. +49 5840 9897060,
 tel. +49 171 4420571,
 Vzd.  0,2 km, poloha: le

F 40 Pension Jaap

Kat. 1, 8 lůžek, 
 Elbstraße 5,
 19309 Lanz GT Lütkenwisch,
 tel. +49 38780 70693,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

F 41 Gasthof „Unter den Linden“

Kat. 1, 8 lůžek,

 Dorfplatz 6,
 19309 Lanz GT Bernheide,
 tel. +49 38780 7301,
 Vzd.  2,5 km, poloha: pr

F 42 Landgasthof Schmidt

Kat. 1, 10 lůžek,

 Lenzener Straße 25,
 19322 Cumlosen,
 tel. +49 38794 30214,
 tel. +49 170 9830085,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

F 43 Zimmervermietung Grüning

Kat. 1, 8 lůžek, 
 Seeviertel 20,
 19322 Cumlosen,
 tel. +49 38794 30442,
 tel. +49 162 7305484,
 Vzd.  0,1 km, poloha: pr

F 44 Zimmervermietung Bertelt

Kat. 1, 8 lůžek,

 Seeviertel 22,
 19322 Cumlosen,
 tel. +49 38794 30242,
 Vzd.  0,1 km, poloha: pr

F 45 Ferienwohnung Friedrichs

Kat. 1, 4 lůžka, 
 Dorfstraße 5,
 39615 Aland OT Wanzer,
 tel. +49 39395 81225,
 tel. +49 163 1347925,
 Vzd.  0 km, poloha: le



Urlaubsspaß pur in der Natur

Campingpark Gartow, Am Helk 3, 29471 Gartow
 Telefon: 05846 – 9790 60, Telefax: 05846-2151
 info@campingpark-gartow.de
 www.campingpark-gartow.de



Unsere Platzplan, ein Kontaktformular, aktuelle Preise, einen Routenplaner sowie unsere wechselnden Aktions- und Freizeitangebote finden Sie auf unserer Homepage.

F 38



Ihr Spezialist an der Elbe

Rückenwind 
 Erlebnisreisen mit dem Rad

www.rueckenwind.de • Tel. 0441/485 97-0

Noví cykloprůvodci ADFC!



Komfortní koncept:
 detailní cyklomapy s
 popisy tras proti proudu
 řeky
 vždy dobře na sebe
 navazující úseky

- odolné vůči počasí i roztržení
- včetně trasování v GPS formátu
- každý kus za **14,95 €**

K dostání v knihkupectvích, v TIC nebo u
 BVA Bielefelder Verlag • Tel. 0521/59 55 40
www.fahrrad-buecher-karten.de





Piknik u přívozu v Hitzackeru

F 46 **Appartement & Gästehaus A. Brünicke**

Kat. 2, 8 lůžek, ,
Hauptstraße 100,
39615 Aland,
OT Wahrenberg,
tel. +49 39397 97367,
tel. +49 172 3249407,
Vzd.  0 km, poloha: le

F 47 **Flusscafé „ANNE ~ ELBE“ Elbehof**

, Am Elbdeich 68,
39615 Wahrenberg,
tel. +49 39397 41559,
Vzd.  0 km, poloha: le
 květen až srpen
denně 11 až 18 hod.,
jinak pouze So a Ne

EZ · DZ · FEWO

APPARTEMENT & GÄSTEHaus

• Andree Brünicke •




Sachsen-Anhalts
störchenreichstes Dorf
Moderne Zi. DU/WC/TV/W-Lan
Räumlich. für Gruppen vorh.
Großer gepflegter Garten

Hauptstr. 100 · 39615 Wahrenberg
Tel. 039397 97367
Mobil 0172 3249407
www.fewo-an-der-elbe.de
UTM-Z. 32U · RW 679713 · HW 5873944

F 46



Mobil vor Ort *das Fahrrad-Taxi*

- **zwischen Magdeburg und Cuxhaven**
- · Personen- und Fahrradtransport,
- mobiler Fahrradverleih, Gepäcktransport

Wilfred Freitag · 29484 Brandleben/Langendorf
tel. +49 5865 468 · fax +49 5865 980042 · tel. +49 171 1758472
wilfred@mobil-vor-ort.de · www.fahrrad-taxi.de

Trináci Muzeji **v regionech Elbtalau a Wendland**



Okrouhlice | Rolling Stones
Labská plavba | Rozdělení Německa
Kroje | Archeologie
Sveř zboží | Hradby
Umění a více...

i TOURIST-INFO Hitzacker (Elbe)
 05862 - 96 97 0
www.museen-wendland.de

Služby

Cykloservisy

- › **Dannenberg**
· Fahr-Rad, Werder 2, tel. +49 5861 979316
- › **Dömitz**
· Fahrrad Behncke, Fahrradvermietung und Service,
F.-Franz-Straße 21, tel. +49 38758 22543
- › **Heiddorf**
· FAHRRAD-PARTNER Marlies Kermaß,
Werner-Selenbinder-Straße 3, tel. +49 38758 26444
- › **Hitzacker**
· Fahrradwerft, Elbstraße 4, tel. +49 5862 9875765
- › **Gartow**
· Fahrradtouristik Gartow, Hauptstr. 19, tel. +49 5846 9310
- › **Lenzen**
· Fahrradfachhandel Behrens, Ludwig-Jahn-Straße 26a,
tel. +49 38792 7516

Přívozy (Informujte se o provozu při povodni a nízké hladině)

Pevestorf – Lenzen (osobní auta)

pracovní dny 6 až 21 hod., So a Ne 8 až 21 hod.,
září až duben pouze do 19:30 hod., tel. +49 38792 7665

Schnackenburg – Lütkenwisch (osobní auta)

1. května až 14. září: Po až Pá 6 až 21 hod.;
So, Ne, svátky 8 až 21 hod.;
15. září až duben: Po až Pá 6 až 19:30 hod.;
So, Ne, svátky 8 až 19:30 hod.;
tel. +49 3877 564362

Informace

Informace, prospekty,
tipy, rezervace ubytování

- › **Tourismusverband Mecklenburg-Schwerin e.V.**
tel. +49 385 59189875, info@mecklenburg-schwerin.de
- › **Dömitz-Information**
tel. +49 38758 22112, tourismus@doemitz.de
- › **Tourist-Information Gartow**
tel. +49 5846 333, touristinfo@gartow.de
- › **Tourist-Information Wittenberge**
tel. +49 3877 929181, touristinfo@kfh-wbge.de
- › **Touristinformation Lenzen** **Elbtalau**
tel. +49 38792 7302, lenzen-info@t-online.de

Labská stezka střední část

Milí cykloturisté, rádi bychom vás pozvali do nezaměnitelného, ca 260 km dlouhého úseku Labe se zachovalou přírodou mezi městy Wittenberge a Dessau-Roßlau. Užívejte si přírodu s její neporušenou krásou.

Pretzienské labské nivy, města Lenzen a Wittenberge v braniborském úseku Labské stezky nabízí dostatek přírody a kultury. Mimo jiné tu můžete obdivovat četné čapí kolonie. Důležité o čapím mistru Adebarovi se dozvíte ve Wahrenbergu, největší čapí obci Saska-Anhaltska, a v čapím infocentru Evropské čapí obce v Rühstädt. Podél Labe se táhne biosferická rezervace UNESCO „Řiční labská krajina“ včetně Středního Labe s jedinečnými zástupci fauny a flóry. Naleznete zde útočiště bobra labského a jeho četné kolonie v největším souvislém území lužních lesů ve střední Evropě. Jako zvláštní zážitek si vyzkoušejte plavbu přívozem na lanu taženým proudem řeky (v Sasku-Anhaltsku je těchto přívozů v provozu více). Zaposlouchejte se do šplouchání říční hladiny a užívejte si nezapomenutelného klidu.

Poznejte region Altmark s jeho historickými hansovními městy Werben/Elbe a Havelberg, malým rybářským městečkem Arneburg nebo atmosférou bývalé císařské residence Karla IV. v Tangermünde.

Labská stezka z Wittenberge do Dessau-Roßlau

Dóm v Havelbergu a klášter Jericho představují dvě nejdůležitější stavby na Románské stezce.

Magdeburk, metropole Saska-Anhaltska nosí přídomek „město dvou Ottů“ – císaře Ottý Velikého a Ottý von Guericke. Magdeburský Dóm, klášter Milých sester a komplex Hundertwasserových domů Zelená citadela patří k hlavním atrakcím města. Kromě toho k návštěvě láká i množství muzeí, parků a nákupních možností. Solné městečko Schönebeck láká k návštěvě nejstarších německých solných lázní.

Snažíme se zpříjemnit a zatraktivnit pobyt na Labské stezce. Nezapomeňte se zastavit u devíti infopanelů s rámem, kde uvidíte nejzajímavější atrakce našeho kraje. Přijíme příjemné a nezapomenutelné zážitky během dovolené.

Budte srdečně vítáni!

Informace o střední části Labské stezky:

**Koordinační místo Labské stezky střed
c/o Magdeburger Tourismusverband
Elbe-Börde-Heide e. V.**

Domplatz 1 b
D • 39104 Magdeburg
tel. +49 391 738790
fax +49 391 738799
mitte@elberadweg.de



Naši partneři



Industrie- und Handelskammer
Magdeburg

www.magdeburg.ihk.de



Industrie- und Handelskammer
Halle-Dessau

www.halle.ihk.de



www.e-ms.de



Přivozy – jízdní řády

Werben (Elbe)/ Räbel

motorový a tažný přívoz
celoročně Po až Pá 6 až 20 hod.;
So 7 až 20 hod. Ne a svátky 8 až 20 hod.;
tel. +49 173 2486795

Sandau

motorový a tažný přívoz
celoročně Po až So 5:30 až 20 hod.;
Ne, svátky 7 až 20 hod.;
tel. +49 39383 60915, tel. +49 170 4415221

Arneburg

tažný přívoz
duben až říjen: Po až Pá 7 až 18 hod.;
So, Ne, svátky 9 až 18 hod.;
listopad až březen: nejede;
tel. +49 172 8024115

Ferchland – Grieben

motorový přívoz
celoročně: Po až Pá 6 až 20 hod.;
So, Ne, svátky 8 až 20 hod.;
tel. +49 171 3022591

Rogätz

motorový přívoz
duben až pol. října:
Po až Pá 5:45 až 20 hod.;
So, Ne, svátky 8 až 20 hod.;
pol. října až březen:
Po až Pá 6 až 19 hod.;
So, Ne, svátky 9 až 19 hod.;
tel. +49 172 5427827

Magdeburg – Buckau motorový přívoz
duben až říjen: Út až Ne 10 až 18 hod.;
tel. +49 391 4048775 nebo tel. +49 391 5328891

Magdeburg – Westerhüsen tažný přívoz
duben až říjen: Út až Ne 10 až 18 hod.;
tel. +49 391 4046042 nebo tel. +49 391 5328891

Barby

tažný přívoz
květen až září:
Po až Pá 5:15 až 20 hod.;
So, Ne, svátky 8 až 19 hod.;
říjen až duben:
Po až Pá 5:15 až 18:30 hod.;
So, Ne, svátky 10 až 16 hod.;
tel. +49 39298 67214

Breitenhagen

tažný přívoz
březen až říjen:
Po až Pá 5:30 až 19 hod.; So 8 až 19 hod.;
Ne 10 až 18 hod.; svátky 10 až 17 hod.;
listopad až únor:
Po až Pá 5:30 až 18:30 hod.;
So, Ne, svátky 10 až 16 hod.;
tel. +49 160 93142013

Aken/Elbe

tažný přívoz
duben až září:
Po až So 5:30 až 20 hod.;
So 6 až 20 hod.; Ne, svátky 8 až 20 hod.;
říjen až březen:
Po až Pá 5:30 až 20 hod.; So 8 až 19 hod.;
Ne, svátky 9 až 19 hod.;
tel. +49 34909 88710

Brambach

soukromá služba Gastronomu,
nepravidelný jízdní řád

**WELTKULTUR
KULTURWELT
SACHSEN-ANHALT**



WELTKULTUR AUS SACHSEN-ANHALT:

Nur hier staunen Besucher über mittelalterliche Baukunst entlang der „Straße der Romanik“, lustwandeln durch die idyllischen „Gartenträume-Parkanlagen“, entdecken archäologische Sensationsfunde auf den „Himmelswegen“ und lernen Martin Luther an den Originalschauplätzen der Reformation kennen.

Die Kulturwelten Sachsens-Anhalts entdecken Sie auf
www.sachsen-anhalt-tourismus.de

Konkretní nabídky turistické destinace Sasko-Anhaltsko naleznete zde.

Investitions- und Marketinggesellschaft
Sachsen-Anhalt mbH
tourismus@img-sachsen-anhalt.de
www.sachsen-anhalt-tourismus.de
www.naturfreude-erleben.de

Úsek Labské stezky v Brandembursku:

Tourismusverband Prignitz e.V.
www.dieprignitz.de



Příjezd vlakem

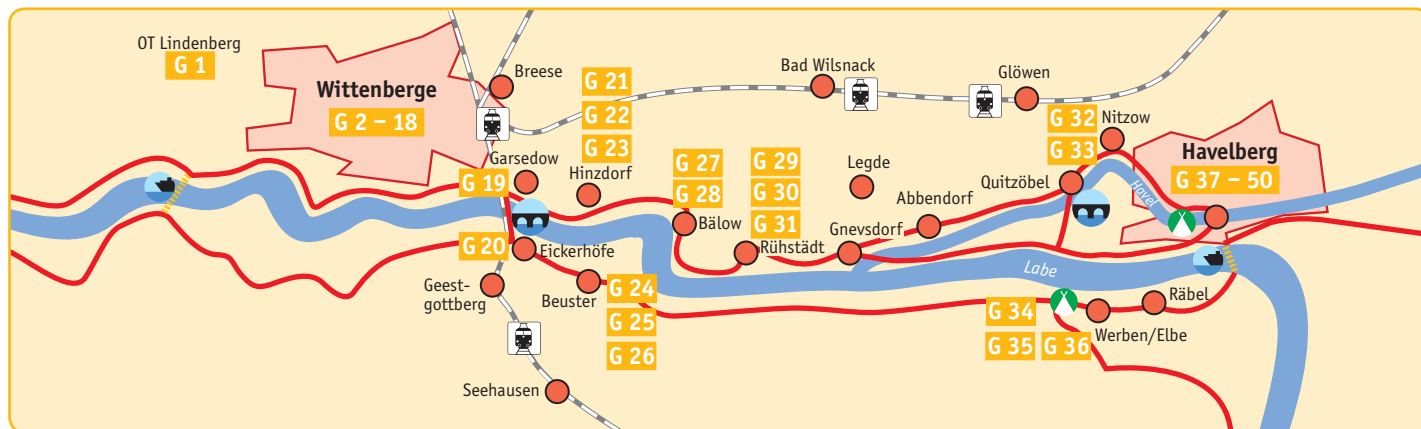
Převoz kol je v příměstských vlacích
Sasko-Anhaltska zdarma.

Informace o jízdních řádek vlaků a busů INSA

tel. +49 391 5363180, www.insa.de
www.nasa.de, www.db.de

Informace v Brandembursku

über www.vbb.de



Wittenberge

38 km

Havelberg

Úsek mapy G

< 38 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Wittenberge – Havelberg

Hlavní atrakce

Wittenberge přístav, jedny z největších věžních hodin v Evropě, kamenná brána, radnice **Losenrade** dům umělců Raspelière s výstavou **Bad Wilsnack** kostel sv. Nikolaie se středověkou zázračnou skříňkou, termální lázně, gradovna, lázeňský park, poutní stezka **Beuster** románský kostel z pálených cihel (Románská stezka), muzeum majáků **Bälow** typická obec na chlumu se secesním kostelem **Rühstädt** evropské čapí městečko s čapí výstavou „světoběžník Adebar“, **Gnevsdorf** ústí řeky Havely do Labe **Havelberg** historické město-ostrov, katedrála (Románská stezka) a plošný památník s 28 jednotlivými památníky, muzeum Prignitz, tažný přívos Räbel, Informační centrum Natura 2000 Dům dvou řek **Werben/Labe** asi nejmenší hansovní městečko světa, středověké jádro města, Labská brána, kostel St. Johannise, větrný mlýn z 1824

G 1 Pension Rumsch

Kat. 2, 16 lůžek,
Feldstraße 33,
19322 Wittenberge
OT Lindenber,
tel. +49 3877 403201,
tel. +49 162 7822491,
Vzd. 🚲 2,5 km, poloha: pr

G 2 Pension Schwesig

Kat. 1/2, 13 lůžek, 🏠, 🚲,
Lenzener Chaussee 19 a,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 66445,
tel. +49 174 4254037,
Vzd. 🚲 1,4 km, poloha: pr

**G 3 Beherbergungs-
management
„Apartment-Pension“**

Kat. 2/3, 22 lůžek,
Schillerplatz 1,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 979570,
tel. +49 171 3754304,
Vzd. 🚲 0,2 km, poloha: pr

**G 4 Pension „Am
Festspielhaus“ G*****

Kat. 1, 24 lůžek, 🏠, 🚲,
Friedrich-Ebert-Straße 9,
19322 Wittenberge,
tel. +49 3877 79195,
tel. +49 1520 9080850,
Vzd. 🚲 1 km, poloha: pr



Přístavní promenáda ve Wittenberge

G 5 Hotel Germania H***

Kat. 2, 24 lůžek, , , 
 Bahnstraße 53 a,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 95590,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

G 6 Pension Tollhaus

Kat. 2, 20 lůžek, 
 Perleberger Straße 155,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 71491,
 Vzd.  0,3 km, poloha: pr

G 7 Doppelzimmer & Ferienwohnung „Zum Schlafwandler“

Kat. 1, 4 lůžka, , 
 Bürgerstraße 31,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 66369,
 tel. +49 162 8862866,
 Vzd.  0,1 km, poloha: pr

G 8 Ferienwohnung „Zur Altstadt“

Kat. 1, 7 lůžek,
 Gartenstraße 17,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 1520 9945508,
 Vzd.  0,5 km, poloha: pr

G 9 Le Petit Jardin

Kat. 1/2, 8 lůžek, 
 Gartenstraße 20,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 157 72177559,
 Vzd.  0,5 km, poloha: pr

G 10 Hotel-Pension „Zur Elbaue“

Kat. 2, 85 lůžek,
, , 
 Bahnstraße 107,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 904118,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

G 11 Pension zum Tivoli P***

Kat. 1, 8 lůžek, , 
 Tivolistraße 36,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 75768,
 tel. +49 174 3849295,
 Vzd.  0,1 km, poloha: pr

G 12 Zimmervermietung K. Mnich & S. Paul

Kat. 1, 6 lůžek, 
 Tivolistraße 35,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 79311,
 tel. +49 151 11959049,
 Vzd.  0,2 km, poloha: pr

G 13 Doppelzimmer und Ferienwohnung „Pension König“

Kat. 1/2, 6 lůžek, , 
 Tivolistraße 26,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 69200,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

G 14 Elbblick Wittenberge

Kat. 1, 5 lůžek,
, 
 Elbstraße 13,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 69635,
 tel. +49 152 29077351,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

G 15 Pension & Cafe „Zur Möwe“ G**

Kat. 2, 10 lůžek,
, , 
 Elbstraße 22 b,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 403855,
 tel. +49 172 8744233,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

G 16 Pension Kuhn

Kat. 1, 6 lůžek, 
 Elbstraße 9,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 69603,
 tel. +49 160 3102874,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

G 17 A Hotel Alte Ölmühle Wittenberge H****

Kat. 3, 62 lůžek,
, 
 Bad-Wilsnacker-Straße 52,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 3877 567994600,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

G 18 „Zum Goldenen Anker“

Kat. 2, 6 lůžek, 
 Elbstraße 11,
 19322 Wittenberge,
 tel. +49 157 79324168,
 tel. +49 3877 5669303,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

G 19 Radlerpension „Deichhof“ Garsedow

Kat. 2/3, 8 lůžek,
, , 
 Dorfstraße 5,
 19322 Wittenberge
 OT Garsedow,
 tel. +49 152 04850959,
 tel. +49 160 97430304,
 Vzd.  0,1 km, poloha: pr

G 20 Haus am Deich

Kat. 1, 4 lůžka, , 
 An der Elbbrücke 1,
 39615 Seehausen (Altmark)
 OT Eickerhöfe,
 tel. +49 39397 41166,
 tel. +49 178 9040215,
 Vzd.  0,3 km, poloha: le



Hotel & Brauhaus „Alte Ölmühle“

Brauhaus & Restaurant
 Öffnungszeiten: ab 11 Uhr,
 Telefon: 03877 - 56 79 94 25

Speicher
 Hochzeiten und Familienfeiern,
 Betriebsfeste, Tagungen, Seminare,
 Jahrgangstreffen u.v.m.

Uferturm
 Öffnungszeiten: Mai bis Sept.
 mittwochs bis sonntags ab
 14 Uhr; ganzjährig für geschlossene
 Veranstaltungen auf Anfrage

Kletterturm/Tauchturm indoor
 Telefon: 03877 - 56 79 94 24

Bad-Wilsnacker-Str. 52
 19322 Wittenberge
www.oelmuehle-wittenberge.de

G 17

**G 21 Zimmervermietung
Blumenparadies**

Kat. 1, 8 lůžek,
  
 Dorfstraße 16,
 19322 Wittenberge
 OT Hinzdorf,
 tel. +49 3877 904429,
 tel. +49 174 6030285,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

**G 22 Zimmervermietung
Elbblick F*****

Kat. 1, 8 lůžek, 
 Dorfstraße 17,
 19322 Wittenberge
 OT Hinzdorf,
 tel. +49 3877 904120,
 tel. +49 173 2387315,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

**G 23 Das Pfann-
kuchenhaus**

Kat. 1, 4 lůžka,  
 Dorfstraße 14,
 19322 Wittenberge
 OT Hinzdorf,
 tel. +49 3877 902029,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

**G 24 Zimmervermietung
Lucas**

Kat. 1, 4 lůžka, 
 Bergstraße 4,
 39615 Seehausen (Altmark)
 OT Beuster,
 tel. +49 39397 41224,
 tel. +49 160 99400968,
 Vzd.  0,5 km, poloha: le

**G 25 Schäferei, Hofladen,
Café und Pension
Schuster**

Kat. 1, 5 lůžek,
 Ostorfer Straße 2,
 39615 Seehausen (Altmark)
 OT Beuster,
 tel. +49 39397 365,
 tel. +49 170 3137266,
 Vzd.  0,02 km, poloha: le

G 26 Hof Eichfeld

Kat. 2, 5 lůžek, 
 Eichfeld 1,
 39615 Seehausen (Altmark)
 OT Beuster,
 tel. +49 171 6778028,
 Vzd.  0,8 km, poloha: le

G 27 Pension Hof Zander

Kat. 1, 8 lůžek,
  
 Bälower Dorfstraße 11,
 19322 Rühstädt GT Bälów,
 tel. +49 38791 6752,
 tel. +49 175 6200793,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

G 28 Gasthaus Ploigt

Kat. 1, 3 lůžka,  
 Bälower Dorfstraße 19,
 19322 Rühstädt GT Bälów,
 tel. +49 38791 809220,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

**G 29 A Schlosshotel
Rühstädt H*****

Kat. 3, 28 lůžek,   
 Schloss,
 19322 Rühstädt,
 tel. +49 38791 80850,
 Vzd.  0,5 km, poloha: pr

**G 30 Gasthaus und
Pension „Zum
Storchenhof“**

Kat. 1, 6 lůžek,
   
 Rühstädter Dorfstraße 11,
 19322 Rühstädt,
 tel. +49 38791 6642,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

**G 31 Ferienhaus
„Zum Storchennest“**

Kat. 1, 4 lůžka, 
 Dorfstraße 8,
 19322 Rühstädt,
 tel. +49 38791 806188,
 tel. +49 162 1328032,
 Vzd.  0,5 km, poloha: pr

**G 32 Landgasthof
zum Dorfkrug**

Kat. 1/2, 12 lůžek,   
 Dorfstraße 34,
 39539 Havelberg OT Nitzow,
 tel. +49 39387 89287,
 tel. +49 176 55975847,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

**G 33 Havelhof Nitzow
F******

Kat. 2, 7 lůžek, 
 Dorfstraße 26,
 39539 Havelberg OT Nitzow,
 tel. +49 39387 89760,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

**G 34 A Campingplatz /
Schwimmbad Werben**

Kat. 1,
 20 míst pro parkování,
 Vor dem Seehäuser Tor,
 39615 Werben/Elbe,
 tel. +49 172 3146179,
 Vzd.  0,5 km, poloha: le



Ochutnejte Labský talíř!



G 29



G 34

G 35 Pension Jose

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Marktplatz 11,
39615 Werben/Elbe,
tel. +49 39393 265,
tel. +49 173 2066431,
Vzd.  0,1 km, poloha: le

G 36 Pension „Roter Adler“

Kat. 1, 7 lůžek, ,
Marktplatz 13,
39615 Werben/Elbe,
tel. +49 39393 91044,
tel. +49 152 36632140,
Vzd.  0 km, poloha: le

G 37 A ARTHOTEL KIEBITZBERG®

Kat. 3, 76 lůžek, ,
Schönberger Weg 6,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 595151,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

G 38 Pension „Dürkop“

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Pritzwalker Straße 14,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 88825,
tel. +49 160 97300612,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

G 39 Gästehaus Schröder

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Vor dem Steintor 20,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 88272,
tel. +49 177 6773769,
Vzd.  0 km, poloha: pr

G 40 Pension a. d. Havel

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Havelstraße 51,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 80990,
tel. +49 160 3575895,
Vzd.  0,2 km, poloha: pr

G 41 „Campinginsel Havelberg“ C*****

Kat. 1,
100 míst pro parkování,
,
Spülnsel 6,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 20655,
tel. +49 163 3938703,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

G 42 Pension „Zum Biber“

Kat. 2, 20 lůžek, ,
Vor dem Steintor 22,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 20655,
tel. +49 163 3938703,
Vzd.  0 km, poloha: pr

G 43 Pension „Havelblick“ P***

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Weinbergstraße 74,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 88402,
Vzd.  0,4 km, poloha: pr

G 44 Gasthaus Mühlenholz

Kat. 1, 12 lůžek,
,
Elbstraße 7,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 59454,
Vzd.  0 km, poloha: pr

G 45 Elb-Havel-Pension

Kat. 1/2, 8 lůžek, ,
Genthiner Straße 5,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 89379,
Vzd.  0 km, poloha: pr

G 46 Altstadt Café

Kat. 2, 8 lůžek, ,
Fischerstraße 37,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 59347,
tel. +49 176 38044371,
Vzd.  0 km, poloha: pr

**G 47 Erlebnis-
pädagogisches
Centrum Havelberg**

Kat. 1, 65 lůžek, ,
Schulstraße 1–2,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 79325,
Vzd.  0 km, poloha: pr

G 48 Pension Dyck

Kat. 1, 6 lůžek, ,
Schulstraße 12,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 21577,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

**G 49 Ferienwohnung
Harbart**

Kat. 1, 8 lůžek,
,
Birkenweg 59,
39539 Havelberg,
tel. +49 39387 8341,
Vzd.  1 km, poloha: pr

G 50 Agnieszka's Pension

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Genthinerstraße 7,
39539 Havelberg,
tel. +49 162 7982063,
Vzd.  0 km, poloha: pr



HAVELBERG ZUM WOHLFÜHLEN

Restaurant & Bar | Terrasse | Wintergarten
Konzerte | Veranstaltungen | ArtGalerie
31 Zimmer & Suiten | Sauna
Fahrradgarage | Lunchpakete | E-Bike Verleih

ARTHOTEL KIEBITZBERG®
Schönberger Weg 6
39539 Havelberg
Tel.: 039387 - 59 51 51
Mail: arthotel@kiebitzberg.de
www.arthotel-kiebitzberg.de

G 37**Služby****Cykloservis****Wittenberge**

• Fahrradhandel und -verleih Raugsch,
Am Stern 3, tel. +49 3877 9574826,
tel. +49 171 9356509

Hansestadt Havelberg

• Fahrradhaus Hubeny,
Pritzwalker Straße 43, tel. +49 39387 88799
• Fahrradtransport TAXI Kurt Harbart,
Birkenweg 59, tel. +49 39387 8341

**Informace, prospekty,
typy, rezervace ubytování****Tourismusverband Prignitz e.V.**

tel. +49 3876 30741920, info@dieprignitz.de

Tourist-Information Wittenberge

tel. +49 3877 929181, touristinfo@kfh-wbge.de

Stadtinformation Seehausen

tel. +49 39386 54783, info@stadt-seehausen.de

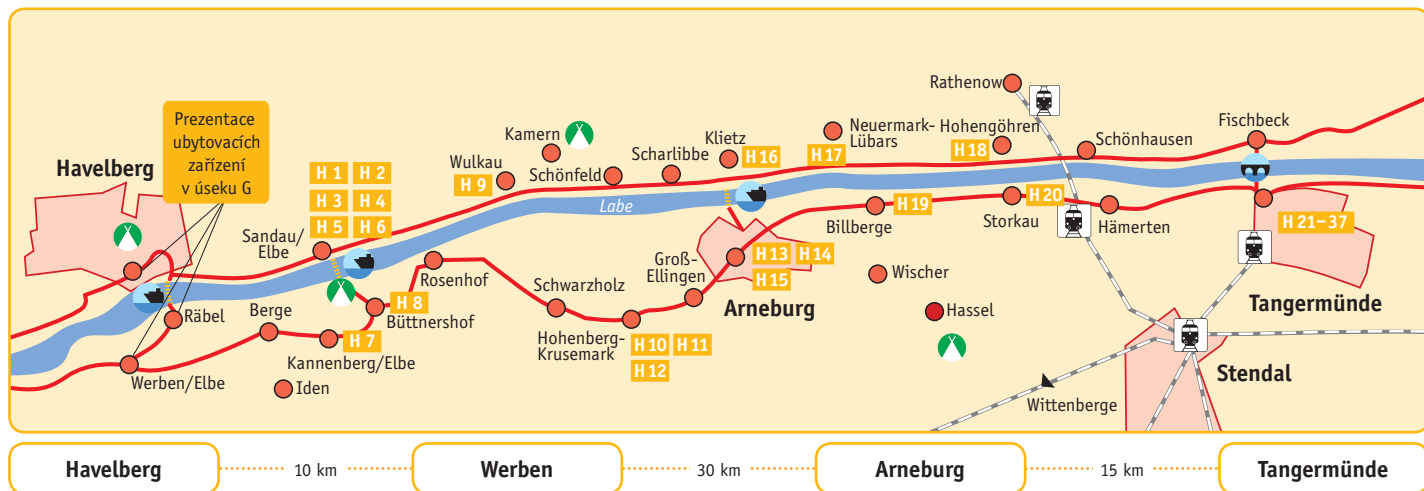
Tourist-Info Havelberg

tel. +49 39387 79091,
touristinformation-havelberg@t-online.de

Tourist-Info Werben

tel. +49 39393 92755, touristinfo-werben@t-online.de

Informace



Úsek mapy H

< 55 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Havelberg – Tangermünde

Hlavní atrakce

Sandau farní kostel (Románská stezka), tažný přívoz Sandau **Schwarzhof** jezdecký statek a muzeum **Hohenberg-Krusemark** centrum jezdeckého sportu, nejrozsáhlejší síť jezdeckých stezek v Evropě „Sternreiten in der Altmark“ (Informace tel. +49 39394 81339) **Arneburg** výhled do Labského údolí, hrad na skále se středověkými zbytky hradeb, historické centrum, tažný přívoz Arneburg **Storkau** zámek s parkem z r. 1912 **Hämerten** „obrácený“ kostel s věží v regionu Altmark **Schönhausen** obecní kostel (Románská stezka), Bismarckovo muzeum **Tangermünde** historické jádro, městské hradby se třemi branami, historická radnice, kostel sv. Štěpána, hrad letní residence Karla IV.

H 1 Schützenhaus Sandau G*

Kat. 1, 8 lůžek,
Havelberger Straße 32a,
39524 Sandau,
tel. +49 39383 377,
tel. +49 172 8042489,
Vzd. 1 km, poloha: pr

H 2 Gästezimmer & Weinhandlung Hellwig

Kat. 1, 6 lůžek,
Wulkauer Weg 30,
39524 Sandau,
tel. +49 39383 370,
tel. +49 173 1314747,
Vzd. 0,2 km, poloha: pr

H 3 Gästezimmer Pabst „Garten der Vielfalt“

Kat. 1, 6 lůžek,
Wulkauer Weg 25,
39524 Sandau,
tel. +49 39383 349,
tel. +49 162 1716200,
Vzd. 0,2 km, poloha: pr

H 4 LITTLE BOOM RANCH

Kat. 1, 7 lůžek,
Vor dem Schleusetore 1,
39524 Sandau,
tel. +49 39383 5158,
tel. +49 172 3410318,
Vzd. 0,2 km, poloha: pr

H 5 Haus Elbromantik

Kat. 2, 5 lůžek, 
 Breite Straße 11,
 39524 Sandau,
 tel. +49 39383 60110,
 tel. +49 173 7220334,
 Vzd.  0,1 km, poloha: pr

H 6 Gartenidylle

Kat. 1, 2 lůžka, 
 Wulkauer Weg 13,
 39524 Sandau,
 tel. +49 39383 609999,
 tel. +49 152 22441058,
 Vzd.  0,3 km, poloha: pr

**H 7 Pension & Ferien-
wohnung Alte Försterei
am Blauen See**

Kat. 1, 8 lůžek, 
 Dorfstraße 81,
 39606 Iden OT Kannenberg,
 tel. +49 39390 81703,
 Vzd.  0,1 km, poloha: le

**H 8 A „Gutshaus
Büttnerhof“**

Kat. 2, 20 lůžek,
 10 míst pro parkování,

 Büttnerhof 38,
 39606 Iden,
 tel. +49 39390 81840,
 tel. +49 39390 81046,
 Vzd.  0 km, poloha: le

H 9 Ferienhaus Schneider

Kat. 1, 6 lůžek, 
 Wulkauer Dorfstraße 24 a,
 39524 Kamern OT Wulkau,
 tel. +49 39383 289,
 tel. +49 162 1096252,
 Vzd.  2,5 km, poloha: pr

**H 10 Reiterhof & Pension
Trumpf**

Kat. 1, 8 lůžek,
 Friedensstraße 7,
 39596 Hohenberg-
 Krusemark,
 tel. +49 39394 81454,
 tel. +49 172 9310446,
 Vzd.  0 km, poloha: le

**H 11 A Pension
„Gutshaus
Krusemark“**

Kat. 2, 22 lůžek, 
 Ellinger Straße 16,
 39596 Hohenberg-
 Krusemark,
 tel. +49 39394 91680,
 tel. +49 170 8655958,
 Vzd.  0 km, poloha: le

**H 12 Gästezimmer
Familie Nestler**

Kat. 1, 8 lůžek,

 Pappelstraße 4,
 39596 Hohenberg-
 Krusemark,
 tel. +49 39394 81573,
 tel. +49 162 9069547,
 Vzd.  0 km, poloha: le

**H 13 Hotel
Goldener Anker**

Kat. 1, 12 lůžek,

 Elbstraße 17,
 39596 Arneburg,
 tel. +49 39321 27136,
 Vzd.  0 km, poloha: le

**H 14 Ferienwohnung
Sommer**

Kat. 1, 4 lůžka, 
 Tangermünder Straße 25,
 39596 Arneburg,
 tel. +49 39321 53374,
 tel. +49 151 22868797,
 Vzd.  0 km, poloha: le

**H 15 Ferienwohnung
und Gästezimmer
Engelmann**

Kat. 1, 6 lůžek, 
 Breite Straße 43,
 39596 Arneburg,
 tel. +49 39321 2202,
 tel. +49 152 02166099,
 Vzd.  0 km, poloha: le

**H 16 Land-gut-Hotel
„Seeblick“ H***S**

Kat. 2, 20 lůžek,

 Genthiner Straße 9,
 39524 Klietz,
 tel. +49 39327 93500,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

H 17 Reiterhof Kuhn

Kat. 1, 8 lůžek,

 Dorfstraße 101,
 39524 Neuermark-Lübars,
 tel. +49 39327 41395,
 tel. +49 39327 93853,
 tel. +49 172 9285170,
 Vzd.  0 km, poloha: pr



Informační panel - objevte neznámé!

**H 8****H 11**



ALTMARK

*Sachsen-Anhalts
schöner Norden*

Radlerland Altmark

Auf schmalen Reifen Natur ganz nah genießen



Vielen Gästen kaum bekannt und doch schon recht beliebt ist die Altmark bei Naturliebhabern und Radlern, die sich aktiv erholen

wollen. Ein wahrer Geheimtipp. Es gibt mit der Milde-Biese-Tour eine Querverbindung von Nord nach Süd und mit dem Havelradweg und dem Vier-Länder-Grenzradweg entlang des Grünen Bandes weitere Themenradwege in der Region. Mehr als 1600 km pures Radlervergnügen laden zu ausgedehnten Touren kreuz und quer durch die Altmark ein.

www.altmarktourismus.de



Ein **Radler-Informationspaket** erhalten Sie kostenlos beim
Tourismusverband Altmark auf **www.altmarktourismus.de**
oder per Telefon unter **039322 3460**.

Aktiv



Vyhlídku u Arneburgu

H 18 Gaststätte & Pension „Stadt Braunschweig“

Kat. 1, 7 lůžek, ,
Große Straße 17,
39524 Schönhausen
OT Hohengöhren,
tel. +49 39323 75659,
tel. +49 39323 75987,
Vzd.  0 km, poloha: pr

H 19 CJD Billberge

Kat. 1, 13 lůžek, , ,
Brunnenweg 2,
39590 Tangermünde
OT Billberge,
tel. +49 39321 5130,
Vzd.  0 km, poloha: le

H 20 A Hotel Schloss Storkau H****

Kat. 3, 137 lůžek,
, , ,
Im Park,
39590 Tangermünde
OT Storkau,
tel. +49 800 393215215,
Vzd.  0 km, poloha: le

H 21 Ringhotel „Schloss Tangermünde“ H**S**

Kat. 3, 72 lůžek, , ,
Auf der Burg, Amt 1,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 7373,
Vzd.  0 km, poloha: le

H 22 A Hotel „Alte Brauerei“ H***

Kat. 2, 65 lůžek,
, , ,
Lange Straße 34,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 44145,
tel. +49 172 3276908,
Vzd.  0 km, poloha: le
 denně od 12 hod.

H 23 Hotel STARS INN H*G**

Kat. 2, 44 lůžek, , ,
Lange Straße 47/
Töpferpassage,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 9870,
Vzd.  0 km, poloha: le

H 24 Hotel Am Rathaus

Kat. 2/3, 30 lůžek,
, , ,
Lange Straße 70,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 7360,
Vzd.  0,2 km, poloha: le

H 25 Pension „Am Schrottturm“

Kat. 1, 14 lůžek,
, ,
Lindenstraße 5,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 718670,
tel. +49 160 97942823,
Vzd.  0,1 km, poloha: le

HOTEL SCHLOSS STORKAU
Entspannung, Erholung, Entschleunigung – Parkschloss Storkau an der Elbe.



Hotelzimmer, Budgetapartments, Ferienwohnungen, Trocknungsraum, Radgarage, Leihräder, Reparaturen, Service, Radwäsche, Kartenmaterial, Gepäcktransfer auf Anfrage, Biergarten mit Holzkohlegrill, Jagdstube, Gourmetrestaurant, Halbpension buchbar, eigenes Brauhaus
0800 / 39321 5215 (kostenfrei) www.schloss-storkau.de



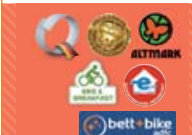
Weißer Schwan Christian & Armin Schulz GbR
39590 Tangermünde
anfrage@hotel-alte-brauerei.de
Tel. 03 93 22-44 145

Alte Brauerei
Hotel & Restaurant
Lange Straße 34

Komfort-Gästehaus
Hünendorfer Str. 101-103

inmitten der
Tangermünder Altstadt

Wir bieten Ihnen:
» 65 Betten in 27 DZ, 4 EZ & 2 Familienzimmern mit Du/WC/Fön, TV, Gratis-W-LAN, teilw. Minibar & Telefon
» gutbürgerl. Küche im Restaurant oder Biergarten
» kostenfr. Parkplatz, Fahrrad- und Trockenraum
» Gepäcktransfer auf Anfrage



H 22

H 20



„Románská stezka“

Tato stezka, založená v roce 1993, patří s 1,6 miliony návštěvníků k nejoblíbenějším turistickým trasám Německa. Na 1.000 km dlouhý turistický okruh ve formě ležaté osmičky se protíná v zemské metropoli Magdeburku a provede Vás po 80 vybraných stavebních památkách v románském stylu celým Saskem-Anhaltskem.

Jako perly na náhrdelníku se prezentují kláštery, klenotnice, kostely, hrady a zámky, které jsou svědky důležité historické epochy německých a evropských dějin středověku. Mezi lety 950 a 1250 patřilo území dnešního Saska-Anhaltska rodu Ottonů k důležitým politickým a kulturním centřům Evropy. V žádné jiné spolkové zemi než v Sasku-Anhaltsku nenajdete tolik pozůstatků doby rozkvětu v takové kráse a rozmanitosti.



Váš mobilní průvodce **Románskou stezkou** podél Labské stezky
www.strassederromanik.de





Radnice v Tangermünde

Egal womit sie ankommen:
Wir sind darauf vorbereitet!

Bed,
Bike
and Breakfast

mit
e-bike Aufladung und Fahrradgarage
in der
Tourenpension
ab
37,50 p.p.
im DZ
Tel: 039322 / 73 5 4000

www.EMPEL.de
Erlebenswert GbR
Timo Schönwald & Stine Pohl
Lange Str. 24
39590 Tangermünde

H 26

H 26 A Altstadt Pension

Kat. 2, 36 lůžek,
Lange Straße 40,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 7354000,
Vzd. 0 km, poloha: le

H 27 Pension „Zum Schmuckgiebel“

Kat. 1, 8 lůžek,
Markt 2, 39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 22393,
tel. +49 172 7635666,
Vzd. 0 km, poloha: le

H 28 Restaurant und Pension „Luisehof“

Kat. 2, 10 lůžek,
Luisestraße 38,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 72644,
tel. +49 170 3459169,
Vzd. 0,5 km, poloha: le

H 29 Hotel Sturm

Kat. 2, 50 lůžek,
Arneburger Straße 37,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 3048,
tel. +49 173 2487001,
Vzd. 1 km, poloha: le

H 30 Zimmervermietung Wichmann

Kat. 1, 6 lůžek,
Carl-von-Ossietzky-Straße 4,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 41225,
tel. +49 170 7069726,
Vzd. 1,6 km, poloha: le

H 31 Café & Pension JL

Kat. 1, 8 lůžek,
Fritz-Schulenburg-Straße 5,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 42888,
tel. +49 172 6153974,
Vzd. 0,4 km, poloha: le

H 32 Zimmervermietung Gronowski

Kat. 1, 4 lůžka,
Richard-Wagner-Straße 16,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 45387,
tel. +49 170 6228303,
Vzd. 0,4 km, poloha: le

H 33 Zimmervermietung Wüstenberg

Kat. 1, 4 lůžka,
Magdeburger Straße 56,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 41460,
tel. +49 173 4179828,
Vzd. 0 km, poloha: le

H 34 „Töpfer- und Reuterhäuschen“ F***

Kat. 1, 6 lůžek,
Töpferstraße 4,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 43299,
tel. +49 163 4018450,
Vzd. 0 km, poloha: le

H 35 Ferienhaus am Eulenturm

Kat. 1, 5 lůžek,
Schäferstraße 1,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 43226,
tel. +49 1522 6058499,
Vzd. 0 km, poloha: le

H 36 Pension „Im Hünendorf“

Kat. 1, 4 lůžka,
Hünendorfer Straße 99,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 22113,
tel. +49 157 31965199,
Vzd. 0 km, poloha: le

H 37 Ferienwohnung Haus Martha

Kat. 1, 4 lůžka,
Scheunenstraße 16,
39590 Tangermünde,
tel. +49 39322 719728,
tel. +49 173 2027337,
Vzd. 0,5 km, poloha: le

Služby

Cykloservis

> Arneburg

• Notfallservice, Heinz Bucholz,
Bahnhofstraße 1, tel. +49 39321 2337

> Hansestadt Tangermünde

• Gerike Service Center,
Stendaler Straße 45,
tel. +49 39322 72660, tel. +49 179 7548472

> Schönhäusen

• mobilní cykloopravna mezi Schönhäusenem
a Havelberkem, Reinhard Budnik, Fontanestraße 24,
tel. +49 175 8070250

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

> Tourismusverband Altmark e.V.

tel. +49 39322 3460, info@altmarktourismus.de

> Tangermünder Tourismusbüro

tel. +49 39322 22393,
buero@tourismus-tangermuende.de

> Tourismusbüro Arneburg

tel. +49 39321 51817,
tourismus@arneburg-goldbeck.de

Informace



Úsek mapy I

< 75 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Tangermünde – Magdeburg

Hlavní atrakce

Jerichow klášter (Románská stezka) **Buch** historická postava básníka Rolanda, Labské centrum s ubytovnou na seně, Labské muzeum, cyklovýlety, převozy kol a cykloservis **Zerben** zámek Zerben – domov postavy „Effi Briest“ **Blumenthal** přírodní park NABU-Erlebnispark **Rogätz** muzeum lodní dopravy, přívoz, věž, kostel **Hohenwarthe** vodní křižení Labe s kanálem na mostě Wasserstraßenkreuz, dvojitá komora, zdviž lodí, větrný mlýn **Magdeburg** katedrála, Muzeum umění, ženský klášter Milých sester (Románská stezka), Hundertwasserův Architektonický projekt dům ZELENÁ CITADELA MAGDEBURK, park s Labskými nivami, „villa p.“ – největší veřejná sbírka soch ve středním Německu, kostel Johanniskirche, socha Rolanda, pevnost Mark, bastion Cleve, městský park Rotehorn, park Herrenkrugpark s dostihovou drahou, skleníky Gruson, Zoo, kostel sv. Gertraudy s LAPIDARIEM, Muzejní loď – parník Gustav Zeuner

I 1 Pension Landhäußer
Kat. 1, 15 lůžek, 
Rosa-Luxemburg-Straße 21,
39319 Jerichow,
tel. +49 39343 205,
Vzd.  0 km, poloha: pr

I 2 Landhof Liebsch
Kat. 2, 4 lůžka, 
Steinitz 6,
39319 Jerichow,
tel. +49 39343 53100,
tel. +49 176 96616647,
Vzd.  1 km, poloha: pr

I 3 „Elbezentrum Buch“
Kat. 1, 8 lůžek,

Bucher Querstraße 22,
39590 Tangermünde OT Buch,
tel. +49 39362 90009,
tel. +49 39362 81673,
Vzd.  0 km, poloha: le

I 4 Pension Güldenpfennig
Kat. 1, 8 lůžek, 
Bucher Kirchstraße 15,
39590 Tangermünde OT Buch,
tel. +49 39362 81380,
Vzd.  0 km, poloha: le

I 5 Pension Zedler

Kat. 1, 8 lůžek,
 Bucher Kirchstraße 13,
 39590 Tangermünde OT Buch,
 tel. +49 39362 96214,
 tel. +49 152 02075146,
 Vzd. 0 km, poloha: le

I 6 Reiterhof und Pension Albrecht P/I*/***

Kat. 1, 16 lůžek, ,
 Breite Straße 33,
 39590 Tangermünde OT Buch,
 tel. +49 39362 81536,
 tel. +49 172 9938803,
 Vzd. 0 km, poloha: le

I 7 Pension Schelldorf

Kat. 1, 8 lůžek,
 Dorfstraße 9,
 39517 Tangerhütte
 OT Schelldorf,
 tel. +49 39362 89977,
 tel. +49 172 3046764,
 Vzd. 0,5 km, poloha: le

I 8 Pension „Radlers Rast“ Griebener Hof

Kat. 1, 9 lůžek, ,
 Breite Straße 28,
 39517 Tangerhütte OT Grieben,
 tel. +49 39362 96090,
 tel. +49 172 2042241
 Vzd. 0,1 km, poloha: le

I 9 Zimmervermietung und Imkerei Fa. Pasiciel

Kat. 1, 5 lůžek, ,
 Chausseestraße 10,
 39517 Tangerhütte OT Grieben,
 tel. +49 39362 81393,
 Vzd. 0,1 km, poloha: le

I 10 Bauernhof & Pension „Werner“

Kat. 1, 6 lůžek, ,
 Hauptstraße 20,
 39317 Elbe-Parey
 OT Ferchland,
 tel. +49 39349 50284,
 tel. +49 174 5333859,
 Vzd. 0,5 km, poloha: pr

I 11 Ferienzimmer Kühle

Kat. 1, 4 lůžka, ,
 Poststraße 1,
 39517 Tangerhütte OT Bittkau,
 tel. +49 162 1072827,
 Vzd. 0 km, poloha: le

I 12 Zimmervermietung „Haus Elbblick“

Kat. 1/2, 7 lůžek, ,
 Elbstraße 20,
 39517 Tangerhütte OT Bittkau,
 tel. +49 39362 81602,
 tel. +49 170 5005339,
 Vzd. 0,3 km, poloha: le

I 13 Family-Camp-Kellerwiehl

Kat. 1, 7 lůžek, ,
 Kellerwiehl 1,
 39517 Tangerhütte OT Bittkau,
 tel. +49 39362 81610,
 Vzd. 0 km, poloha: le

I 14 Ferienwohnung Köppe

Kat. 1, 3 lůžka, ,
 Zerbener Straße 20,
 39317 Elbe-Parey OT Parey,
 tel. +49 39349 51717,
 tel. +49 157 71763104,
 Vzd. 1,5 km, poloha: pr

I 15 Erlebnisdorf-Parey

Kat. 3, 100 lůžek,
, , ,
 Bittkauer Weg 8d,
 39317 Elbe-Parey OT Parey,
 tel. +49 39349 95880,
 Vzd. 1 km, poloha: pr

I 16 Zimmervermietung Lutzky

Kat. 1, 4 lůžka, ,
 Am Park 3a,
 39317 Elbe-Parey OT Parey,
 tel. +49 39349 51285,
 tel. +49 162 8819223,
 Vzd. 2,5 km, poloha: pr

I 17 A Elbschloss Kehnert – schlossnahe Zimmer

Kat. 1, 8 lůžek, , ,
 Guts-/LPG-Hof 1,
 39517 Tangerhütte
 OT Kehnert,
 tel. +49 39366 97193,
 tel. +49 174 5625074,
 Vzd. 0 km, poloha: le

I 18 La Porte Hotel und Restaurant

Kat. 1, 90 lůžek,
, , ,
 Im Wald 3,
 39517 Angern OT Bertingen,
 tel. +49 39366 979000,
 tel. +49 172 3030915,
 Vzd. 0 km, poloha: le
 denně od 11 hod.



Vodní křižovatka u Magdeburgu

Der Radlerfreundliche Parkplatz
 gefördert und zertifiziert vom ADAC Niedersachsen/Sachsen-Anhalt

Machen Sie Station auf der Nordseite der Trogbücke an der Elbe, in Hohenwarthe. Hier finden Sie überdachte Sitzgelegenheiten, Fahrradständer und gepflasterte Flächen, direkt am Elberadweg.

Ihr ADAC ServiceCenter in der Nähe:
 Hasselbachplatz 4 ■ 39104 Magdeburg
 Telefon 0391 62076-0 ■ www.adac.de

Elbschloss Kehnert
www.elbschloss.eu

SCHLOSSNAHE ZIMMER MIT
FRÜHSTÜCK UND
 AUF WUNSCH ABENDESSEN

039366 / 97 193
 0174 / 56 25 074
elbschloss@web.de

Schlossstr. / Gutshof
 39517 Kehnert

I 17

I 19 A Campingplatz Bertingen & Indianer-Tipi-Dorf

Kat. 1, 40 míst pro
parkování, , ,
Zu den kurzen Enden 1,
39517 Angern OT Bertingen,
tel. +49 39366 51037,
Vzd.  0,7 km, poloha: le
 denně od 7 hod.

I 20 Campingplatz „Nord- und Südsee“

Kat. 1,
20 míst pro parkování,
3 obytné vozy, ,
Sandkrug 10,
39326 Angern,
tel. +49 174 9833559,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

I 21 „Alte Ziegelei“ NABU

Kat. 1, 16 lůžek,
, ,
Blumenthal 22-25,
39288 Burg OT Blumenthal,
tel. +49 3921 483911,
tel. +49 174 6878572,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

I 22 Schmidts Restaurant & Hotel

Kat. 2, 8 lůžek, , ,
Brinkstraße 56-58,
39326 Rogätz,
tel. +49 39208 2590/8416,
Vzd.  0 km, poloha: le

I 23 Ferienwohnung Theuerkauf

Kat. 1, 3 lůžka, ,
Max-Planck-Straße 18,
39326 Rogätz,
tel. +49 39208 29058,
tel. +49 176 83378544,
Vzd.  0 km, poloha: le

I 24 Pension Elbflorenz F*****

Kat. 1, 9 lůžek,
Brinkstraße 51,
39326 Rogätz,
tel. +49 39208 2590,
tel. +49 160 93391769,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

I 19

CAMPINGPLATZ BERTINGEN UND INDIANER TIPIDORF



3 ha Maislabyrinth,
Naturstammhaus-
restaurant

Spezialität: Bisonfleisch
Besuchen Sie uns auf
www.tipi-dorf.de

Zu den kurzen Enden 1 • 39517 Bertingen • E-Mail: info08@tipi-dorf.de
Telefon: 039366/51037 • Fax: 03222-9964309



Tourist-Information Magdeburg

Ernst-Reuter-Allee 12
39104 Magdeburg
info@magdeburg-tourist.de / www.magdeburg-tourist.de

Tel. 0391 83 80 402
Fax 0391 83 80 430

Information - Zimmervermittlung - Arrangement -
Stadtführung - Schifffahrt - Souvenir

Öffnungszeiten

Mai - September

Mo-Fr 10:00 - 18:30 Uhr

Sa 10:00 - 16:00 Uhr

Oktober - April

Mo-Fr 10:00 Uhr - 18:00 Uhr

Sa 10:00 Uhr - 15:00 Uhr

Sonntags steht Ihnen das Info-Zentrum Straße der Romanik am Domplatz offen sowie der Info-Pavillon am
Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen.





Obrazový rám u Magdeburgu – krásné pohledy!

I 25 Zimmervermietung Braune

Kat. 1, 6 lůžek, ,
Steinortstraße 58,
39326 Rogätz,
tel. +49 39208 8404,
Vzd.  0 km, poloha: le

I 26 Zimmervermietung Schlüter

Kat. 1, 4 lůžka,
Hoschestraße 17,
39326 Rogätz,
tel. +49 39208 8414,
Vzd.  0,2 km, poloha: le

I 27 Pension Molkenthin

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Magdeburger Straße 4,
39326 Rogätz,
tel. +49 39208 27345,
Vzd.  0 km, poloha: le

I 28 Brunos Hofgarten

Kat. 1, 6 lůžek, ,
Alte Bergstraße 10,
39288 Burg OT Schartau,
tel. +49 3921 994261,
tel. +49 171 9337290,
Vzd.  0,6 km, poloha: pr

I 29 Pension „Zum Deich“

Kat. 1, 5 lůžek,
4 míst pro parkování,
Zum Deich 14,
39288 Burg OT Niegripp,
tel. +49 3921 994260,
tel. +49 175 6891924,
Vzd.  0 km, poloha: pr

I 30 Campingplatz „Niegripper See“

Kat. 1, 30 míst pro
parkování, , ,
Gossel 22–24, 39288 Burg,
tel. +49 3921 5277,
tel. +49 160 95551038,
Vzd.  2 km, poloha: pr

I 31 Hotel & Restaurant „Waldschänke“ H****S

Kat. 2, 29 lůžek,
, , ,
An der Waldschänke 1 a,
39291 Möser
OT Hohenwarthe,
tel. +49 39222 95990,
tel. +49 170 8176865,
Vzd.  0,2 km, poloha: pr

I 32 Pension „Unser Paradies“

Kat. 1, 12 lůžek,
, , ,
An der Trogbücke 1,
39291 Möser
OT Hohenwarthe,
tel. +49 39222 95738,
tel. +49 170 3176247,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

I 33 Landhotel Trogbücke

Kat. 2, 21 lůžek,
, , ,
Elbstraße 6 d,
39291 Möser
OT Hohenwarthe,
tel. +49 39222 3617,
Vzd.  0 km, poloha: pr

I 34 Deutsches Haus

Kat. 1, 10 lůžek, ,
Hauptstraße 46,
39291 Möser
OT Hohenwarthe,
tel. +49 39222 957088,
tel. +49 175 1504057,
Vzd.  0,5 km, poloha: pr

I 35 Gaststätte „Bürgerhaus“

Am Sportplatz 29,
39291 Möser
OT Hohenwarthe,
tel. +49 39222 2728,
Vzd.  0,5 km, poloha: pr,
 po telefonické domluvě

I 36 Hotel Wolmirstedter Hof H****

Kat. 3, 25 lůžek,
, , ,
A.-Bebel-Straße 1,
39326 Wolmirstedt,
tel. +49 39201 22727,
tel. +49 175 4168942,
Vzd.  6,5 km, poloha: le

I 37 Landgasthof „Zur Erholung“ Lostau

Kat. 3, 25 lůžek,
, ,
Möserstraße 27,
39291 Möser OT Lostau,
tel. +49 39222 9010,
Vzd.  1,5 km, poloha: pr

I 38 Trog's Zimmervermietung

Kat. 1, 4 lůžka, ,
Ahornallee 2 b,
39291 Möser OT Lostau,
tel. +49 39222 69891,
tel. +49 177 6592410,
Vzd.  0,6 km, poloha: pr

I 39 Zimmervermietung Viebig

Kat. 1, 4 lůžka, 2 místa pro
parkování, Altes Dorf 17,
39291 Möser OT Lostau,
tel. +49 39222 2616,
tel. +49 174 8174497,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

I 40 Campingplatz Biederitzer See

Kat. 1, 20 míst pro
parkování, ,
Strandbad 1, 39175 Biederitz,
tel. +49 391 2513168,
tel. +49 151 17051348,
Vzd.  2 km, poloha: pr

Služby

Cykloservisy

› Nähe Kehnert

- Dieter Bergemann, Neustädter Ring 71,
39517 Tangerhütte,
tel. +49 3935 213721 nebo tel. +49 39366 253

› Magdeburg

- eldoRADO, Heinrichstraße 11, tel. +49 391 244546
- Fahrrad Magdeburg Büchner GmbH, Hasselbachstraße 8,
tel. +49 391 5556040 nebo tel. +49 160 90696763
- Little John Bike,
Alter Markt 13/14, tel. +49 391 5556203 a
Lübecker Straße 92, tel. +49 391 2581627
- Zweirad Schulz, Breiter Weg 38, tel. +49 391 5314545
- Fahrrad-Koch, Simonstraße 2, tel. +49 391 857209
- RadMitte, Goldschmiedebrücke 7, 9, 11,
tel. +49 391 55721721

Informace

Informace, prospekty, tipy, rezervace ubytování

› Magdeburger Tourismusverband Elbe-Börde-Heide e.V.
tel. +49 391 738790, info@elbe-boerde-heide.de

› Tourist-Information Magdeburg

tel. +49 391 8380402, info@magdeburg-tourist.de

› Burginformation/Stadtbibliothek

tel. +49 3921 2331, burginfo@stadt-burg.de

› Tourist-Information Genthin

tel. +49 3933 802225, info@touristinfo-genthin.de

J 5 A artHotel
Magdeburg H**GS**

Kat. 3, 70 Lůžek,
Breiter Weg 9,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 620780,
Vzd. **e** 0,3 km, poloha: le

J 6 InterCityHotel
Magdeburg

Kat. 2, 250 Lůžek, **ti**,
Bahnhofstraße 69,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 59620,
Vzd. **e** 0,5 km, poloha: le

J 7 A Jugendherberge
Magdeburg

Kat. 1, 240 Lůžek, **ti**,
Leiterstraße 10,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 5321010,
Vzd. **e** 0,2 km, poloha: le

J 8 Pension
„Alte Wache“ P****

Kat. 2, 8 Lůžek, **ti**,
Brandenburger Straße 2,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 5639166,
Vzd. **e** 0,4 km, poloha: le

J 3

J 4

J 7

J 10

BEST WESTERN
Hotel Geheimer Rat
MAGDEBURG

Das Hotel
mit individuellem Charakter
im Herzen Magdeburgs



Nur 2 km vom
Elberadweg entfernt.
Alles, was Radler brauchen!



Best Western Hotel Geheimer Rat
Goethestraße 38 • 39108 Magdeburg • Tel.: 0391-73803
Fax: 0391-7380599 www.hotel-geheimer-rat.de



Plaza Hotel Magdeburg ★ ★ ★ ★

- Gratis Fahrradstellplatz
- Gratis WLAN
- Kostenfreie Nutzung der Sauna
- Kostenfreier Parkplatz
- Regionale Küche
- Gute Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel

Halberstädter Str. 146 - 150, 39112 Magdeburg
Sie erreichen uns rund um die Uhr unter 0391 / 40 51 0
info@plazahotelmagdeburg.de, www.plazahotelmagdeburg.de



J 16

J 9 ElbQuartier Apartments

Kat. 3, 4 Lücke, , ,
Speicherstraße 5,
39106 Magdeburg,
tel. +49 177 7393443,
tel. +49 151 12750109,
Vzd.  0,7 km, poloha: le

J 10 A Best Western Hotel Geheimer Rat H****

Kat. 3, 110 Lücke, , ,
Goethestraße 38,
39108 Magdeburg,
tel. +49 391 73803,
Vzd.  2,5 km, poloha: le

J 11 Pension AARON

Kat. 2, 6 Lücke, ,
Zur Hubbrücke 3,
39104 Magdeburg,
tel. +49 177 5757171,
Vzd.  0 km, poloha: le

J 12 Le Frog – Brasserie am See

Heinrich-Heine-Platz 1,
39114 Magdeburg,
tel. +49 391 5313556,
Vzd.  0,5 km, poloha: pr
 po telefonické domluvě

J 13 Elbelandhaus
Benediktiner Straße 6,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 4006770,
Vzd.  0 km, poloha: le,
 po telefonické domluvě

J 14 Mückenwirt Biergarten

An der Elbe 14,
39104 Magdeburg,
tel. +49 391 5209337,
tel. +49 172 3265632,
Vzd.  0 km, poloha: le
 po telefonické domluvě

J 15 City-Pension Magdeburg

> Otevření v květnu 2016 <
Kat. 2, 50 Lücke, ,
Warschauer Straße 21,
39109 Magdeburg,
tel. +49 176 20778895,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

J 16 A Plaza Hotel Magdeburg

Kat. 3, 182 Lücke, , ,
Halberstädter Str. 146 – 150
39112 Magdeburg,
tel. +49 391 60510,
Vzd.  2,5 km, poloha: le

J 17 A „Café Seestrasse“

Kat. 3, 8 Lücke,
, , , ,
Seestrasse 24,
39114 Magdeburg,
tel. +49 391 5045234,
tel. +49 172 2397810,
Vzd.  0 km, poloha: pr

J 18 A Restaurant „Die Kirche“

Alt Prester 86,
39114 Magdeburg,
tel. +49 391 5353352,
Vzd.  0 km, poloha: pr
 po telefonické domluvě

J 19 Hotel ELBRIVERA Alt Prester H****S

Kat. 2, 56 Lücke,
, , ,
Alt Prester 102,
39114 Magdeburg,
tel. +49 391 81930,
Vzd.  0 km, poloha: pr

J 20 Baumschule Gustav Beyme

Kat. 1/2, 6 Lücke, ,
Seehof 1,
39114 Magdeburg/Pechau,
tel. +49 391 8114745,
tel. +49 163 2635650,
Vzd.  0,7 km, poloha: pr

J 17

Café Seestrasse



direkt am Elberadweg • rund um das historische Zentrum
Seestrasse 24 in Magdeburg
Telefon: 0391 - 50 45 234



www.cafe-seestrasse.de



Direkt am
ELBERADWEG
Der Weg ist
das Ziel 



Restaurant „Die Kirche“
Alt Prester 86, 39114 Magdeburg
Telefon: 0391-53 53 352
www.kirche-prester.de 

J 18

J 21 Gasthaus „Kelly“

Kat. 1, 8 lüzek,
 Breite Straße 11,
 39114 Magdeburg/Pechau,
 tel. +49 391 8117185,
 Vzd. 4 km, poloha: pr

J 22 Pension „Prediger-witwenhaus“

Kat. 1/2, 6 lüzek,
 Randauer Dorfstraße 25,
 39114 Magdeburg/Randau,
 tel. +49 3928 404110,
 tel. +49 151 52033753,
 Vzd. 0,2 km, poloha: pr

J 23 Pension Gisela

Kat. 1, 6 lüzek,
 Nachtigallenstieg 7,
 39218 Schönebeck/Elbe
 OT Grünewalde,
 tel. +49 3928 402907,
 Vzd. 0,2 km, poloha: pr

**J 24 WELTRAD
Restaurant &
Quartier**

Kat. 2, 30 lüzek,

 Cokturhof 3,
 39218 Schönebeck/Elbe,
 tel. +49 3928 421015,
 tel. +49 3928 429066,
 Vzd. 0 km, poloha: le

**J 25 Hotel sleep & go
Schönebeck**

Kat. 1/2, 84 lüzek,
 Am Stremmgraben 10,
 39218 Schönebeck/Elbe,
 tel. +49 3928 7054100,
 Vzd. 3 km, poloha: le

**J 26 Hotel Domicil
Schönebeck**

Kat. 2, 86 lüzek, 2 místa pro
 parkování,
 Friedrichstraße 98a,
 39218 Schönebeck/Elbe,
 tel. +49 3928 7123,
 Vzd. 1,5 km, poloha: le

**J 27 Schiffshotel
Sonnenschein**

Kat. 2, 21 lüzek,
 Buschweg 1,
 39218 Schönebeck/Elbe,
 tel. +49 3928 70610,
 Vzd. 2,5 km, poloha: le

**J 28 Pilgerherberge
St. Jakobi**

Kat. 1, 8 lüzek,
 Breiteweg 33,
 39218 Schönebeck/Elbe,
 tel. +49 3928 423267,
 tel. +49 160 94915276,
 Vzd. 1,5 km, poloha: le

**J 29 Ferienhof Elbaue
F*******

Kat. 2/3, 4 lüza,
 Alt Elbenau 15,
 39218 Schönebeck/Elbe
 OT Elbenau,
 tel. +49 3928 424019,
 tel. +49 160 96249744,
 Vzd. 0,02 km, poloha: pr

J 30 Gaststätte „Zur Tanne“

Kat. 1, 4 lüza,
 Dorfstraße 62,
 39217 Schönebeck/Elbe
 OT Ranies,
 tel. +49 39200 51652,
 Vzd. 0,2 km, poloha: pr

**J 31 A Ferienpark
Plötzky C*******

Kat. 1, 60 lüzek,
 170 míst pro parkování,

 Kleiner Waldsee 1,
 39217 Schönebeck/Elbe
 OT Plötzky,
 tel. +49 39200 50155,
 Vzd. 1 km, poloha: pr

**J 32 Pension
„Am Storchennest“**

Kat. 1, 15 lüzek,
 Am Park 25,
 39217 Schönebeck/Elbe
 OT Pretzien,
 tel. +49 39200 53705,
 Vzd. 0 km, poloha: pr

J 33 Parkhotel Pretzien

Kat. 1, 16 lüzek,
 Am Park 10,
 39217 Schönebeck/Elbe
 OT Pretzien,
 tel. +49 39200 7230,
 tel. +49 170 3604953,
 Vzd. 0 km, poloha: pr

**J 34 Pension-Restaurant
Café-Braun**

Kat. 1, 6 lüzek,

 Große Sorge 11,
 39217 Schönebeck/Elbe
 OT Pretzien,
 tel. +49 39200 53457,
 Vzd. 0 km, poloha: pr

**J 35 Wasserburg
zu Gommern H*******

Kat. 3, 90 lüzek,
 Walther-Rathenau-Str. 9–10,
 39245 Gommern,
 tel. +49 39200 78850,
 Vzd. 1,5 km, poloha: pr

**J 36 Freizeit- und
Erholungszentrum
„Plattensee“ C*****

Kat. 1/2,
 300 míst pro parkování,
 Ernst-Thälmann-Straße 2,
 39245 Gommern
 OT Dannigkow,
 tel. +49 39200 51616,
 Vzd. 0 km, poloha: pr

**J 37 Campingplatz
„Prödlr See“**

Kat. 1,
 20 míst pro parkování,
 39264 Gommern OT Prödel,
 tel. +49 39200 51616,
 Vzd. 0 km, poloha: pr

**J 38 Lippert's Pausen
Gaststübchen**

Kat. 1, 6 lüzek,
 Hauptstraße 31,
 39264 Gommern
 OT Dornburg,
 tel. +49 39242 530,
 Vzd. 0 km, poloha: pr

FERIEN PARK PLOTZKY
 Camping · Caravans · Ferienhäuser · Freizeitspaß

Unser Angebot!

- Dauer- & Touristcampingplätze
- Ferienhäuser- und Caravanvermietung
- Restaurant mit Bowlinganlage
- Badeseen, Grillplatz
- Steinbruchkletterpfad für Kinder
- Tischtennis, Fußball, Minigolfanlage, Volleyball & Beachbadminton, Pit-Pat
- Indoor Spiel- & Freizeitthaus

Ferienpark Plötzky ■ Campingplatz "Kleiner Waldsee"
 Kleiner Waldsee 1 ■ 39217 Schönebeck OT Plötzky
 Telefon: 039200/50155 ■ Restaurant: 039200/66101
 E-Mail: info@ferienpark-ploetzky.de ■ www.ferienpark-ploetzky.de

GPS: 520346 N, 11°48'01 E

**Schönebeck -
der Abstecker lohnt sich!**

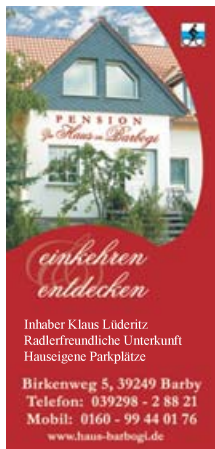
Lindenbad im Kurpark	Gradierwerk und Soleturm
Rathaus und Marktbrunnen	Gesundheits- und Erholungsbad „Solequell“

Stadinfo Schönebeck: Telefon 03928 / 705555 und 842742
 E-Mail: info@solepark.de, Web: www.schoenebeck-elbe.de

J 39 Gaststätte „Schlosskrug“

Kat. 1, 4 lůžka, , ,
Hauptstraße 34,
39264 Gommern OT Dornburg,
tel. +49 39242 428,
tel. +49 172 9997442,
Vzd.  0 km, poloha: pr

**J 40 Hotel & Restaurant
Kunsthof Augustusgabe**
Kat. 1/2, 77 lůžek,
20 míst pro parkování,
, , ,
Brauhausstraße 24,
39249 Barby,
tel. +49 39298 68510,
tel. +49 171 7285957,
Vzd.  1 km, poloha: le



J 42

J 41 Pension Roseneck
Kat. 1, 11 lůžek, , ,
Karl-Liebknecht-Straße 2,
39249 Barby,
tel. +49 39298 29013,
tel. +49 170 2976612,
Vzd.  2,5 km, poloha: le

**J 42 A Pension
„Zu Haus in Barbogi“**
Kat. 1, 8 lůžek, , , ,
Birkenweg 5,
39249 Barby,
tel. +49 39298 28821,
tel. +49 160 99440176,
Vzd.  1 km, poloha: le

**J 43 Hotel garni & Oma's
Heuhotel „Pension
Zur Galerie“ P ******
Kat. 1/2, 8 lůžek, , ,
Breite Str. 30, 39249 Barby,
tel. +49 39298 27057,
tel. +49 171 2143515,
Vzd.  0,15 km, poloha: le

**J 44 Hotel & Restaurant
„Am Colphus“**
Kat. 1, 11 lůžek,
, , ,
Otto-Beckmann-Straße 14,
39249 Barby,
tel. +49 39298 7317,
tel. +49 177 8454187,
Vzd.  1,5 km, poloha: le

**J 45 Gasthof
„Zum Rautenkranz“**
Kat. 2, 26 lůžek, , ,
Schlossstraße 29,
39249 Barby,
tel. +49 39298 3396,
Vzd.  1 km, poloha: le

**J 46 Restaurant
„Grüner Anker“**
Kat. 1, 14 lůžka, , ,
Marktplatz 6,
39249 Barby,
tel. +49 39298 299043,
tel. +49 172 3216799,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

**J 47 Gaststätte und
Pension „Zum Fährmann“**
Kat. 1, 8 lůžek, ,
Ronney Nr. 2,
39264 Zerbst/Anhalt
OT Ronney,
tel. +49 39247 5505,
Vzd.  0 km, poloha: pr

J 48 Pension Carmen
Kat. 1, 12 lůžek, , ,
Hauptstraße 58,
39264 Zerbst/Anhalt
OT Walternienburg,
tel. +49 39247 5324,
Vzd.  0 km, poloha: pr

**J 49 Zimmervermietung
Hesse**
Kat. 1, 5 lůžek, ,
Güterglucker Straße 14,
39264 Zerbst/Anhalt,
OT Walternienburg,
tel. +49 39247 5308,
tel. +49 162 6150635,
Vzd.  0,2 km, poloha: pr

**J 50 A Heinrich's
Café Wirtschaf**
Kat. 1, 8 lůžek, ,
Hauptstraße 30,
39264 Walternienburg,
tel. +49 39247 949290,
Vzd.  0 km, poloha: pr

**J 51 A Domäne – Badetz
Landgasthof – Pension –
Biergarten**
Kat. 1, 56 lůžek,
, , ,
Pappelallee 9–10,
39264 Zerbst/Anhalt
OT Badetz,
tel. +49 39247 5434,
Vzd.  0,5 km, poloha: pr

**J 52 A Gasthaus &
Pension
„Zum Biber“ G *****
Kat. 1, 19 lůžek,
, , ,
Hauptstraße 18,
39264 Zerbst/Anhalt
OT Steckby,
tel. +49 39244 296,
Vzd.  0 km, poloha: pr

**J 53 „Café
Storchenmühle“**
Lindenweg 4,
39264 Zerbst/Anhalt
OT Steckby,
tel. +49 39244 4112,
tel. +49 157 75392425,
Vzd.  0,2 km, poloha: pr
 15. dubna až 23. října 2016,
Pá až Ne a svátky
11 až 17 hod.

**J 54 Pension
Bauernklaus**
Kat. 1/2, 11 lůžek, ,
Akener Straße 13,
39264 Steutz,
tel. +49 172 3007765,
Vzd.  0 km, poloha: pr

**J 55 Pension
„Drei Kastanien“
G ******
Kat. 1/2, 24 lůžek,
, , ,
Dessauer Landstraße 76,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 39955,
tel. +49 176 41488711,
Vzd.  0 km, poloha: le

**J 56 Pension „An der
Alten Post“ G *****
Kat. 1/2, 16 lůžek, ,
Bahnhofstraße 8,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 339881,
tel. +49 178 8738851,
Vzd.  2 km, poloha: le

**J 57 Pension „Am Nuss-
baum“ Heenemann**
Kat. 1, 8 lůžek, , ,
Köthener Chaussee 83,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 86233,
tel. +49 171 2044825,
Vzd.  1,5 km, poloha: le

**J 58 Pension „An der
Nicolaikirche“**
Kat. 1, 8 lůžek, , ,
Meisterstraße 19,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 82665,
tel. +49 157 52377101,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

**J 59 Zimmervermietung
Zoetzsche**
Kat. 1, 5 lůžek, 2 míst pro
parkování, , ,
Freiheitsstraße 7,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 39206,
tel. +49 177 7983772,
Vzd.  0,2 km, poloha: le

J 60 Pension am Dreieck
Kat. 1, 6 lůžek, , , ,
Dessauer-Chaussee 16,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 30999,
tel. +49 176 66673741,
Vzd.  0,2 km, poloha: le

**J 61 Boot und
Campingcenter Aken**
Kat. 1, 50 míst pro parko-
vání, , Am Russendam,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 3496 5099388,
tel. +49 177 3472566,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

J 62 FAHRRADSTOP AKEN
Kat. 1, 5 lůžek, , , ,
Calber Landstraße 88,
06385 Aken/Elbe,
tel. +49 34909 339921,
tel. +49 151 11196994,
Vzd.  0 km, poloha: le

**J 63 A Elbterrassen
zu Brambach**
Kat. 2, 30 lůžek,
, , ,
An der Elbe 2, 06862 Dessau-
Roßlau OT Brambach,
tel. +49 34901 82675,
Vzd.  2,5 km, poloha: pr

J 50



Heinrich's
CAFÉ-WIRTSCHAFT

Café und Pension
Hauptstraße 30
39264 Walternienburg
Tel. 039247/949290



ankommen – verwöhnen – genießen

J 51



DOMÄNE - BADETZ
Landgasthof · Pension · Biergarten
gut essen · gut trinken · gut schlafen
täglich geöffnet

- Familienfeiern
- Firmen- und Vereinsfeste
- Veranstaltungen
- Partyservice und vieles mehr ...

Bohnhoff · Ferienpark GmbH · Pappelallee 9-10 · 39264 Badetz
Tel.: (03 92 47) 54 34 / 54 35 · Fax: (03 92 47) 51 92
www.domaene-badetz.de
mail@domaene-badetz.de




Gasthaus & Pension
„Zum Biber“
Steckby

direkt am Elberadweg

- radlerfreundliche, modernisierte Zimmer
- gemütlicher Biergarten
- gutbürgerliches Essen
- Fahrradverleih



Tel.: 039244 / 296 www.pension-zum-biber.de

J 52



Elbterrassen
zu
Brambach
bei
Dessau-Roßlau

Unser Haus ist für Fahrradwanderer und als Ausgangspunkt für Tagestouren ideal gelegen.
Unser Moby Dick bringt Sie über die Elbe.
Frühstücken Sie auf unserer schönen Terrasse.
Alle Zimmer und Ferienwohnungen mit Elbblick.

Tel. 034901/82675 www.elbterrassen.de

J 63

Služby

Cykloservis

› Schönebeck/Elbe

- Zweiradmarkt-Rudloff, Magdeburger Straße 37, tel. +49 3928 840886
- Fahrradfachhandel Futter, Friedrichstraße 17, tel. +49 3928 69961
- WELTRAD Fahrräder/Werkstatt/Pannendienst, Cokturhof 3, tel. +49 3928 846058
- Fahrräder und Modelleisenbahn Klettke, W.-Hellge-Straße 220, tel. +49 3928 845226

› Gommern

- Fahrräder & Service Gommern, Martin-Schwantes-Str. 34, tel. +49 39200 785580 a tel. +49 151 26326328

› Badetz

- Domäne – Badetz, Pappelallee 9–10, tel. +49 39247 5434

› Aken

- Zweirad Groth, Bahnhofstraße 1, tel. +49 34909 82265

› Köthen

- Albatros Fahrradmanufaktur, Magdeburger Straße 41/42, tel. +49 3496 303138

Informace

Informace, prospekty,
tipy, rezervace ubytování› WelterbeRegion Anhalt-Dessau-Wittenberg e.V.

- tel. +49 3491 402610, info@anhalt-dessau-wittenberg.de

› Tourist-Information Dessau-Roßlau

- tel. +49 340 2041442 u. 19433,
touristinfo@dessau-rosslau.de

› Stadtinformation Schönebeck

- tel. +49 3928 705555 und 842742, info@solepark.de

Labská stezka jižní část

Jižní část Labské stezky v Německu s cca 250 km délkou začíná hned několika památkami UNESCO: architekturou Bauhausu v Dessau-Roßlau, krajinářským parkem Dessau-Wörlitz a působištěm Martina Luthera ve Wittenbergu.

Na jejím dalším průběhu zve k pobytu bývalá kurfiřtská rezidence v Torgau a Riesa – město sportu. O něco dále proti proudu vás uvítají vinice Saského Polabí. Labská stezka zde probíhá souběžně se Saskou vinařskou stezkou nejsevernější vinařskou oblastí v Německu. Prochází přitom Míšní a jejím kouzelným starým městem, okolo hradu a porcelánové manufaktury a Radebeulem, městem Karla Maye.

Bezprostředně poté následuje další vrchol: Drážďany a kulturní krajina drážďanského údolí Labe. Zažít zde můžete jedinečnou atmosféru saského hlavního města a prohlédnout si jeho slavné zámky, muzea a divadla. Německá část Labské stezky končí přírodní zajímavostí: velkolepým světem skal Národního parku Česko-saské Švýcarsko, plným majestátních stolových hor, rozeklaných masivů a fascinujících výhledů.

Labská stezka od Dessau-Roßlau do Schöny/Schmilky

Půjčovny kol

Ve všech ubytovacích zařízeních označených tímto symbolem  Vám rádi zapůjčí jízdní kolo na denní výlet. Na trasu mezi Dessau-Roßlau a Labskými pískovci, resp. až do Prahy si můžete kromě toho také vypůjčit kola u našich partnerů, kteří vám kola dovezou a opět si je vyzvednou. Přehled naleznete na internetu na www.elberadweg.de.

Přeprava zavazadel

Všechna ubytovací zařízení pro cyklisty označená tímto logem  nabízejí svým hostům na požádání přepravu zavazadel. Prosíme, myslíte na to, že je potřeba přepravu nahlásit ubytovatelům včas (24 hodin předem). Od cestovních kanceláří obdržíte kompletní nabídku vč. přepravy zavazadel (přehled na www.elberadweg.de). Přepravu zavazadel si však mohou objednat i individuální cykloturisté.

Specializují se na ní následující poskytovatelé služeb:

› Kurierdienst, Fahrradtouristik & Mietwagenverkehr

Holzweißigstraße 27 | D · 04860 Torgau
tel. +49 3421 902245 | tel. +49 177 8356648
www.elberadtouristik-seifert.de

› Elbe-Gepäcktransport

Torgauer Straße 20 | D · 01616 Strehla
tel. +49 35264 9860 | tel. +49 162 9440864
www.elbe-gepaektransport.de

› Fahrrad- & Gepäcktransport, Personentransfer

Jagdsteig 25 | D · 01662 Meißen
tel. +49 3521 710501 | tel. +49 172 3636263
www.elberadtaxi.de

Informace o jižní části Labské stezky:

Koordináční místo Labské stezky jih
c/o Tourismusverband Sächsische Schweiz e.V.

Bahnhofstraße 21 | D · 01796 Pirna
tel. +49 3501 470147 | fax +49 3501 470111
sued@elberadweg.de | www.elberadweg.de

Tourismusverband Sächsisches Elbland

Fabrikstraße 16 | D · 01662 Meißen
tel. +49 3521 76350 | fax +49 3521 763540
info@elbland.de | www.elbland.de

SACHSEN. LAND VON WELT.

Přivozy – jízdní řády

Coswig (Anhalt)

březen až duben: 9 až 18 hod.;

květen až září: 9 až 21 hod.;

říjen až listopad 9 až 18 hod.;

tel. +49 34903 67161, tel. +49 151 14504088

Elster

duben až září: Po až Pá 5:30 až 20 hod.;

So, 8 až 20 hod.; Ne, svátek 9 až 20 hod.;

listopad až březen: Po až Pá 5:30 až 19 hod.;

So, 9 bis 19 hod.; Ne, svátek 10 až 19 hod.;

tel. +49 152 03374272

Pretzsch

celoročně: Po až Pá 5 až 19 hod.;

So, Ne, svátek 8 až 18 hod.;

tel. +49 171 4447406

Prettin – Dommitzsch

květen až září: Po až Pá 5 až 20 hod.;

So, Ne, svátek 8 až 19 hod.;

říjen až duben: Po až Pá 5 až 9 hod.;

So, Ne, svátek 8 až 18 hod.;

tel. +49 171 6559153

Belgern

Po až Pá 5:30 až 19 hod.;

So, Ne, svátek 9 až 18 Uhr

Strehla – Lorenzkirch

duben až září: Po až Pá 6 až 20 hod.;

So, Ne, svátek 9 až 20 hod.;

březen a říjen: Po až Pá 6 až 18:30 hod.;

So, Ne, svátek 9 až 18:30 hod.;

tel. +49 35264 90347

Riesa – Promnitz

7. března až 1. května: Po až Pá 7:30 až 16:30 hod.;

So, Ne, svátek 9 až 18 hod.;

2. května až 25. září: Po až Pá 7:30 až 18:30 hod.;

So, Ne, svátek 9 až 19 hod.;

26. září až 29. října:

Po až Pá 7:30 až 18 hod.;

So, Ne, svátek 9 až 18 hod.; tel. +49 3525 659034

Seußlitz – Niederlommatsch

březen až říjen: Po až Pá 5:30 až 19 hod.;

So, Ne, svátek 9:30 až 20 hod.;

listopad až únor:

Po až Pá 7:30 až 16 hod.;

So, Ne, svátek 11 až 16 hod.;

vždy 12 hod. až 12:30 hod. přestávka;

tel. +49 175 2979771

Coswig-Kötitz – Gauernitz

březen až říjen: Po až Pá 5 až 19 hod.;

So, Ne, svátek 9:30 až 19 hod.;

listopad až únor: Po až Pá 5 až 8 hod.;

13 bis 18 hod.; So, Ne, svátek 11 až 16 hod.;

vždy 12 až 12:30 hod přestávka;

tel. +49 175 2979706

Johannstadt

26. března až 31. října: Po až Pá 6:30 až 23 hod.;

So, Ne, svátek 9:30 až 23 hod.;

do 25. března: Po až Pá 6:30 až 18:30 hod.;

So, Ne, svátek 9:30 až 18:30 hod.;

tel. +49 351 2013313

Niederpoyritz

26. března až 31. října: Po až Čt 6 až 20 hod.;

Pá 6 až 22 hod.; So, 9 až 22 hod.;

Ne, svátek 9 až 20 hod.;

do 25. března: Po až Pá 6 až 18:30 hod.;

So, Ne, svátek 9:30 až 18:30 hod.;

tel. +49 351 2013313

Pillnitz

denně: 5:30 až 0 hod.; tel. +49 351 2013313

Birkwitz-Heidenau

7 až 22:50 hod.; Po až Pá ab 4:30 hod.;

tel. +49 35022 54816

Stadt Wehlen

5:40 až 23:40 hod.; tel. +49 3501 792160

Kurort Rathen

Po až Pá 4:30 až 23:53 hod.;

So, Ne, svátek 5:30 až 23:53 hod.;

květen až říjen: denně až 1 hod.;

tel. +49 35024 70422

Königstein

Po až Pá 4:30 až 22:45 hod.;

So, Ne, svátek 5:30 až 22:45 hod.;

tel. +49 3501 792160

Bad Schandau Ort – Bahnhof

Po až Pá 4:55 až 21:55 hod.;

So, Ne, svátek 6:25 až 21:55 hod.;

tel. +49 3501 792160

Bad Schandau – Postelwitz – Krippen

duben až říjen: denně 8:10 až 22:18 hod.;

listopad až březen: denně 8:10 až 18:46 hod.;

tel. +49 3501 792160

Schmilka

duben až říjen: denně 6:20 až 22:30 hod.;

listopad až březen: denně 6:20 až 20:30 hod.;

tel. +49 3501 792160

Schöna – Hřensko

duben až říjen: denně 7:30 až 21:30 hod.;

listopad až březen: denně 8:30 až 17:30 hod.;

tel. +49 3501 792160



Hlavní atrakce

Hlavní atrakce

Hlavní atrakce

- ## Hlavní atrakce

- ## Hlavní atrakce

- ## Hlavní atrakce

- ## Hlavní atrakce



Architektura Bauhaus
v Dessau

K 3



Ebertallee 66 06846 Dessau-Roßlau
Fon: +49 340 619620
www.hotel-7-saeulen.de

Top Lage 500 m zum Elberadweg an den
Weltkulturerben Bauhausbauten und
Dessau-Wörlitzer Gartenreich. Sichere
Abstellmöglichkeit für Fahrräder.

K 5 Pension Siewert
P***

Kat. 1, 8 Lützek, ,
Wilhelm-Müller-Straße 19,
06844 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 212318,
Vzd.  1,5 km, poloha: le

K 6 Pension Nord

Kat. 1, 20 Lützek, ,
Kantstraße 2,
06844 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 2210827,
Vzd.  1,4 km, poloha: le

K 7 Jugendherberge
Dessau-Roßlau

Kat. 1, 150 Lützek, ,
Ebertallee 151,
06846 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 619803,
Vzd.  1,5 km, poloha: le

K 8 A Landhaus Dessau

Kat. 2, 8 Lützek, ,
Landhaus 1,
06844 Dessau-Roßlau,
tel. +49 340 2106461,
Vzd.  0 km, poloha: le

K 9 Pension
„Am Luisium“ P***

Kat. 1/2, 8 Lützek, ,
Kreissstraße 18,
06844 Dessau-Roßlau
OT Waldersee,
tel. +49 340 2161321,
tel. +49 177 4496813,
Vzd.  1,5 km, poloha: le

K 10 Die Fürstenhäuschen
am Park Luisium

Kat. 1/2, 6 Lützek,
Am Luisium 3,
06844 Dessau-Roßlau
OT Waldersee,
tel. +49 340 2161208,
Vzd.  1,5 km, poloha: le

Landhaus Dessau

Landhaus 1
06844 Dessau-Roßlau
Tel. 0340 210 64 61

www.landhaus-dessau.de | landhaus@anhalttours.de




Pension & Gasthaus im Gartenreich direkt am Elberadweg
mit gemütlichem Biergarten im Grünen von Dessau.
Ausgezeichnet! Radlerfreundlich! Neu! Elektro-Tankstelle!

Augustus TOURS
aktiv reisen

Gleich
aktuellen
Katalog
anfordern!

Ihr Spezialist für Radreisen am Elberadweg
... mit Angeboten zwischen Prag und Cuxhaven
Unser Service für Sie: Individuelle Tourenplanung, Gepäck-
transport, Mietfahräder, Transfers, ...
Weitere Radreisen an: Havel, Spree, Oder-Neiße, Saale, ...

Turnerweg 6 | 01097 Dresden
Tel.: +49 (0)351 5634820

www.augustustours.de
aktiv@augustustours.de



K 8

**K 11 A Forsthaus
Leiner Berg**

Kat. 1, 8 lüzek,
, , ,
 Birnbaumweg,
 06844 Dessau-Roßlau,
 tel. +49 163 7444135,
 Vzd.  0 km, poloha: le

**K 12 „Zum kleinen
Landhaus“**

Kat. 1, 8 lüzek,
, , ,
 Griesener Straße 20,
 06785 Oranienbaum-Wörlitz
 OT Vockerode,
 tel. +49 34905 20633,
 Vzd.  0,3 km, poloha: le

K 13 A Pension am Park

Kat. 1/2, 16 lüzek,
 Wörlitzer Markt 12,
 06785 Oranienbaum-Wörlitz
 OT Wörlitz,
 tel. +49 34905 20282,
 Vzd.  0,1 km, poloha: le

**K 14 A Elbterrasse
Wörlitz H*****

Kat. 3, 35 lüzek,
, , ,
 Elbterrasse 1,
 06785 Oranienbaum-Wörlitz
 OT Wörlitz,
 tel. +49 34903 89095,
 Vzd.  0 km, poloha: le,
 täglich 10–22 Uhr

**K 15 A Pension Villa
Elbheim G*****

Kat. 1, 8 lüzek, ,
 Zerbster Straße 50,
 06869 Coswig (Anhalt),
 tel. +49 34903 63432,
 tel. +49 172 7589944,
 Vzd.  0,5 km, poloha: pr

**K 16 Pension Weinhof
an der Elbe**

Kat. 1, 8 lüzek, ,
 Zerbster Straße 62,
 06869 Coswig (Anhalt),
 tel. +49 34903 64538,
 tel. +49 160 5426145,
 Vzd.  1 km, poloha: pr

K 13


PENSION AM PARK

am historischen Markt,
 90 m von den Wörlitzer
 Parkanlagen entfernt

EZ 45,- EUR
 DZ 63,- bis 75,- EUR



Fam. Kettmann
 Wörlitz, Wörlitzer Markt 12
 Telefon (03 49 05) 2 02 82

pension-kettmann.de

K 14


Elbblick inklusive

Elbterrasse 1
 06786 Wörlitz
 tel. +49 34903 89095
 www.elbterrasse.com
 info@elbterrasse.com

K 15



Direkt an der Elbe - Freisitzplatz
 Parkplatz - Gepäcktransfer
 Reparaturservice

06869 Coswig (Anhalt)
 Zerbster-Straße 50
 tel. +49 34903 63432
 tel. +49 172 7589944
 www.villa.elbheim.de



Pension & Biergarten



Info-Hotline
0163 7444135

Forsthaus „Leiner Berg“
 Birnbaumweg (PKW Anfahrt)
 06844 Dessau



Mail: info@forsthaus-dessau.de
 www.forsthaus-dessau.de



ERHOLUNG PUR MITTEN IM DESSAU-WÖRLITZER GARTENREICH.
 TÄGLICH AB 8 UHR GEÖFFNET, BIS IN DEN SPÄTEN HERBST.
 DIREKT AM ELBERADWEG ZWISCHEN DESSAU UND DEM WÖRLITZER PARK
 MIT GEMÜTLICHER RADFAHRER PENSION, BIERGARTEN & SONNENWIESE.

K 11

K 17 Pension & Ferienwohnung an der Elbe

Kat. 1, 8 lůžek,  
Elbstraße 15,
06869 Coswig (Anhalt),
tel. +49 34903 63572,
tel. +49 171 6026166,
Vzd.  1 km, poloha: pr

K 18 Ferienwohnung in der Altstadt

Kat. 1, 2 lůžka,
Neue Straße 18,
06869 Coswig (Anhalt),
tel. +49 34903 48936,
Vzd.  0,4 km, poloha: pr

K 19 A Marina-Camp Elbe C****

Kat. 2, 18 lůžek,
50 míst pro caravany,
50 míst pro stany,
  
Brückenkopf 1,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 4540,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

K 20 A Gasthaus „Central“

Kat. 2, 8 lůžek,  
Mittelstraße 20,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 411572,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

K 21 Hotel-Pension „Am Schwanenteich“ H****

Kat. 2, 42 lůžek,
  
Töpferstraße 1,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 402807,
Vzd.  0 km, poloha: pr

K 22 A Luther-Hotel H**S**

Kat. 3, 323 lůžek,  
Neustraße 7-10,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 4580,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

K 23 Pension Sternstädtchen

Kat. 1, 6 lůžek,
Rooseveltstraße 10,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 8769290,
Vzd.  1 km, poloha: pr

K 24 A Pension Gästehaus Lindemann

Kat. 2, 15 lůžek,  
Friedrichstraße 73,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 403427,
Vzd.  1,2 km, poloha: pr

K 25 A BEST WESTERN Stadtpalais H****

Kat. 3, 138 lůžek,  
Collegienstraße 56-57,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 4250,
Vzd.  0 km, poloha: pr

K 26 Hostel Wittenberg

Kat. 1/2, 30 lůžek,
Hallesche Straße 32,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 151 58160290,
Vzd.  0 km, poloha: pr



Cyklisté na Labských loukách



Marina Camp

Brückenkopf 1
06886 Lutherstadt
Wittenberg

telefon +49 3491-4540
info@marina-camp-elbe.de
www.marina-camp-elbe.de

K 19



Gasthaus & Pension Central
im Zentrum der Altstadt

Mittelstraße 20
06886 Lutherstadt Wittenberg
telefon +49 3491 411572
telefon +49 171 7375059
fax +49 3491 45 93 07
gasthaus.central@arcor.de
www.Central-Wittenberg.de

- Zimmer mit TV, WLAN gratis, Dusche und WC
- Pension ist durchgehend geöffnet
- Fahrräder können sicher untergestellt werden

K 20



Luther-Hotel
Wittenberg

FAHRRADFREUNDLICHE UNTERKUNFT IN WITTENBERG

- Lunchpaket
- Wäscheservice
- gesicherte Fahrradstellplätze
- gute Nah- & Fernverkehrsanbindung

Ab 46,50 € p.P./DZ
Stichwort: HANDBUCH

LUTHER-HOTEL
Neustraße 7-10 | 06886 Lutherstadt Wittenberg
Tel.: 03491/458-0 | www.luther-hotel.de

K 22



PENSION Gästehaus Lindemann

• 8 komfort. Zimmer
• Frühstücksbüffet 
• Parkplätze 
• Restaurants (2 min)
• Kategorie 2
• W-Lan

Lutherstadt Wittenberg
Friedrichstraße 73
Tel./Fax: 03491-40 34 27
www.Pension-Lindemann.de
eMail: Lindemannafred@aol.com

K 24



Best Western

Hier wäre ich zu gerne Stammgast gewesen:
78 Komfortzimmer, Sauna und Dampfbad, Terrasse im Innenhof und dazu das wunderbare Restaurant „Wittenberger Hof“!

BEST WESTERN Stadtpalais Wittenberg
Collegienstr. 56-57 (neben Lutherhaus)
06886 Lutherstadt Wittenberg
Tel.: (0 34 91) 4 25-0
Fax: (0 34 91) 4 25-100
info@stadtpalais.bestwestern.de
www.stadtpalais.bestwestern.com

K 25

Služby

K 27 A Pension „An der Stadthalle“

Kat. 1, 33 lůžek, 
Sternstraße 58,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 49770,
tel. +49 178 7513385,
Vzd.  1,3 km, poloha: pr

K 28 Gästezimmer Wolter

Kat. 1, 6 lůžek, 
Reinsdorfer Weg 76,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 410074,
Vzd.  1,6 km, poloha: pr

K 29 Brauhaus Wittenberg

Kat. 2, 25 lůžek, 
Markt 6,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 433130,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

K 30 Jugendherberge Wittenberg

Kat. 1, 150 lůžek,

Schloßstraße 14/15,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 505205,
Vzd.  0,8 km, poloha: pr

K 31 Ruderclub Wittenberg e.V.

Kat. 1, 40 lůžek,
40 míst pro stany,
Dresdener Straße 160,
06886 Lutherstadt
Wittenberg,
tel. +49 3491 403125,
Vzd.  0 km, poloha: pr

K 32 Gasthaus und Pension „Zum Holzwurm“ G**

Kat. 1, 8 lůžek, 
Schulstraße 21,
06895 Zahna-Elster
OT Mühlanger,
tel. +49 170 9030234,
Vzd.  0,4 km, poloha: pr

K 33 Pension „Gäbel's Gaststätte“

Kat. 1, 8 lůžek, 
Hohndorfer Straße 2,
06895 Zahna-Elster
OT Mühlanger,
tel. +49 163 7705119,
Vzd.  0 km, poloha: pr

K 34 Pension Lindeneck

Kat. 1, 10 lůžek, 
Prühlitz 16,
06895 Zahna-Elster
OT Mühlanger,
tel. +49 34922 60553,
tel. +49 162 6128480,
Vzd.  0 km, poloha: pr

K 35 Haus Gallin

Kat. 1, 8 lůžek,
Gallin 8,
06895 Zahna-Elster OT Gallin,
tel. +49 34922 66678,
Vzd.  0 km, poloha: pr

K 36 Ferienwohnung Greschok

Kat. 1, 8 lůžek,
Iserbegka 27,
06895 Zahna-Elster
OT Iserbegka,
tel. +49 35383 21518,
tel. +49 176 16564206,
Vzd.  0 km, poloha: pr



Pension
An der Stadthalle
Sternstraße 58
06886 Lutherstadt Wittenberg
Tel.: 03491 49770
Fax 03491 404059
www.pension-stadthalle.de
info@pension-stadthalle.de

17 Einzel-, Doppel- und Mehrbettzimmer zentrumsnah in Hotelqualität

K 27

Cykloservisy

» **Dessau-Roßlau**

- Kynast & Kühnl,
Kornhausstraße 31 f, OT Ziebigk, tel. +49 340 613336
- Firma Radprofi,
Zerbster Straße 38, tel. +49 340 2214996
- Zweirad Meißner, Automat na prodej duší
Heidestraße 3 (městské centrum), tel. +49 340 8504322
- Beckers Radhaus,
Kavalierstraße 82 (městské centrum),
tel. +49 340 2168989

» **Wörlitz**

- Fahrradgeschäft Graul,
Grabengasse 49, tel. +49 34905 22117

» **Lutherstadt Wittenberg**

- Zweirad Fitz,
Dessauer Straße 196, tel. +49 3491 611245
- Fahrradhaus Kralisch,
Judenstraße 11, tel. +49 3491 403703
- M&B Fahrradladen,
Coswiger Straße 21, tel. +49 3491 402849

**Informace, prospekty,
tipy, rezervace ubytování**
» **Tourist-Information Dessau-Roßlau**

tel. +49 340 2041442, touristinfo@dessau-rosslau.de

» **Wörlitz Information**

tel. +49 34905 31009, info@woerlitz-information.de

» **Tourist-Information Coswig (Anhalt)**

tel. +49 34903 610155, buergerbuero@coswig-online.de

» **Tourist-Information Lutherstadt Wittenberg**

tel. +49 3491 498610, info@lutherstadt-wittenberg.de

Informace

Rodinný výlet na Labské stezce

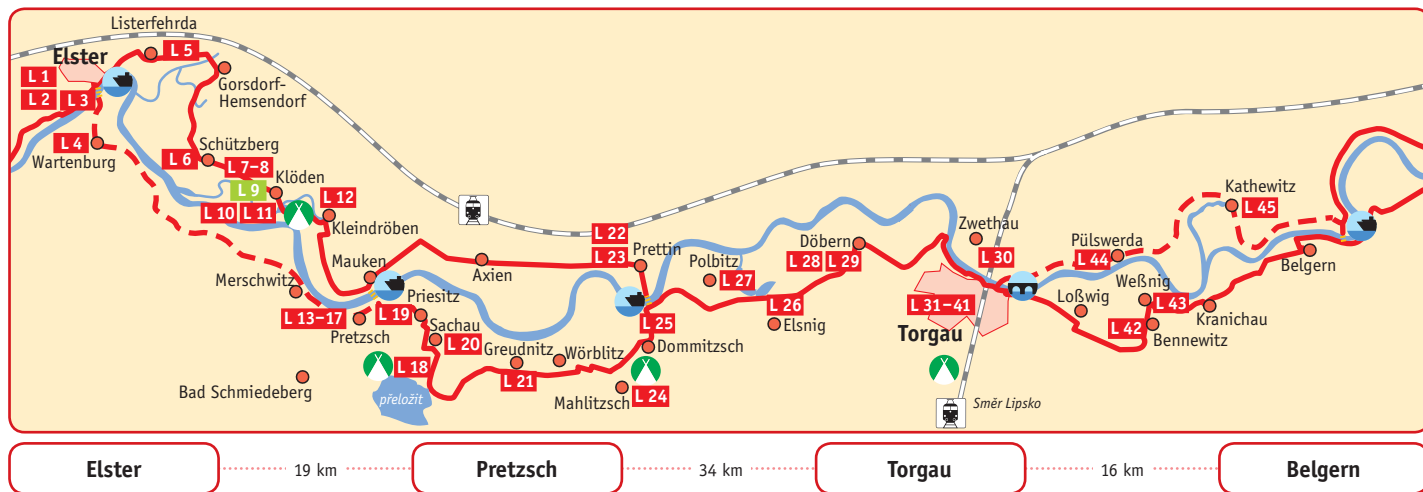
Proč se toulat v dálkách? Dobrodružství čeká před vlastními dveřmi: tiché cesty podél řeky, pradávné lesy, rozlehlé louky a pozoruhodná místa zvou všechny malé i velké cyklisty na Labskou stezku. Najdete zde řadu atraktivních cílů a míst, kde si můžete odpočinout: například hřiště, příjemné zmrzlinárny, plavecké bazény nebo dětská muzea. S trochou štěstí můžete pozorovat čápy, volavky, bobry a další zvířata. Anebo, pokud vás přepadne hlad, můžete ho utišit lesními malinami a čerstvě natrhanými třesněmi. Podle stáří a kondice dokáží děti zvládnout na kole vzdálenost okolo 20 až 30 kilometrů za den. Poklidné cestovní tempo s důkladnými a rozmanitými přestávkami je to správné na cestu po Labské stezce. A kdo už nechce jet dál, najde v blízkém okolí stezky příjemnou restauraci či ubytování nebo může pokračovat kus cesty veřejnou hromadnou dopravou. Užijte si společně malé i velké dobrodružství.

Podrobné tipy a informace najdete na naší internetové stránce www.elberadweg.de. Pro ČR pak na www.labska-stezka.cz.

Kontrolní seznam

- › teplý oděv odolný proti vlivům počasí, gumové holinky
- › plyšová zvířátka pro děti, oblíbené hračky, knihy, baterka
- › přilby
- › zkontrolovat, zda jsou kola v pořádku
- › nářadí a sada na lepení duší pumpička
- › vodotěsné brašny
- › jídlo, nápoje
- › nádobí, deka na piknik
- › opalovací krém a repelent
- › obklady, náplasti, nůžky apod
- › plavky, sluneční brýle





Úsek mapy L

< 69 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Elster – Belgern

Hlavní atrakce

Wartenburg Zámek Wartenburg, památník Yorcka von Wartenburg, výstava 1813 **Klöden** hrad Klöden – nejstarší dochovaný strážný hrad ve středním Německu, Muzeum čarodějnic, přírodní rezervace, přírodní koupaliště zámek **Pretzsch**, městský kostel sv. Mikuláše, Vlastivědné muzeum, Wieckův dům v **Bad Schmiedebergu** městský kostel, Lužní brána v **obci Priesitz** Románský kostel v **obci Sachau** Vesnický kostel **Přírodní park Dübener Heide** Lausigské rybníky, Přírodní rezervace **Pretzin** Zámek Lichtenburg, Památník koncentračního tábora Lichtenburg **Dommitzsch** Muzeum, Mariánský kostel, Lesní koupaliště **Torgau** historické renesanční staré město, bývalá rezidence saských kurfiřtů, zámek Hartenfels a zámecká kaple jako první protestantská sakrální stavba vysvěcená Martinem Lutherem (vzhledem k přípravám výročí vzniku reformace je zámek a zámecký kostel v současné době renovován), Městský kostel P.Marie s náhrobkem Lutherovy ženy, Katharina von Bora, Památník setkání Spojenců na Labi v dubnu 1945, Torgavská muzeální naučná stezka **Weßnig** cyklistický kostel

L 1 A Elbflair Übernachtungen

Kat. 1, 8 lůžek,
Gielsdorferstraße 4,
06895 Zahna-Elster
OT Elster/Elbe,
tel. +49 162 3315214,
Vzd. 0 km, poloha: pr

L 2 Pension Hiob

Kat. 1, 8 lůžek, ☐, ☕,
Wittenberger Allee 42,
06895 Zahna-Elster
OT Elster/Elbe,
tel. +49 35383 20998,
Vzd. 0,1 km, poloha: pr

L 3 Gasthaus „Zum Anker“

Kat. 2/3, 20 lůžek, ☐,
Markt 18,
06895 Zahna-Elster
OT Elster/Elbe,
tel. +49 35383 607851,
Vzd. 0 km, poloha: pr

L 4 Ferienwohnungen Familie Glaubke

Kat. 1, 7 lůžek,
Holländer Winkel 26,
06901 Kemberg
OT Wartenburg,
tel. +49 34927 20847,
Vzd. 2,5 km, poloha: le

**L 5 Landgasthof
Sonneneck**

Kat. 2, 19 lůžek, ☐, ☑, ☒,
Nordstraße 17,
06895 Zahna-Elster
OT Listerfehrda,
tel. +49 35383 21323,
Vzd. ☞ 0 km, poloha: pr

L 6 Familie Oesteritz

Kat. 1, 5 lůžek, ☐, ☑,
Schützberger Hauptstr. 23,
06917 Jessen OT Schützberg,
tel. +49 35388 20388,
Vzd. ☞ 0 km, poloha: pr

**L 7 A Pension
„An der Tenne“**

Kat. 1, 24 lůžek, ☐, ☑, ☒,
Elbstraße 4,
06917 Jessen OT Klöden,
tel. +49 35388 20251,
tel. +49 173 7670258,
Vzd. ☞ 0 km, poloha: pr

**L 8 A Radlercamping
„Auf der Tenne“**

Kat. 1, 20 míst pro stany,
☐, ☑, ☒,
Elbstraße 4,
06917 Jessen OT Klöden,
tel. +49 35388 20251,
tel. +49 173 7670258,
Vzd. ☞ 0 km, poloha: pr

L 9 A Burg Klöden

Burgweg 2,
06917 Jessen OT Klöden,
tel. +49 172 3578498,
Vzd. ☞ 0,2 km, poloha: pr,
☑ 1. dubna až 31. října,
denně od 11 hod.

**L 10 Zimmervermietung
Cerych**

Kat. 1, 6 lůžek,
Neue Straße 13,
06917 Jessen OT Klöden,
tel. +49 35388 20225,
tel. +49 172 8482348,
Vzd. ☞ 0,5 km, poloha: pr

L 11 Kastanienhof

Kat. 1, 6 lůžek,
Neustraße 1,
06917 Jessen OT Klöden,
tel. +49 35388 20381,
Vzd. ☞ 1 km, poloha: pr

**L 12 Gästehaus
„Zum Storchennest“**

Kat. 1, 5 lůžek,
Kleindröben Nr. 10,
06917 Jessen
OT Kleindröben,
tel. +49 35388 20681,
tel. +49 152 28905877,
Vzd. ☞ 0,5 km, poloha: pr

**L 13 Parkhotel Pretzsch
H *****

Kat. 3, 96 lůžek,
☐, ☑, ☒, ☓,
Goetheallee 3,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 34926 56860,
Vzd. ☞ 0,5 km, poloha: le

**L 14 Ferienwohnung
in der Elbaue**

Kat. 1, 6 lůžek,
Merschwitz 37,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 34926 57751,
Vzd. ☞ 2 km, poloha: le

**L 15 Pension
Haus Schütze**

Kat. 1, 7 lůžek,
☑, ☒, ☓, ☒,
Wittenberger Straße 3,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 34926 58655,
tel. +49 172 3648199,
Vzd. ☞ 0,5 km, poloha: le

**L 16 A Logierhaus
Schloss Pretzsch**

Kat. 1, 6 lůžek, ☑,
Schlossbezirk 1,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 34926 5630,
Vzd. ☞ 0,3 km, poloha: le



Elbflair Übernachtungen

Reinkommen
Wohlfühlen | Entspannen
Radlerfreundliche Unterkunft
Idyllischer Garten

Gielsdorfer Straße 4
06895 Zahna-Elster OT Elster
telefon +49 35383 60598
telefon +49 162 3315214
info@elbflair.net

www.elbflair.net



SCHLOSS PRETZSCH

**Schlosscafé
Museum
Übernachtung**

06905 Bad Schmiedeberg | OT Pretzsch
Telefon: 034926 563-0
E-Mail: schloss.pretzsch@salus-lsa.de

salus.
DAMIT ES GUT GEHT



Erfahren Sie mehr:
www.schloss-pretzsch.de

L 1

L 9

L 7

L 8

L 16

L 17 Ferienwohnung-Pension Wieck

Kat. 1, 6 lüzek,
Am Markt 1,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 163 7526268,
Vzd. 0 km, poloha: le

L 18 A Campingpark und Wohnmobilhafen „Am Großen Lausiger Teich“

Kat. 1, 200 mist pro
parkovani, 12 lüzek, ,
Lausiger-Teich-Straße 1,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Pretzsch/Elbe,
tel. +49 34926 57475,
Vzd. 0 km, poloha: le

L 19 Pension „Am Storchennest“ ***

Kat. 1, 16 lüzek,
Priesitz 34,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Priesitz,
tel. +49 34926 57693,
Vzd. 0,1 km, poloha: le

L 20 A Pension und Gasthof „Zur Müllerin“

Kat. 1, 17 lüzek,
, , ,
Sachau 17,
06905 Bad Schmiedeberg
OT Sachau,
tel. +49 34926 57897,
Vzd. 0,9 km, poloha: le

L 21 Pension Schöne Aussicht

Kat. 1, 8 lüzek,
5 mista pro stany, ,
Schmiedebergerstraße 1,
04880 Wörlitz
OT Greudnitz,
tel. +49 34223 41219,
tel. +49 173 8884490,
Vzd. 0,3 km, poloha: le

L 22 Touristenzentrum Prettin

Kat. 1, 27 lüzek,
Hinterfährstraße 42,
06925 Annaburg OT Prettin,
tel. +49 35386 22249,
tel. +49 172 3473334,
Vzd. 1,5 km, poloha: pr

L 23 Gaststätte „Zum Fährhaus“

Kat. 1, 4 lüzek,
, , ,
Fährstraße 29,
06925 Annaburg OT Prettin,
tel. +49 35386 22946,
Vzd. 0,7 km, poloha: pr

L 24 Radfreundlicher Campingplatz

Kat. 1, 8 lüzek, ,
Dorfstraße 1 A,
04880 Mahltitzsch,
tel. +49 34223 40646,
Vzd. 0,9 km, poloha: le

L 25 Pension zum Wildschütz

Kat. 2, 8 lüzek,
Bahnhofstraße 3d-e,
04880 Dommitzsch,
tel. +49 34223 40230,
Vzd. 1,5 km, poloha: le

L 26 Die Radler Pension

Kat. 1, 6 lüzek,
Dorfallee 48,
04880 Elsnig,
tel. +49 34223 48068,
Vzd. 0,4 km, poloha: le

L 27 A Pension und Erlebnishof Polbitz

Kat. 1, 10 lüzek,
Elbstraße 17,
04880 Elsnig OT Polbitz,
tel. +49 34223 618220,
tel. +49 177 3010798,
Vzd. 0,2 km, poloha: le

L 28 Pension am Storchennest

Kat. 1, 8 lüzek,
, , ,
Siedlungsstraße 4,
04880 Döbern,
tel. +49 3421 711080,
tel. +49 173 3950906,
Vzd. 0 km, poloha: le

L 29 Pension & Gasthof Döbern

Kat. 1, 10 lüzek,
, , ,
Zur Alten Elbe 4,
04880 Döbern,
tel. +49 3421 711098,
tel. +49 162 8098597,
Vzd. 0 km, poloha: le

L 30 Hotel Brauhaus Alter Elbehof

Kat. 1/2, 29 lüzek, , ,
Werdau Nr. 12,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 904525,
Vzd. 0,9 km, poloha: pr



Herzlich Willkommen
im
Campingpark &
Wohnmobilhafen
„Am Großen Lausiger Teich“
06905 Bad Schmiedeberg
Tel. 034926 - 57 475

Hostel - Mietzelte
Zeltwiesen
SB Frühstück - Lädchen
Gastronomie
Fahrradgaragen - Zubehör
Wertschließfächer
Wäschetrockner

camping@lausiger-teiche.de - www.lausiger-teiche.de

L 18



LANDGASTHOF
PENSION
"Zur Müllerin"
06905 Sachau Nr. 17
Tel.: 034926- 57897

- idyllischer Biergarten
- uriger Gastraum
- gutbürgerliche Küche
- Zimmer DU/WC

pensionzurmullerin@web.de
www.gasthof-pension-zur-muellerein-sachau.de

L 20



Pension und Erlebnishof Polbitz

Erholsam > Lebendig
Mittendrin

- > gemütliche, ländliche Pension
- > Zimmer mit Dusche und WC
- > reichhaltiges Frühstück

Elbstraße 17 | 04880 Polbitz
telefon +49 177 3010798
www.pension-rodler.de

L 27

L 31 A Hotel
Goldener Anker
 Kat. 1/2, 38 lüzek, , ,
 Markt 6,
 04860 Torgau,
 tel. +49 3421 73213,
 Vzd.  1 km, poloha: le

L 32 A Hotel-Pension
zum Markt H***
 Kat. 1/2, 49 lüzek, , ,
 Bäckerstraße 12,
 04860 Torgau,
 tel. +49 3421 711379,
 Vzd.  1 km, poloha: le

L 33 Cafe del Mar
 Kat. 2, 3 lüzek, ,
 Bäckerstraße 18,
 04860 Torgau,
 tel. +49 3421 738694,
 tel. +49 173 3267506,
 Vzd.  1 km, poloha: le

L 34 Altstadt
Pension Torgau
 Kat. 1/2, 14 lüzek,
 Fischerstraße 4,
 04860 Torgau,
 tel. +49 163 7301044,
 Vzd.  0, 5 km, poloha: le

L 35 Central Hotel H***
 Kat. 2, 72 lüzek,
, , , ,
 Friedrichplatz 8,
 04860 Torgau,
 tel. +49 3421 73280,
 Vzd.  0,5 km, poloha: le

L 36 A Pension
Zum Alten Salzhof
 Kat. 1, 11 lüzek, ,
 Fischerdörfchen 14,
 04860 Torgau,
 tel. +49 162 9294110,
 Vzd.  0,25 km, poloha: le

L 37 Deutsches Haus
Torgau
 Kat. 2, 18 lüzek, , ,
 Spitalstraße 12,
 04860 Torgau,
 tel. +49 3421 712721,
 Vzd.  0,5 km, poloha: le

L 38 Familie Wernitz
 Kat. 1, 5 lüzek, ,
 Spitalstraße 26,
 04860 Torgau,
 tel. +49 3421 712778,
 tel. +49 173 6976269,
 Vzd.  0,6 km, poloha: le

L 39 Pension Wehner
 Kat. 1/2, 8 lüzek, ,
 Spitalstraße 21,
 04860 Torgau,
 tel. +49 3421 904921,
 Vzd.  0,6 km, poloha: le

L 40 Kleine Pension
am Großen Teich
 Kat. 1, 6 lüzek, ,
 Abfindungen Weg 1 Nr. 49,
 04860 Torgau,
 tel. +49 3421 906677,
 tel. +49 151 50586436,
 Vzd.  1 km, poloha: le

L 36



Pension

Zum Alten Salzhof
 Zentrale Lage mit behinderten
 freundlichem Ambiente
 direkt am Schloss

www.pension-zum-alten-salzhof-torgau.de
 Fischerdörfchen 14
 04860 Torgau
 Tel.: 0162 9294110



WILLKOMMEN BEI FAMILIE SCHUMANN



Hotel und Restaurant
GOLDENER ANKER
 Markt 6 - 04860 Torgau
 Tel.: 03421 / 73213
 www.goldener-anker-torgau.de
 service@goldener-anker-torgau.de

- direkt auf dem Marktplatz
- gemütlicher Biergarten
- kostenlose Stadtführung werktage 17.30 Uhr



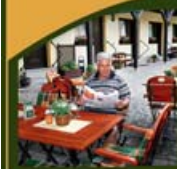

W-LAN gratis

TREFF DER RADTOURISTEN IN TORGAU

HOTEL PENSION
zum Markt
 ★ ★ ★

Familiäres Ambiente
 Zentrale ruhige Lage
 Gemütlicher Innenhof
 Radfahrerfreundliche
 Unterkunft mit 49 Betten
 PKW-Stellplätze im Innenhof
 Gruppenrabatte, gratis W-LAN

Bäckerstraße 12 Toreinfahrt Kurstraße 6






Besuchen Sie uns!

Bäckerstr. 12 - 04860 Torgau - Inh. K.Wegener - Tel.: 03421-711379 - Fax: 03421-712528

www.hotel-torgau.de - info@hotel-torgau.de

L 31

L 32

AM ANFANG
WAR DAS WORT



LUTHER
2017
500 JAHRE
REFORMATION



Torgau – Stadt der Renaissance & Reformation

Neue Sonderausstellung „Schätze einer Fürstenehe“

Mai – Oktober 2016

Stadtführungen

Ostern – Oktober täglich 14 Uhr

Mai – September zusätzlich

Mo – Fr 18 Uhr Abendliche Stadtführung

Torgau



Übernachtung gesucht?

Wir buchen Ihr Zimmer ...

Auftanken?

Wir haben passende Wellness-
und Pauschalangebote ...

i

Geschichte erleben

Schloss Hartenfels mit seinen Braunbären und Luthers erstem Kirchenbau, das Denkmal der Begegnung von 1945 und die vielen Renaissance-Bauten der historischen Altstadt erzählen ihre Geschichte – für Sie!

Torgau-Informations-Center

Markt 1, 04860 Torgau

Telefon: 034 21 / 70 14-0

Internet: www.tic-torgau.de

E-Mail: info@tic-torgau.de



Pohled na zámek Hartenfels v Torgau

L 41 **A** Campingplatz
„Am Großen Teich“
C***

Kat. 1, 100 míst pro stany/
caravany, 4 lůžka, ,
Turnierplatzweg,
04860 Torgau,
tel. +49 3421 902875,
Vzd.  1,5 km, poloha: le

L 42 Gastwirtschaft
„Zur Schmiede“

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Bennewitzer Dorfstr. 10–12,
04861 Torgau OT Bennewitz,
tel. +49 3421 902988,
Vzd.  0 km, poloha: le

L 43 Landgasthof
„Zur Elbaue“

Kat. 1, 5 lůžek, ,
Lindenstraße 20,
04860 Weißenig,
tel. +49 3421 717323,
Vzd.  0 km, poloha: le

L 44 **A** Hotel & Café
Schloss Pülswerda

Kat. 3, 7 lůžek,
Schlosshof 7,
04886 Pülswerda,
tel. +49 34222 43940,
Vzd.  0,2 km, poloha: pr

L 45 Deichhof Kathewitz

Kat. 1, 2+2 lůžka, ,
Elbstraße 5,
04886 Arzberg OT Kathewitz,
tel. +49 34222 43769,
tel. +49 152 5131837,
Vzd.  0 km, poloha: pr

L 41

Campingplatz* „Am Großen Teich“**
Turnierplatzweg, 04860 Torgau



Tel. 03421 / 902875 Fax 03421 / 748337
camping@torgau.de | www.camping.torgau.de
Radfahrerfreundliche Unterkunft
Geöffnet von April bis Oktober



Schloss Pülswerda
„Der Geist einer anderen Welt“
Hotel und Café
04886 Pülswerda
Gemeinde Arzberg
Ruf: 034222 43940
www.schloss-puelswerda.de

Das sollten Sie sich gönnen: eine Übernachtung
in stilvollen Zimmern, mit Hingabe
gekochte Speisen, den Genuss guter Tropfen
aus privat geführten sächsischen Weingütern
und Brauereien, und ein Frühstücksbuffet mit
Geschmack und Gehalt.

Wir nehmen Rücksicht auf Sie:
keine Haustiere, Nichtraucher, Fernseher-frei.

L 44

Služby

Cykloservisy

› **Elster**
• Zweirad-Bachmann,
Dresdner Straße 19 a, tel. +49 35383 601877

› **Dommitzsch**
• Autodienst Winkler,
Wittenberger Straße 13b, tel. +49 34223 40353

› **Torgau**
• Bikes & More, Bäckerstraße 17, tel. +49 3421 704981
Automat na prodej duši: Fischerstraße 1
• Radsport Höcke, Automat na prodej duši,
Goethestraße 2, tel. +49 3421 701814
• Fahrradausleih- und Reparaturservice F. Seifert,
Holzweißigstraße 27, tel. +49 177 8356648
• Rieger's Radstudio,
Strandbadweg, tel. +49 3421 710653

Informace

Informace, prospekty,
typy, rezervace ubytování

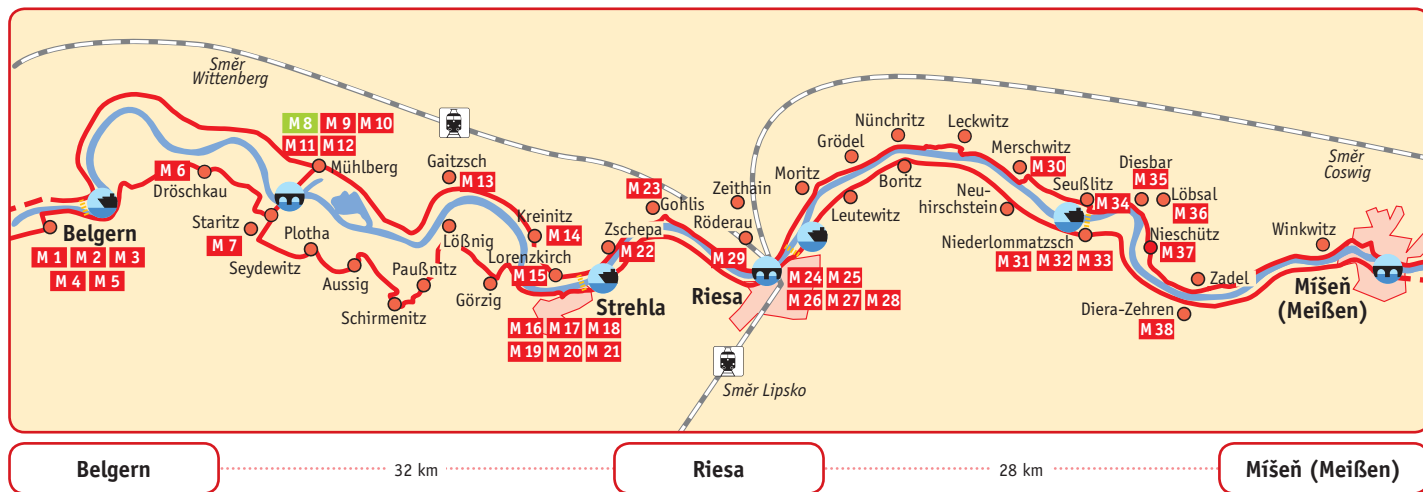
› **Touristinformation Pretzsch**
tel. +49 34926 56862, info@ts-pretzsch.de

› **Touristenzentrum Prettin**
tel. +49 35386 22249, stadt@annaburg.de

› **Informationszentrum Dommitzsch**
tel. +49 34223 43924, infocenter@stadt-dommitzsch.de

› **Torgau-Informations-Center**
tel. +49 3421 70140, info@tic-torgau.de

› **Cyklogaráže Torgau**
Strasse der Jugend 14b, klíč od garáže proti záloze 10 eur
v TIC nebo v Kulturbastionu, Strasse der Jugend 14b



Belgern

32 km

Riesa

28 km

Míšeň (Meißen)

Úsek mapy M

< 60 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Belgern – Míšeň (Meißen)

Hlavní atrakce

Belgern náměstí s 5,2 metrů vysokou sochou kamenného Rolanda, Vlastivědné muzeum, Kostel sv. Bartoloměje, Rolandpark **Mühlberg** Městské muzeum, Klášter cisterciánek **Kreinitz** Pomník setkání **Strehla** městský kostel, zámek, Zoo **Lorenzkirch** Kostel Riesa Klášter a ZOO s velkým labským akváriem, klášterní kostel, kostel Nejsvětější Trojice, Svět těstovin továrny Teigwaren Riesa, Městské muzeum, největší železná socha Evropy „Pramen Labe“ od Jörga Immendorffa **Neuhirschstein** Zámek **Niederlommatsch** Labský park s oborou pro zvířata **Diesbar-Seußlitz** vinařská zařízení, Barokní zahrada zámku Seußlitz, Kostel stavitele Georga Bähra **Kleinzadel** Vlastivědné muzeum

M 1 Pension Sigwarth
G***

Kat. 1/2, 18 lůžek,
,
 Feldstraße 5,
 04874 Belgern-Schildau
 OT Belgern,
 tel. +49 34224 40689,
 Vzd. 0,8 km, poloha: le

M 2 Pension Kirchstraße 7

Kat. 1, 8 lůžek,
,
 Kirchstraße 7,
 04874 Belgern-Schildau
 OT Belgern,
 tel. +49 34224 41781,
 Vzd. 0,3 km, poloha: le

M 3 Villa Kuntzsch

Kat. 1, 4 lůžka, ,
 Kirchstraße 12,
 04874 Belgern-Schildau
 OT Belgern,
 tel. +49 34224 40584,
 tel. +49 175 3334329,
 Vzd. 0,2 km, poloha: le

**M 4 Privatzimmer-
vermietung Theile**

Kat. 1, 6 lůžek,
 Mühlberger Straße 29,
 04874 Belgern-Schildau
 OT Belgern,
 tel. +49 34224 41796,
 tel. +49 152 02553939,
 Vzd. 0,2 km, poloha: le

M 5 Pension Elke Müller

Kat. 1, 4 lůžka,
Ritterstraße 3,
04874 Belgern-Schildau
OT Belgern,
tel. +49 34224 41428,
Vzd. -e- 0,5 km, poloha: le

M 6 Rittergut Dröschkau

Kat. 1, 20 lůžek,  ,
Dröschkau Nr. 12,
04874 Belgern-Schildau
OT Belgern,
tel. +49 172 3779933,
Vzd. -e- 0 km, poloha: le

M 7 Gaststätte und Pension Lindenhof

Kat. 1, 13 lůžek,
  ,
Holzweißig-Straße 4,
04874 Belgern-Schildau
OT Staritz,
tel. +49 34224 49480,
Vzd. -e- 0,5 km, poloha: le

M 8 „Heide's Schlemmereck“

Köttlitzer Straße 6,
04931 Mühlberg,
tel. +49 35342 385,
Vzd. -e- 0,1 km, poloha: pr,
 květen až říjen
Út až Ne 10:30–21 hod.,
listopad až duben
Čt až Ne 10:30–21 hod.

M 9 A Gasthof „Zum Kronprinz“ G***

Kat. 1/2, 11 lůžek,
  ,
Herrenstraße 23,
04931 Mühlberg,
tel. +49 35342 879279,
tel. +49 151 22306025,
Vzd. -e- 0,3 km, poloha: pr

M 10 Pension „Zum Zwerghahn“

Kat. 1, 8 lůžek,
Hohe Straße 14,
04931 Mühlberg,
tel. +49 35342 870677,
tel. +49 177 5014054,
Vzd. -e- 0,3 km, poloha: pr

M 11 A Herberge „Alte Meisterei“ P****

Kat. 2, 9 lůžek, ,
Herrenstraße 22,
04931 Mühlberg,
tel. +49 35342 70305,
tel. +49 152 29135907,
Vzd. -e- 0,3 km, poloha: pr

M 12 Pension und Gaststätte Seeblick

Kat. 1/2, 18 lůžek, ,
Am Hafen 1b,
04931 Mühlberg,
tel. +49 35342 72147,
Vzd. -e- 0 km, poloha: pr



Stadt Belgern-Schildau
mit dem historischen Roland in Belgern

Fremdenverkehrsamt Belgern
Topfmarkt 7 | 04874 Belgern-Schildau
telefon +49 34224 46536
tourismus-belgern@belgernschildau.de

- » 1578 erbautes Renaissance-Rathaus mit Rolandstatue
- » Distanzsäule (1730) » Bartholomäuskirche (1512)
- » Klosterhofgebäude aus dem 13. Jahrhundert » Gierfähre
- » Stadtmuseum » Treblitzscher Park » Rolandpark
- » Radwege durch die Dahlemer Heide in die ehemalige Gneisenaustadt Schildau » Schildbergturm (25 m)
- » Schildbürgermuseum » Schildbergwanderweg
- » Seebad Neumühle » Pfarrkirche St. Marien



HEIDE'S SCHLEMMERECK

Gaststätte mit Biergarten - durchgehend warme Küche -
preiswerte Gerichte
NEU: E-BIKE-Ladestation

Köttlitzer Str. 6 • 04931 Mühlberg/E.
Tel. 03 53 42 / 3 85

heidesschlemmereck@web.de • www.heidesschlemmereck.de

M 8



GASTHOF ZUM KRONPRINZ

Telefon:
03 53 42 / 879 279

Restaurant • Biergarten • Bowlingbahn • Übernachtung • Partyservice

Herrenstraße 23
04931 Mühlberg/Eibe

Spezialitäten vom Lamm aus eigener Zucht

Wohlfühlen im Herzen der Stadt

7 Zimmer
www.gasthof-zum-kronprinz.de
muehlberg@gasthof-zum-kronprinz.de

M 9



Herberge „Alte Meisterei“

P****

- » am Altstädter Markt
- » Nähe Kloster Marienstern
- » 4 Zimmer, gemütlich mit Naturholz-Möbeln eingerichtet
- » idyllischer Hofgarten mit Sitz- und Grillecken zum Entspannen
- » mit Frühstück

Inh. Andreas Bayer
Herrenstraße 22 | 04931 Mühlberg
tel. +49 35342 70305 | tel. +49 152 29135907
herbergealte-meisterei@gmail.com
www.herberge-alte-meisterei.de

M 11

M 19

Gästehaus »Am Nixstein«



5 DZ, 1 EZ, Aufbettung in jedem Zimmer möglich.
Sie finden uns direkt am Radweg, alle Zimmer mit Blick auf die Elbe, Frühstücksbuffet, Sonnenterrasse.

Trebnitzer Weg 10, 01616 Strehla
telefon +49 152 23031999
gaestehaus-nixstein@t-online.de
www.gaestehaus-nixstein.de

M 13 Naturerlebnis Ferienhaus

Kat. 1, 4 Lütke, Elbstraße 9,
04931 Mühlberg OT Gaitzsch,
tel. +49 35264 97497,
Vzd. -e- 0 km, poloha: pr

M 14 Landgasthof Kreinitz

Kat. 1, 8 Lütke, -i, -i, -i,
Schenkasse 1,
01619 Kreinitz,
tel. +49 35264 97324,
tel. +49 176 25221827,
Vzd. -e- 0,1 km, poloha: pr

M 15 Hof Lange
Kat. 1, 8 Lütke, -i, -i,
Alte Salzstraße 10,
01619 Lorenzkirch,
tel. +49 172 7708671,
Vzd. -e- 0 km, poloha: pr

M 16 „Pension Wuttke“

Kat. 1, 8 Lütke, -i, -i,
Görziger Straße 5,
01616 Strehla,
tel. +49 35264 91509,
tel. +49 162 7603009,
Vzd. -e- 0,2 km, poloha: le

M 17 Pension „Zur Nixe“

Kat. 1, 19 Lütke, -i, -i,
Am Wasserturm 16a,
01616 Strehla,
tel. +49 35264 22630,
Vzd. -e- 0,6 km, poloha: le

M 18 Ambiente Hotel Strehla H***

Kat. 1/2, 28 Lütke,
-i, -i, -i, -i,
Torgauer Straße 20,
01616 Strehla,
tel. +49 35264 9860,
Vzd. -e- 0,6 km, poloha: le

M 19 A Gästehaus „Am Nixstein“

Kat. 1, 11 Lütke, -i, -i,
Trebnitzer Weg 10,
01616 Strehla,
tel. +49 152 23031999,
Vzd. -e- 0 km, poloha: le

M 20 Bäckerei, Café, Pension & Spezialitäten- versand Behnisch

Kat. 1, 4 Lütke, -i, -i, -i, -i,
Markt 3,
01616 Strehla,
tel. +49 35264 90611,
Vzd. -e- 0,4 km, poloha: le

M 21 Jugendherberge Strehla

Kat. 1, 72 Lütke,
Torgauer Straße 33,
01616 Strehla,
tel. +49 35264 92030,
Vzd. -e- 1 km, poloha: le

M 22 „Am Jakobsweg“ Ferienhof Fischer

Kat. 1, 6 Lütke,
-i, -i, -i, -i,
Elbstraße 13,
01619 Zschepa,
tel. +49 35264 97187,
tel. +49 172 9682095,
Vzd. -e- 0 km, poloha: pr

Riesa entdecken – der Geheimtipp an der Elbe

AUF GEHT'S. **NACH RIESA.**

Sie sind neugierig? Ausführliche Informationen zu Ausflugszielen in Riesa und interessante Touren-Tipps erhalten Sie in der **RIESA INFORMATION**.

Nudelcenter



Gläserne Produktion

Restaurant „Makkaroni“



Schlemmen rund um die Nudel

Klosterkirche



mit Klostergarten

Tierpark



mit Aquarium

HammerBräu



im Riesenhügel

Riesensuite



Sonderpreise für Radfahrer



NUDELCENTER RIESA
Merzdorfer Str. 21–25
01591 Riesa

Tel. (0 35 25) 72 03-55
www.teilwaren-riesa.de



RIESA INFORMATION
Hauptstr. 61
01589 Riesa
Tel. (0 35 25) 5 29 42-0
www.tourismus-riesa.de



MERCURE HOTEL RIESA DRESDEN ELBLAND
Bahnhofstr. 40
01587 Riesa
Tel. (0 35 25) 7 09-0
www.magnet-riesa.de

M 26

M 23 Elberadstation – Gohlis

Kat. 1, 8 lůžek,  ,
Lindenstraße 3,
01619 Gohlis,
tel. +49 3525 516715,
tel. +49 171 7704534,
Vzd.  0 km, poloha: pr

M 24 Pension Friedland

Kat. 1, 8 lůžek,
Goethestraße 55,
01587 Riesa,
tel. +49 3525 734509,
Vzd.  0,3 km, poloha: le

M 25 Hotel Sachsenhof Riesa

Kat. 1/2, 25 lůžek,  ,
Hauptstraße 65,
01587 Riesa,
tel. +49 3525 733629,
Vzd.  0,2 km, poloha: le

M 26 A Mercure Hotel Riesa Dresden Elbland H****

Kat. 3, 218 lůžek,
   ,
Bahnhofstraße 40,
01587 Riesa,
tel. +49 3525 7090,
Vzd.  0,1 km, poloha: le

M 27 Hotel „Wettiner Hof“ H****

Kat. 2, 80 lůžek,  ,
Hohe Straße 4,
01587 Riesa,
tel. +49 3525 7180,
Vzd.  0,3 km, poloha: le

M 28 Traditionsgasthaus „Goldener Löwe“

Kat. 1/2, 8 lůžek, ,
Dr.-Külz-Straße 20,
01589 Riesa,
tel. +49 3525 733803,
tel. +49 160 90936801,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

M 29 Gaststätte und Pension Hänel

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Gartenstraße 4,
01619 Röderau,
tel. +49 3525 762228,
Vzd.  1,5 km, poloha: pr

M 30 Radlerpension & Elbcafé Richter

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Merschwitzer Elbstraße 30 a,
01612 Nünchritz
OT Merschwitz,
tel. +49 35267 50664,
tel. +49 35267 50698,
Vzd.  0 km, poloha: pr

M 31 A Weinhof und Pension Günther

Kat. 1/2, 8 lůžek,
  ,
Niederlommatscher Str. 6,
01665 Diera-Zehren
OT Niederlommatsch,
tel. +49 35247 51286,
Vzd.  0,1 km, poloha: le

M 32 A Restaurant-Hotel-RadHaus ELBKLAUSE H**S**

Kat. 2, 18 lůžek,
   ,
Fährgasse 4+6,
01665 Diera-Zehren
OT Niederlommatsch,
tel. +49 35247 51414,
Vzd.  0 km, poloha: le

M 33 Lebensart Pension & Kochschule p****

Kat. 2, 10 lůžek, ,
Niederlommatscher Str. 5,
01665 Diera-Zehren,
OT Niederlommatsch,
tel. +49 35247 569970,
Vzd.  0,1 km, poloha: le

M 34 Lehmann's Seußlitzer Weinstuben und Hotel

Kat. 1, 9 lůžek, ,
An der Weinstraße 26,
01612 Nünchritz OT Seußlitz,
tel. +49 35267 50236,
Vzd.  0 km, poloha: pr



Zastávka u Strehly

Niederlommatsch



Wein erleben beim
Winzer

Weinhof Pension
Günther

Radfahrerfreundliche ÜF
Ausschank eigener Weine

Tel. (035247) 51286
<http://www.pension-guenther.de>

M 31

Restaurant - Hotel - RadHaus - Schifffahrt

ELBKLAUSE
Niederlommatsch



Das Haus, der Ort zum Rasten,
fein Essen & Trinken
und himmlisch Übernachten!





Wir garantieren
Ihnen einen
ruhigen Schlaf!

Telefon: 035247 51414
Adresse:
ELBKLAUSE Niederlommatsch
Fährgasse 4+6, 01665 Diera-Zehren
Inhaber: Erik Wagner
e-mail: info@elbklaus.de
Website: www.elbklaus.de

M 32



Pohled na mišenský Hradní vrch



Labská stezka u Diesbaru-Seuslitzu

M 35 Landgasthof und Hotel „Zum Roß“

Kat. 2, 18 lůžek,
☑, 🚲, 🚰, 🚰,
An der Weinstraße 50,
01612 Nünchritz OT Diesbar,
tel. +49 35267 5180,
Vzd. 🚲 0 km, poloha: pr

M 36 A Jägerheim Löbsal

Kat. 1, 31 lůžek,
☑, 🚲, 🚰, 🚰,
Dorfplatz 6,
01665 Löbsal,
tel. +49 35267 50758,
Vzd. 🚲 1 km, poloha: pr

M 37 Tittes Privatzimmer

Kat. 1, 8 lůžek, ☑, 🚲,
Winzerweg 3,
01665 Nieschütz,
tel. +49 35267 50518,
Vzd. 🚲 0,1 km, poloha: pr

M 38 Pension Gasthof Zehren

Kat. 1, 8 lůžek,
Leipziger Straße 22,
01665 Zehren,
tel. +49 35247 56588,
tel. +49 172 8072712,
Vzd. 🚲 0,1 km, poloha: le

Landgasthaus & Hotel Jägerheim Löbsal



Dorfplatz 6
01665 Löbsal

Gemütliches Gasthaus | ruhig gelegen
herrlicher Biergarten | Weinkeller
Fremdenzimmer | kein Ruhetag

telefon +49 35267 50758
fax +49 35267 54777
joegerheim-loebal@t-online.de
www.joegerheim-loebal.de

M 36

Služby

Cykloservisy

Belgern

• Fahrräder Busch,
Mühlberger Straße 50, tel. +49 34224 40260

Strehla

• Zweiradshop Krautwald,
Riesaer Straße 42, tel. +49 35264 22445

Riesa

• Zweiradservice Seifert,
Großenhainer Straße 21, tel. +49 3525 734886
• Fa. Weser,
Hauptstraße 12, tel. +49 3525 732480
• Radspektrum Wolf,
Niederlagstraße 15, tel. +49 3525 514708

Nünchritz OT Roda

• Michas Zweiradgarage,
Grundstraße 6, tel. +49 35265 64133

Winkwitz

• fun-22, Automat na prodej duší,
Elbtalstraße 2a, tel. +49 172 3621211

Informace, prospekty,
tipy, rezervace ubytování

Tourismusbüro Belgern

tel. +49 34224 46536,
tourismus-belgern@belgernschildau.de

Touristinformation Mühlberg

tel. +49 35342 837000, museum-muehlberg1547@lkee.de

Touristinformation Strehla

tel. +49 35264 90739, strehlainfo@gmx.de

Riesa Information

tel. +49 3525 529420, info@tourismus-riesa.de

Tourist-Information Kreinitz

tel. +49 35264 97324, anneroose_gille@freenet.de

Tourist-Information Diesbar-Seußlitz

tel. +49 35267 50909, elbweindorfer-sachsen@t-online.de

Informace



Karl-May-Museum

Ein Abstecher ins Karl-May-Museum...

Zwei Welten – ein Erlebnis

Fantasie und Wirklichkeit vereint in zwei faszinierenden Welten: In der Villa „Shatterhand“ entdecken Besucher Karl Mays bewegtes Leben und literarisches Werk und tauchen in die Abenteuerwelt des sächsischen Romanciers ein. Im Wildwest-Blockhaus „Villa Bärenfett“

erwartet Sie eine einzigartige Ausstellung zur kulturhistorischen Lebenswelt der Indianervölker Nordamerikas.

TIPP: Erlebnisrundgang mit Karl May alias Old Shatterhand für Groß und Klein von April bis Oktober, jeden Samstag und Sonntag, 11 Uhr



Besuchen Sie uns auch auf Facebook!



www.karl-may-museum.de



Karl-May-Museum | Karl-May-Straße 5 | 01445 Radebeul | Tel. 0351 837 30 10 | Di. bis So. geöffnet



EUROPAS ERSTES ERLEBNISWEINGUT

WILLKOMMEN IM REICH DER SINNE. WILLKOMMEN AUF SCHLOSS WACKERBARTH.

Wo schon der sächsische Hof rauschende Feste feierte, empfangen wir Sie mit erlesenen Weinen, feinen Sekten, originellen, genussvollen Führungen und charmanter sächsischer Gastlichkeit.

|| Jeden Tag kulinarische Genüsse
in unserem Gasthaus

Mo.–Fr. 12.00–22.00 Uhr
Sa. & So. 10.00–22.00 Uhr

|| Jeden Tag erlesene Angebote
in unserem gutseigenen Markt
täglich 9.30–20.00 Uhr

|| Jeden Tag Weinseligkeit
bei unseren Führungen mit Verkostung

Mo.–Fr. 14.00 Uhr Wein-Führung
17.00 Uhr Sekt-Führung

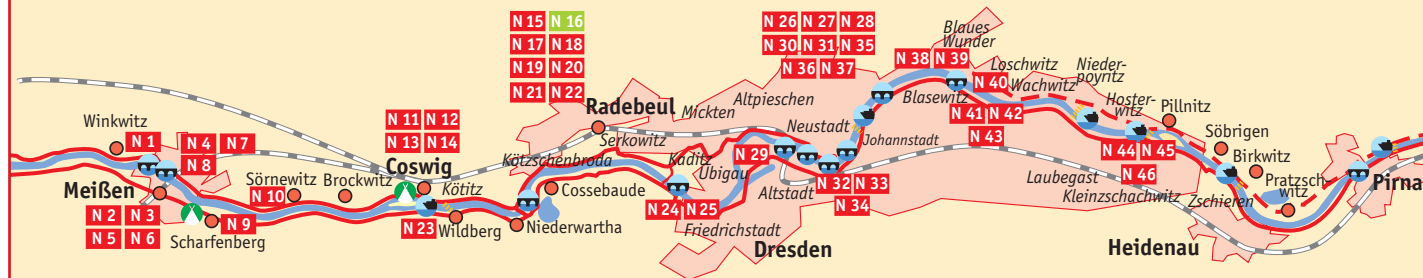
Sa. & So. 12.00–17.00 Uhr stündlich
Wein- oder Sekt-Führung



Schloss Wackerbarth
ERLESEN SÄCHSISCH

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Tel. 0351.8955-0 · www.schloss-wackerbarth.de

EIN GENUSS FÜR FAHRRADFAHRER: FRAGEN SIE UNSEREN KÜCHENCHEF NACH DEM „ELBERADWEGTELLER“



Míšeň (Meißen)

15 km

Radebeul

10 km

Dresden

17 km

Heidenau

Úsek mapy N

<42 km>

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Míšeň (Meißen) – Heidenau

Hlavní atrakce

Míšeň (Meißen) Staré město s náměstím, kostel Frauenkirche a Městské muzeum, Hradní vrch s Dómem a zámek Albrechtsburg, Státní porcelánová manufaktura Míšeň s výstavní halou, ukázkovou dílnou a prodejními prostory, Zážitkové koupaliště „Wellenspiel“ **Coswig** Starý kostel, Karrasburg muzeum, Botanická zahrada, Obce Brockwitz a Sörnewitz **Radebeul** Vinařské muzeum Hoflößnitz, Muzeum Karla Maye, Divadlo Landesbühnen Sachsen, Zážitkové vinařství zámek Wackerbarth, historická náves Altkötzschenbroda **Dráždany (Dresden)** historické centrum města, kostel Frauenkirche, Semperova opera, Zwinger, Brühlova terasa, Obrazárna „Staří mistrů“, Klenotnice Grünes Gewölbe v Rezidenčním zámku, Park Velká zahrada Kostel v Loschwitz, Pozemní lanovka, Visutá lanovka **Hosterwitz** Muzeum Carla Maria von Webera **Pillnitz** Zámek Pillnitz, vinohrady a kostel Weinbergkirche

N 1 Hotel Knorre

Kat. 3, 49 lůžek,

 Elbtalstraße 3,
 01665 Meißen OT Winkwitz,
 tel. +49 3521 72810,
 Vzd. 0 km, poloha: pr

N 2 A Pension

„am markt 8“
 Kat. 2, 12 lůžek,
 Markt 8,
 01662 Meißen,
 tel. +49 3521 454326,
 tel. +49 160 7412207,
 Vzd. 0,4 km, poloha: le

N 3 Hotel Goldgrund

H***
 Kat. 2, 42 lůžek,

 Goldgrund 14,
 01662 Meißen,
 tel. +49 3521 47930,
 Vzd. 1,5 km, poloha: le

N 4 Hotel Fährhaus

Meißen
 Kat. 3, 20 lůžek,
 Hafenstraße 16–18,
 01662 Meißen,
 tel. +49 3521 7288860,
 Vzd. 0,1 km, poloha: pr

N 5

Pension »Schweizerhaus«
gegenüber Porzellanmanufaktur



- > Doppelzimmer ab 50 €
- > 7 Ferienwohnungen
- > Restaurant, Biergarten
- > Fahrradgarage
- > Frühstücksbuffet

Rauhentalstraße 1
01662 Meißen
telefon/fax +49 3521 457162
info@schweizerhaus-meissen.de

www.schweizerhaus-meissen.de

N 5 A Pension
„Schweizerhaus“

Kat. 1/2, 29 Lüzek, ☎,
Rauhentalstraße 1,
01662 Meißen,
tel. +49 3521 457162,
Vzd. ☞ 1,5 km, poloha: le

N 6 Fuchshöl
Märchenzimmer

Kat. 2, 16 Lüzek, ☎,
Hohlweg 7,
01662 Meißen,
tel. +49 3521 8339977,
Vzd. ☞ 0,9 km, poloha: le

N 7 Weingut
Marienberg Fewo und
Weinbergshütten
F***

Kat. 3, 12 Lüzek,
☎, ☎, ☎,
An der Spaargasse 1,
01662 Meißen,
tel. +49 170 4335586,
Vzd. ☞ 0,2 km, poloha: pr

N 8 Ferienhaus &
Ferienwohnung
„In den Weinbergen“

Kat. 1, 8 Lüzek, ☎, ☎,
Jagdsteig 25,
01662 Meißen,
tel. +49 152 22443522,
tel. +49 3521 710501,
Vzd. ☞ 0,8 km, poloha: pr

N 9 Campingplatz
Rehbocktal

Kat. 1, 22 Lüzek,
30 míst pro caravany,
30 míst pro stany,
Rehbocktal 4,
01665 Scharfenberg,
tel. +49 3521 404827,
Vzd. ☞ 0,1 km, poloha: le

N 10 A Gaststätte und
Hotel Neumann's
Dampfschiff

Kat. 2, 21 Lüzek, ☎, ☎,
Dresdner Straße 290,
01640 Coswig OT Sörnnewitz,
tel. +49 3523 63835,
Vzd. ☞ 0,5 km, poloha: pr

N 2

»Pension am markt 8«

- > im Herzen der historischen Altstadt von Meißen
- > individuell eingerichtete Zimmer im 500 Jahre alten Gebäude
- > grandioser Ausblick
- > Porzellan-Manufaktur, Albrechtsburg und Dom sind in 10 bis 15 min zu Fuß erreichbar
- > Unser Haus liegt 400 m vom Radweg entfernt



Markt 8 | 01662 Meißen | tel. +49 160 7412207
info@meissenspension.de | www.meissenspension.de

Die schönsten Radreisen entlang der Elbe



Pauschalangebote inkl. Gepäcktransport

Transferservice im Kleinbus

individuelle Tourenplanung für Einzelreisende und Gruppen

Mietfahrräder

**GLEICH
GRATIS
KATALOG
ANFORDERN**

CORSO...
Fahrradreisen

CORSO... die reiseagentur
Telefon 03521 710501
Jagdsteig 25
01662 Meißen
www.corso-reisen.de

Gaststätte & Hotel
Neumanns Dampfschiff



- Gaststube
- begrünte Terrasse
- 11 Gästezimmer

Dresdner Straße 290
01640 Coswig
OT Sörnnewitz

Telefon: (03523) 63835
Fax: (03523) 533269

info@neumanns-dampfschiff.de

www.neumanns-dampfschiff.de

N 10



Meißen
Tourismus

Meißen – das Besondere entdecken ...

Tourist-Information Meißen

Markt 3 | 01662 Meißen
tel. +49 3521 41940 | fax +49 3521 419419
www.touristinfo-meissen.de
service@touristinfo-meissen.de

N 11 Campingplatz Am Badesee Coswig-Kötitz C****

Kat. 1, 12 lůžek,
65 míst pro caravany,
35 míst pro stany,
☕, ☕,
Brockwitzer Straße 33,
01640 Coswig,
tel. +49 3523 700220,
Vzd. ☞ 0 km, poloha: pr

N 12 Skopi's Elbgarten

Kat. 1, 14 lůžek,
☕, ☕, ☕,
Tännichtweg 37,
01640 Coswig,
tel. +49 3523 700654,
Vzd. ☞ 0 km, poloha: pr

N 13 Ferienwohnung Familie Voll

Kat. 1, 7 lůžek, ☕, ☕,
Kötitzer Straße 44,
01640 Coswig,
tel. +49 3523 50787,
tel. +49 172 9968581,
Vzd. ☞ 0,5 km, poloha: pr

N 14 Pension „Am Friedewald“

Kat. 1, 4 lůžka, ☕, ☕,
Auerstraße 195,
01640 Coswig,
tel. +49 3523 535344,
Vzd. ☞ 2 km, poloha: pr

N 15 Pension Katrin

Kat. 1/2, 15 lůžek,
☕, ☕, ☕,
Meißner Straße 463,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 8387700,
Vzd. ☞ 1,5 km, poloha: pr

N 16 Gasthaus im Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 8955310,
Vzd. ☞ 1,5 km, poloha: pr,
☕ všední dny 12–22 hod.,
So, Ne, svátek 10–22 hod.

N 17 A Radler-Pension

Kat. 2, 40 lůžek,
Gradsteg 1,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 6563760,
Vzd. ☞ 0,1 km, poloha: pr

N 18 Pension Trauschke G****

Kat. 2, 21 lůžek, ☕, ☕,
Eduard-Bilz-Straße 18,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 8302757,
Vzd. ☞ 1,5 km, poloha: pr



Vinohrady v Saském Polabí

MODERNE INTERAKTIVE TOURIST-INFORMATION NUR 600 METER VOM ELBERADWEG ENTFERNT!

ÖFFNUNGSZEITEN:
APRIL - SEP. 8-22 UHR
OKT. - MÄRZ 8-18 UHR

CASA BOHEMICA
KÖTITZER STRASSE 30 A
01640 COSWIG

COSWIG ERLEBEN
365 TAGE IM JAHR

SIE WOLLEN IN COSWIG ÜBERNACHTEN?

FAHRRADREIFEN PLATT? IN COSWIG WIRD IHNEN 24 STUNDEN AM TAG GEHOLFEN!

NUTZEN SIE UNSEREN SCHLAUCHAUTOMATEN DIREKT AM ELBERADWEG AUF HOHE BADESEE KÖTITZ!

NUTZEN SIE UNSER BREITES SPEKTRUM AN HOTELS, PENSIONEN UND FERIENWOHNUNGEN. INFORMATIONEN UNTER WWW.COSWIG.DE ODER UNTER TEL: 03523/66330

KOMFORTABLER CAMPINGPLATZ AM BADESEE KÖTITZ DIREKT AM ELBERADWEG!

BUCHEN SIE IHREN STELLPLATZ UNTER WWW.CAMPINGPLATZ-COSWIG.DE ODER UNTER TEL: 03523/700220

**BROCKWITZER STR. 33
01640 COSWIG**

ÖFFNUNGSZEITEN:
APRIL - OKTOBER

Willkommen in Altkötzschenbroda

Heubodenschlafen
für
Boofer, Abenteurer,
Kinder, Radler
ab 10,00 €/ Nacht

Hotel Dittrichs
ERBEN
ruhig, komfortabel,
für Allergiker geeignet

Radler Pension
Appartements und FeWo's
für bis zu 8 Personen
direkt am Elberadweg

www.ferienhof-radebeul.de • info@ferienhof-radebeul.de
Altkötzschenbroda 27, 01445 Radebeul, Tel.: 0351 6563760

N 19 Nichtraucher-Pension Ott

Kat. 2, 8 lůžek,
Altkötzschenbroda 38,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 8386865,
tel. +49 173 2006928,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

N 20 Jugendherberge Radebeul

Kat. 1, 79 lůžek,
Weintraubenstraße 12,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 8362880,
Vzd.  1,4 km, poloha: pr

N 21 Privatzimmer und Ferienwohnung Brussig

Kat. 1, 8 lůžek, ,
Löbnitzgrundstraße 97,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 8362232,
Vzd.  2,5 km, poloha: pr

N 22 Pension am Elberadweg

Kat. 1/2, 25 lůžek, , ,
Kötzschenbrodaer Str. 127,
01445 Radebeul,
tel. +49 351 6563651,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

N 23 A Landhotel Gut Wildberg

Kat. 2/3, 90 lůžek,
, , ,
Gutsweg 8,
01665 Klipphausen,
tel. +49 351 453610,
Vzd.  0,1 km, poloha: le



täglicher Dampfbetrieb • Fahrradmitnahme
offener Aussichtswagen • Themenfahrten
S-Bahn Anschluss (S1) aus Dresden
bzw. Meißen in Radebeul Ost



SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH
Löbnitzgrundbahn • Am Bahnhof 1 • Moritzburg
Tel. 035207 8929-0 • www.loessnitzgrundbahn.de

Landhotel Gut Wildberg



**Zwischen Dresden und Meissen,
nur 100m vom Elberadweg entfernt.**

N 23

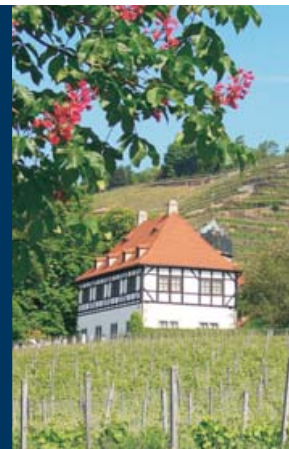
Tourist-Information Radebeul

Meißner Straße 152 • 01445 Radebeul
Tel. 0351 89 54 120 • Fax 0351 89 54 122
www.radebeul.de • tourismus@radebeul.de
Öffnungszeiten:

Nov. - März:	Mo - Fr	10.00 - 16.00 Uhr
April - Okt.	Mo - Fr	10.00 - 18.00 Uhr
	Sa	09.00 - 13.00 Uhr

- Zimmervermittlung • Kartenvorverkauf
- Stadtführungen • Souvenirverkauf
- Veranstaltungstipps • Wein- und Sekterkosten • Fahrkarten des ÖPNV und der Sächsischen Dampfschiffahrt

RADEBEUL



Labská stezka v Drážďanech

N 29



Fischhaus Alberthafen

Magdeburger Straße 58
01067 Dresden
telefon +49 351 4982 110
fax +49 351 4982 109
www.fischhaus-alberthafen.de

Ruhige Lage – direkt am Elberadweg
Abzweig Messe mit Hafenromantik,
unmittelbare Nähe zum Zentrum,
der Messe und der Eisporthele,
Straßenbahnlinie 10 direkte Anbindung,
kostenfreie Parkplätze, Fahrradabstell-
raum, EZ ab 35 € und DZ ab 55 €,
WLAN kostenfrei, Fischgaststätte mit
großer Terrasse, Kantine

N 24 Ringhotel Residenz Alt Dresden H****

Kat. 3, 220 lüzek,
Mobschatzer Straße 29,
01157 Dresden,
tel. +49 351 42810,
Vzd. 0,5 km, poloha: le

N 25 BEST WESTERN Hotel Quintessenz-Forum H****

Kat. 3, 101 lüzek,

Mobschatzer Straße 17,
01157 Dresden,
tel. +49 351 424390,
Vzd. 0,3 km, poloha: le

N 26 nH Dresden Neustadt H****

Kat. 3, 538 lüzek,
Hansastraße 43,
01097 Dresden,
tel. +49 351 84240,
Vzd. 2 km, poloha: pr

N 27 Schiffsherberge D. Pöppelmann

Kat. 2, 83 lüzek,
Uferstraße 14,
01097 Dresden,
tel. +49 351 85674195,
Vzd. 0 km, poloha: pr

N 28 Hostel Mondpalast

Kat. 2, 92 lüzek,
Louisenstraße 77,
01099 Dresden,
tel. +49 351 5634050,
Vzd. 1 km, poloha: pr

N 29 A Fischhaus Alberthafen

Kat. 2, 16 lüzek,
Magdeburger Straße 58,
01067 Dresden,
tel. +49 351 4982110,
Vzd. 0 km, poloha: le

N 30 A Gästehaus Mezcalero

Kat. 2/3, 59 lüzek,
Königsbrücker Str. 64, 1. HH,
01099 Dresden,
tel. +49 351 810770,
Vzd. 1,5 km, poloha: pr

N 31 A Hostel kangaroo-stop

Kat. 1, 80 lüzek,
Erna-Berger-Straße 8–10,
01097 Dresden,
tel. +49 351 3143455,
Vzd. 0,8 km, poloha: pr

N 32 A ibis budget Dresden City H***

Kat. 2, 203 lüzek,
Wilsdruffer Straße 25,
01067 Dresden,
tel. +49 351 83393820,
Vzd. 0,6 km, poloha: le

N 33 A ibis Hotels Dresden H***

Kat. 3, 1836 lüzek,
Prager Straße 5, 9, 13,
01069 Dresden,
tel. +49 351 48564856,
Vzd. 1,5 km, poloha: le

4 WÄNDE FÜR 2 RÄDER



KÖNIGSBRÜCKER STR. 64

01099 DRESDEN

TELEFON:
0351/81077-0

AUSGEFALLENE
EINZEL-, DOPPEL- UND
MEHRBETTIMMER



WWW.MEZCALERO.DE

N 30

Hostel kangaroo-stop
Zimmer & Ferienwohnungen

zentral + ruhig + günstig
5 min vom Elberadweg
Bett & Bike – Mitglied
kurze Fußwege ...
15 min historische Altstadt
5 min Kneiperviertel
3 min Supermarkt
Fahrradraum
Gäste-Küche
Internet frei
WLAN
DRESDEN 0351- 314 34 55
www.kangaroo-stop.de

N 31

**BASISKOMFORT
ZUM SPARPREIS**
ZWISCHEN ZWINGER
UND FRAUENKIRCHE

**SCHON AB
24,50
€**
PRO PERSON
IM DOPPELZIMMER

IBIS BUDGET DRESDEN CITY
Wilsdruffer Straße 25 • 01067 Dresden
T +49 (0)351 83 39 382-0 • H7514@accor.com
ibisbudget.com • accorhotels.com

Vollklimatisiert – WLAN gratis – 24-h Rezeption

N 32

BRING DEIN RAD'L MIT

**2 Übernachtungen
inclusive Frühstück**
91,50 €
Preis p.P. im DZ
EZ-Zuschlag 40 €

- ein Radler zur Begrüßung
- ein Lunchpaket für Ihre Radtour
- kostenfreie Fahrradgarage
- Überraschungsgeschenken

IBIS HOTELS DRESDEN | BKL Dresden Hotelbetriebsgesellschaft mbH
Prager Straße 5, 9, 13 | 01069 Dresden
Telefon 0351 4856 4856 | ibis-dresden.de

N 33

**N 34 A Jugendgästehaus
Dresden**

Kat. 1, 480 lůžek, 
Maternistraße 22,
01067 Dresden,
tel. +49 351 492620,
Vzd.  1 km, poloha: le

**N 35 A Hotel Martha
Dresden H***S**

Kat. 3, 85 lůžek,

Nieritzstraße 11,
01097 Dresden,
tel. +49 351 81760,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

**N 36 A Sportpension
Dresden**

Kat. 2, 32 lůžek, 
Marienallee 14 b,
01099 Dresden,
tel. +49 351 8009971,
Vzd.  1,4 km, poloha: pr

**N 37 Park Inn by Radisson
Dresden H***S**

Kat. 3, 264 lůžek, 
Melanchthonstraße 2,
01099 Dresden,
tel. +49 351 80610,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

**N 38 A Hotel am
Waldschlösschen
H*****

Kat. 2, 38 lůžek, 
Am Brauhaus 8 b,
01099 Dresden,
tel. +49 351 8951330,
Vzd.  0,2 km, poloha: pr

N 34

Willkommen in unserer Welt!



Im historischen Zentrum,
1 Kilometer von der Elbe:

Jugendherberge Dresden „JGH“

Zimmer mit Dusche/WC
oder Waschbecken
großes Frühstücksbüfett,
Mittag- & Abendessen

Fon: 0351 49262-0

www.dresden.jugendherberge.de



HOTEL MARTHA DRESDEN

- ca. 300 m vom Elberadweg
- Fahrradverleih
- gesicherte Unterstellplätze
- Gepäcktransport möglich

Hotel Martha Dresden GmbH
Nieritzstraße 11 · 01097 Dresden

Telefon: (0351) 81 76 0

www.hotel-martha-dresden.de

N 35

N 36



- Einzel- und Zweibettzimmer
- Apartment
- leckeres Frühstücksbüfett
- auf Wunsch Halbpension

Sportpension Dresden

Marienallee 14 b
01099 Dresden
Telefon: 0351 / 8009971

www.sportpension-dresden.de



Hotel am Waldschlösschen

- › einzigartiger Blick
auf Elbe und Altstadt
- › gemütliches Brauhaus
mit Terrasse und Biergarten
- › ideale Anbindung ans
öffentliche Netz
- › zentrumsnah am
Elberadweg gelegen

Am Waldschlösschen Hotel & Gasthausbrauerei

Am Brauhaus 8 b | 01099 Dresden
tel. +49 351 8951330

www.hoteldd.de

N 38

Služby

N 39 Hotel Villa Loschwitz

Kat. 3, 20 lůžek, ☎, Bautzner Straße 179, 01099 Dresden, tel. +49 351 4034693, Vzd. ☞ 0,5 km, poloha: pr

N 40 Landhaus Maria Am Blauen Wunder

Kat. 2, 8 lůžek, Körnerweg 4, 01326 Dresden, tel. +49 351 2640497, Vzd. ☞ 0 km, poloha: pr

N 41 Hotel Am Blauen Wunder H****

Kat. 3, 72 lůžek, ☎, ☎, Loschwitzer Straße 48, 01309 Dresden, tel. +49 351 33660, Vzd. ☞ 0,3 km, poloha: le

N 42 Pension „Zur Krone“

Kat. 2, 15 lůžek, ☎, Heinrich-Schütz-Straße 11, 01277 Dresden, tel. +49 351 3100438, Vzd. ☞ 0,2 km, poloha: le

N 43 Ramada Resident Hotel Dresden H****

Kat. 3, 238 lůžek, ☎, ☎, Brünnner Straße 11, 01279 Dresden, tel. +49 351 25620, Vzd. ☞ 0,8 km, poloha: le

N 44 Apartment Haueis

Kat. 3, 4 lůžka, Kamelienweg 9, 01279 Dresden, tel. +49 351 2019517, Vzd. ☞ 0,5 km, poloha: le

N 45 Therese-Malten-Villa

Kat. 3, 12 lůžek, ☎, Wilhelm-Weitling-Straße 3, 01259 Dresden, tel. +49 351 2053521, Vzd. ☞ 0 km, poloha: le

N 46 Pension An der Pillnitzer Schloßfähre

Kat. 2, 8 lůžek, ☎, Hosterwitzer Straße 22, 01259 Dresden, tel. +49 351 2107850, Vzd. ☞ 0,3 km, poloha: le



Pohled na zámek Albrechtsburg

Fahrradverleih

- Ausrüstung von Gruppen bis 40 Personen
- Leihradtransfer für Hotels und Pensionen
- Unterwegshilfe – Sofortreparaturen
- großes Bekleidungssortiment

Dresden-Loschwitz – direkt am Blauen Wunder
Tel. (0351) 264 12 40 www.radsport-paeperer.de

Cykloservis**› Meißen**

- RadSchlag, Talstraße 5, tel. +49 3521 408979
- Tip-Top Fahrradservice, Großenhainer Straße 4, tel. +49 3521 406465

› Coswig

- Zweiradcenter Slesak, Grenzstraße 25a, tel. +49 3523 75649

› Radebeul

- Fa. Wolf, Meißner Straße 275, tel. +49 351 8308207
- Tretmühle, Moritzburger Straße 11, tel. +49 351 8956363
- Radhaus, Sidonienhöfe 4e, tel. +49 351 8336365

› Dresden-Übiquau

- XXL Emporon, Overbeckstraße 39, tel. +49 351 843537-11
- Little John Bikes, Lommatzcher Straße 53, tel. +49 351 8438568

› Dresden-Pieschen

- Automat na prodej duší: Bürgerstraße 38–40
- Fahrrad Rieme, Oschatzer Straße 19–21, tel. +49 351 8492393

› Dresden-Cotta

- Fa. Kotyrbá, Cossebauder Straße 34, tel. +49 351 4214064

› Dresden-Neustadt

- Bike Performance, Bautzner Str. 75, tel. +49 351 65399673

› Dresden-Loschwitz

- Radsport Päperer, Veilchenweg 2, tel. +49 351 2641240

› Dresden-Laubegast

- Fa. Eichler, Österreicher Straße 38, tel. +49 351 2549999

› Dresden-Pillnitz

- Radsport Tietz, Meixstraße 15, tel. +49 351 2610909
- Automat na prodej duší

Informace, prospekty,**tipy, rezervace ubytování****Tourist-Information Meißen**

tel. +49 3521 41940, service@touristinfo-meissen.de

Tourist-Information Coswig

tel. +49 3523 66330, info@coswig.de

Tourist-Information Radebeul

tel. +49 351 8954120, tourismus@radebeul.de

Dresden Information

tel. +49 351 501501, info@dresden.travel

Informace

Malířská stezka!

Foto: Tourismusverband Sächsische Schweiz e.V., Rico Richter

Krása skalních měst v Saském Švýcarsku okouzluje přímo z Labské stezky. Přesto se vyplatí kolo odložit a vyrazit do krajiny pěšky! Nejkrásnější pěší trasa v Německu s celkovou délkou 112 km je pravou pastvou pro oči!

Zdarma materiály o stezce: tel. +49 3501 470147 | www.malerweg.de



© Rainer Weistlog

Zážitková cykloturistika v Saském Polabí

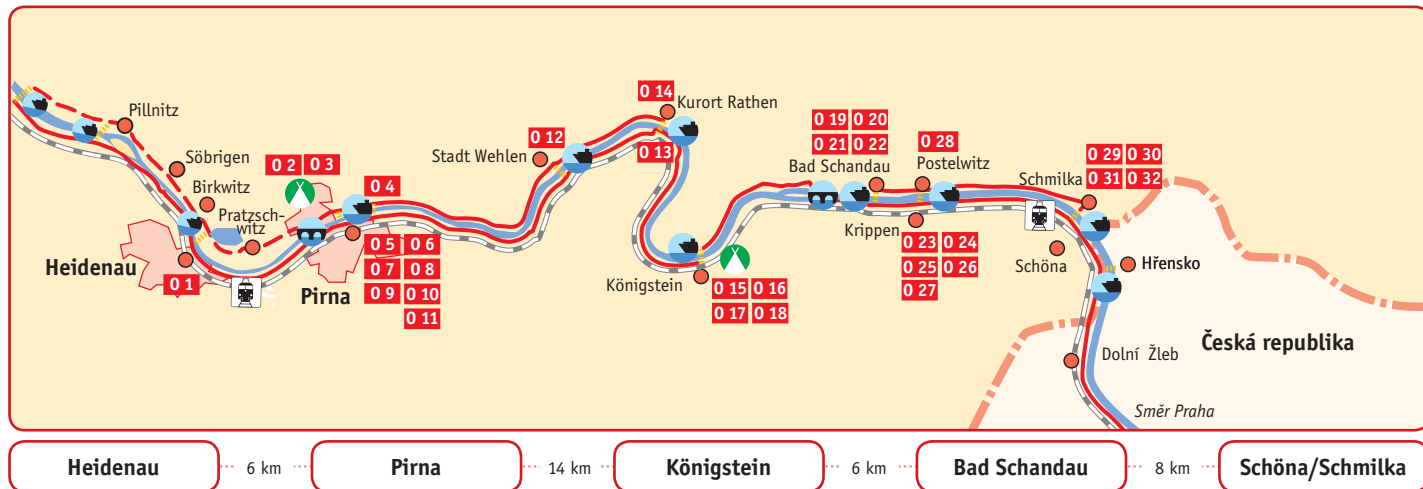
34 dobrých důvodů k výletům mimo Labskou stezku

Objeďte nové na levém či pravém břehu Labské stezky mezi Drážďanami a Torgau. Na výběr máte 34 cyklotras rozličnou krajinou Saského Polabí.

- › 18 liniových cyklotras s délkou kolem 30 km
- › 16 okružních cyklotras s délkou 20 až 150 km
- › Ochutnejte Saská vína v historických městech a obcích, ve více než 20 příjemných vinařských zařízeních a šencích
- › Zdarma skládací mapa „Saské Polabí 2015/2016 pro pohodové cyklisty“, 1:100 000, popisy tras, doporučení v map, hlavní atrakce na každé cyklotrase

Informace a objednávky prospektů:

Tourismusverband Sächsisches Elbland e.V.
 tel. +49 3521 7635-0 | info@elbland.de | www.elbland.de
www.facebook.com/Saechsisches.Elbland



Úsek mapy 0

< 34 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Heidenau – Schöna/Schmilka

Hlavní atrakce

Heidenau Barokní zahrada Großsedlitz **Pirna** Městské muzeum, historický střed města, Kostel P. Marie, koupaliště Geibeltbad **Naundorf** dům malíře Roberta Sterla **Stadt Wehlen** Vlastivědné muzeum a bylinková zahrada, Cyklistický kostel **Kurort Rathen** Kosí jezero, přírodní scéna Felsenbühne Rathen, skalní útvar Bastei, zřícenina Felsenburg Neurathen, Miniaturní modelová železnice Eisenbahnwelten **Königstein** pevnost Königstein (největší horská pevnost v Evropě na stolové hoře), Zábavní park Elbe-Freizeitland **Bad Schandau** Dům národního parku, Osobní výtah do Ostrau, Lázně Toskana-Therme, Tramvaj v údolí Křinice v **Národním parku Saské Švýcarsko**, od údolí **Kirnitzschtal** po značených cyklostezkách skalnatou oblastí zadního Saského Švýcarska **Krippen** památník Friedricha Gottloba Kellera a papírenské muzeum **Schmilka** Historický mlýn a pekárna, výhled ze skal Schrammsteine, centrální vstup do Národních parků Saské a České Švýcarsko **Hřensko** výlet k Pravčické bráně (největší skalní brána v Evropě)

01 A Pension „Villa Else“

Kat. 2, 11 lůžek,

 Pirnaer Straße 39,
 01809 Heidenau,
 tel. +49 170 8860355,
 Vzd.  0 km, poloha: le

02 Malerweg- Jugendherberge Pirna-Copitz

Kat. 1, 166 lůžek, 
 Zum Wesenitzbogen 9,
 01796 Pirna,
 tel. +49 3501 445601,
 Vzd.  2 km, poloha: pr

03 A Waldcamping Pirna-Copitz

Kat. 1, 54 lůžek,
 30 míst pro stany,
 193 míst pro caravany, 
 Äußere Pillnitzer Straße 19,
 01796 Pirna,
 tel. +49 3501 523773,
 Vzd.  2 km, poloha: pr

04 Copitzer Elbecafé

Kat. 1, 8 lůžek,

 Hauptplatz 13,
 01796 Pirna,
 tel. +49 3501 470555,
 Vzd.  0 km, poloha: pr

05 Hotel Bernardo Bellotto HG***

Kat. 2/3, 49 lůžek, 
Lange Straße 29,
01796 Pirna,
tel. +49 3501 46040,
Vzd.  0,2 km, poloha: le

06 Hotel garni Pirnaischer Hof

Kat. 2/3, 40 lůžek,
Am Markt 4,
01796 Pirna,
tel. +49 3501 44380,
Vzd.  0,2 km, poloha: le

07 Romantik Hotel Deutsches Haus H****

Kat. 3, 76 lůžek,

Niedere Burgstraße 1,
01796 Pirna,
tel. +49 3501 46880,
Vzd.  0,2 km, poloha: le

08 Pension „Am Schloßberg“

Kat. 2, 5 lůžek,
Am Schlossberg 2,
01796 Pirna,
tel. +49 3501 523772,
Vzd.  0,3 km, poloha: le

09 A Ziegelscheune im Waldpark

Kat. 2, 10 lůžek, 
Ziegelstraße 4,
01796 Pirna,
tel. +49 3501 5710080,
Vzd.  0,1 km, poloha: le

010 aktiv-Hotel Sächsische Schweiz H*S**

Kat. 2/3, 60 lůžek,

Rottwerndorfer Straße 56 b,
01796 Pirna,
tel. +49 3501 79000,
Vzd.  2 km, poloha: le

011 Villa Ramona Pina ****

Kat. 3, 6 lůžek, 
Niedervogelgesang 26,
01796 Pirna,
tel. +49 3501 755755,
Vzd.  0 km, poloha: le

012 Herrenhaus Orangella ** & Drei Bunte Stübchen**

Kat. 1/3, 36 lůžek, 
Pirnaer Straße 163,
01829 Stadt Wehlen,
tel. +49 35024 79392,
tel. +49 157 74136364,
Vzd.  0 km, poloha: pr

013 Hotel & Restaurant Ettrich

Kat. 2/3, 36 lůžek, 
Elbweg 2,
01824 Kurort Rathen,
tel. +49 35024 68524,
Vzd.  0 km, poloha: le

014 Hotel & Restaurant Amselgrundschlösschen H**S**

Kat. 2/3, 80 lůžek,
Amselgrund 3,
01824 Kurort Rathen,
tel. +49 35024 74333,
Vzd.  0 km, poloha: pr



Labská stezka v lázních Kurort Rathen

015 Hotel Lindenhof H***

Kat. 3, 65 lůžek, 
Gohrischer Straße 2,
01824 Königstein,
tel. +49 35021 68243,
Vzd.  0,2 km, poloha: le

016 Camping Königstein C****

Kat. 1, 6 lůžek,
60 míst pro caravany,
40 camperů a 30 stanů, 
Schandauer Straße 25 e,
01824 Königstein,
tel. +49 35021 68224,
Vzd.  0,5 km, poloha: le

017 Camping „Am Treidlerweg“

Kat. 1, 48 míst pro caravany,
10 stany, 
Schandauer Straße 49,
01824 Königstein,
tel. +49 35021 99080,
Vzd.  0 km, poloha: le

Waldpark



Gastwirtschaft & Pension

- › Ferienwohnungen 2–5 Pers.
- › Doppelzimmer
- › Frühstück
- › verschließbarer Fahrrad-schuppen
- › Leihräder im Haus

GJS Waldpark KG
Ziegelstraße 4 | 01796 Pirna
tel. +49 3501 5710080
www.waldpark-pirna.de

09

01

Pension-VillaElse .de

Tel.03529-523968



Zimmer, Suite und FEWO mit Du/WC, TV, Frühstück
Wir sind direkt am Elberadweg und der Elbe in Dresden-Heidenau am Tor zur sächsischen Schweiz. Biergarten und Eiscafe auf dem großzügigen Anwesen vorhanden. Eigene Küche, Bäckerei / Konditorei und Eis aus eigener Herstellung
Wir würden uns freuen, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Waldcamping Pirna-Copitz



Radfahrer sind herzlich willkommen!
Elberadweg nur 2,5 km entfernt -
Mietcaravan oder Ferienhaus - Natursee

Telefon: 03501-52 37 73
www.waldcamping-pirna.com



03

0 18 A Elb-Panoramagaststätte und Pension Bomätscher

Kat. 2, 42 Lützek, ,
Schandauer Straße 49,
01824 Königstein,
tel. +49 35021 99080,
Vzd.  0,3 km, poloha: le

0 19 A Elbhotel H***

Kat. 3, 90 Lützek,
, , ,
An der Elbe 2,
01814 Bad Schandau,
tel. +49 35022 9210,
Vzd.  0 km, poloha: pr

0 20 Hotel Garni Sigl's

Kat. 2/3, 24 Lützek,
Kirnitzschtalstraße 17,
01814 Bad Schandau,
tel. +49 35022 40702,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

0 21 A Hotel Lindenhof Bad Schandau eK

Kat. 2/3, 76 Lützek, ,
Rudolf-Sendig-Straße 11,
01814 Bad Schandau,
tel. +49 35022 4890,
Vzd.  0,3 km, poloha: pr

0 22 Parkhotel H****

Kat. 3, 151 Lützek, , ,
Rudolf-Sendig-Straße 12,
01814 Bad Schandau,
tel. +49 35022 520,
Vzd.  0 km, poloha: pr

0 23 Pension Hönel-Hof

Kat. 1/2, 15 Lützek,
, ,
F.-G.-Keller-Straße 15,
01814 Bad Schandau
OT Krippen,
tel. +49 35028 859600,
Vzd.  0,1 km, poloha: le

0 24 Hotel Erbgericht H**S**

Kat. 3, 138 Lützek,
, , ,
Bächelweg 4,
01814 Bad Schandau
OT Krippen,
tel. +49 35028 86290,
Vzd.  0,1 km, poloha: le

0 25 Hotel Garni „Grundmühle“

Kat. 2, 84 Lützek,
F.-G.-Keller-Straße 69,
01814 Bad Schandau
OT Krippen,
tel. +49 35028 86190,
Vzd.  0,9 km, poloha: le

0 26 Landgasthaus Ziegelscheune G***

Kat. 1/2, 8 Lützek, , ,
Elbbweg 22,
01814 Bad Schandau
OT Krippen,
tel. +49 35028 80437,
Vzd.  0 km, poloha: le

0 27 Zimmervermietung Happe

Kat. 1/2, 7 Lützek, ,
Bächelweg 26,
01814 Bad Schandau
OT Krippen,
tel. +49 35028 80158,
Vzd.  0,7 km, poloha: le

0 28 Haus Elbfrieden

Kat. 1, 4 Lütze, ,
Elbufer 37,
01814 Bad Schandau
OT Postelwitz,
tel. +49 35022 41697,
Vzd.  0 km, poloha: pr

Elb-Panoramagastätte & Pension „Bomätscher“



- Doppel- & Familienzimmer mit Balkon/Terrasse & Elbblick
- Gaststätte mit herrlicher Elb-Terrasse
- direkt am Elberadweg in Königstein gelegen
- Tipp: Elbe-Freizeitland Königstein



Schandauer Str. 49 • 01824 Königstein • Tel.: 035021 9908-0 • www.bomaetscher-koenigstein.de

0 18

0 21



**HOTEL
Lindenhof**
BAD SCHANDAU



Tilia
RESTAURANT & BAR

Unser familiär geführtes Hotel erwartet Sie zentrumsnah am Kurpark. Seit mehr als 100 Jahren logieren im heutigen Hotel Lindenhof Bad Schandau Gäste. Ziehen Sie sich zurück in Ihre behagliche Wohlfühloase. Genießen Sie im historischen Ambiente unseres Restaurants »Tilia« oder im Biergarten unsere regionalen Köstlichkeiten.



Hotel Lindenhof Bad Schandau e.K.

Rudolf-Sendig-Strasse 11 | 01814 Bad Schandau | tel. +49 35022 4890
info@lindenhof-bad-schandau.de | www.lindenhof-bad-schandau.de

www.elbhotel-bad-schandau.de



Die Zeit vergessen, den Moment erleben, ...
Dazu laden wir Sie recht herzlich ein.

01814 Bad Schandau | An der Elbe 2 | Tel. (035022) 9 21-0

0 19

0 29 A Bio- & Nationalparkhotel Helvetia
H ****

Kat. 3, 44 lůžek,
☐, ☎, 🚲, 🚶, 🚰,
Schmilka Nr. 11,
01814 Bad Schandau
OT Schmilka,
tel. +49 35022 92230,
Vzd. 🚶 0 km, poloha: pr

0 30 Pension Rauschenstein

Kat. 2, 20 lůžek,
☐, ☎, 🚲,
Mühlenweg 30,
01814 Bad Schandau
OT Schmilka,
tel. +49 35022 40900,
Vzd. 🚶 0 km, poloha: pr

0 31 Bergfriede

Kat. 1/2, 8 lůžek, ☐, ☎, 🚲,
Schmilka 63,
01814 Bad Schandau
OT Schmilka,
tel. +49 1525 7234597,
Vzd. 🚶 0,1 km, poloha: pr

0 32 A Hotel-Gasthof zur Mühle

Kat. 3, 12 lůžek,
☐, ☎, 🚲, 🚰,
Schmilka 36,
01814 Bad Schandau
OT Schmilka,
tel. +49 35022 92230,
Vzd. 🚶 0,2 km, poloha: pr

CAFE RICHTER



DIREKT AN DER
FÄHRANLEGESTELLE
LEICHTE, REGIONALE
BISTROKÜCHE
VEGETARISCHE UND
VEGANE SPEISEN
KUCHEN, TÖRTCHEN UND
HAUSGEMACHTES EIS
cafe-richter-schmilka.de

Zielort Schmilka

Sie haben es geschafft!

Verweilen Sie in Schmilka und entdecken Sie:
das neue Badehaus mit Saunalandschaft,
hausgebräutes Bio-Bier der Braumanufaktur,
die Mühlen-Bäckerei mit frisch gebackenen
Brot und Kuchen, den Malerweg, Restaurants
und Cafés. Gern beantworten wir Ihre Fragen!
Tel.: (03 50 22) 92 23 0
E-Mail: info@schmilka.de

www.schmilka.de

0 32

HOTEL-GASTHOF ZUR MÜHLE



☎ Mühlenromantik
direkt am Malerweg
☎ aufwendiger Umbau und
ökologische Restaurierung
☎ liebevoll eingerichtete
Zimmer
☎ von April bis Okt.
jeden Sa/So Livemusik
☎ Nutzung des
Badehauses Schmilka
Hotline: (03 50 22) 92 23 0

SEELEBAUMELN IN SCHMILKA



BIO HOTELS

Öko-Komfortzimmer elektrosmogfrei
Regionale **Bio-Vital-Küche** im Restaurant Strandgut
Naturheilpraxis, Bibliothek & Leselounge
Nutzung des **Badehauses Schmilka**

Bio- & Nationalparkhotel Helvetia
Tel.: (03 50 22) 92 23 0
info@hotelhelvetia.de
www.hotelhelvetia.de

Schmilka
HOTELHELVETIA
Bio- & Nationalparkhotel

Služby

Cykloservisy

- **Pirna**
 - Cykloservis Tino Zieger,
Oberer Platz 4, tel. +49 176 2034868
 - Cyklostanie v klášterním dvoře,
servis a úschovna zavazadel, tel. +49 3501 638144
 - Fahrrad Bäßler, Hauptstraße 4, tel. +49 3501 523268
 - Radgeber Fahrradverleih
Schmiedestraße 13, tel. +49 174 3882488

➤ **Königstein**

- bezplatná úschovna zavazadel pro skupiny
Tourist-Information,
Schreiberberg 2, tel. +49 35021 68261

➤ **Bad Schandau**

- Rund ums Fahrrad,
Sebnitzer Straße 5, tel. +49 35022 42883
- Fahrradverleih im Haus des Gastes,
Markt 12, tel. +49 35022 90030
- Örnis Radservice,
„Alte Schule“, Elbufer 99, tel. +49 160 97565973

➤ **Kurort Rathen**

- automat na duše při vstupu do Modelové železnice

➤ **Bad Schandau**

- Cykloboxy přímo před radnicí na Labské stezce – zdarma,
uzamykatelné na zálohu

Informace

**Informace, prospekty,
tipy, rezervace ubytování**

- **TouristService Pirna**
tel. +49 3501 556446, touristservice@pirna.de
- **Touristinformation Stadt Wehlen**
tel. +49 35024 70414, touristinfo@stadt-wehlen.de
- **Haus des Gastes Kurort Rathen**
tel. +49 35024 70422, gaesteamt.rathen@t-online.de
- **Touristinformation Königstein**
tel. +49 35021 68261, touristinfo@koenigstein-sachsen.de
- **Touristinformation im Bahnhof Bad Schandau**
tel. +49 35022 41247, bahnhof@bad-schandau.de
- **Haus des Gastes Bad Schandau**
tel. +49 35022 90030, info@bad-schandau.de

0 29

Labská stezka v ČR včetně odbočky do Prahy

V Česku na vás čeká na 370 km Labské stezky (a dalších 60 km při odbočce do Prahy a 24 km z Prahy zpět na Labskou stezku do Lázní Toušev) plných kulturních a přírodních zážitků podél evropského veletoku. Vydejte se s námi Českým Švýcarskem kolem Labských pískovců do Českého středohoří (Ústecký kraj), dále rovinatým Polabím (Středočeský a Pardubický kraj) a přes podhůří Krkonoš až do samotného Krkonošského národního parku k prameni Labe (Královéhradecký kraj). Labská stezka vás provede romantickými městy s bohatou historií (Děčín, Litoměřice, Roudnice n. L., Brandýs n. L., Stará Boleslav, Nymburk či Kolín) či moderními krajskými metropolemi (Ústí n. L., Pardubice a Hradec Králové), kde se prolíná historická a moderní architektura. Ochutnávkou historie nabízí středověké hrady (Střekov, Kunětická hora) a zámky na Labi (Děčín, Velké Březno, Roudnice n. L. či Mělník) i nově rekonstruované zámecké areály ve Vltavě (Pražský hrad či na Kuku) stejně jako vojenské pevnosti (Terezín a Josefov). Jedinečným zážitkem na celé Labské stezce je průjezd úzkým labským údolím Brány do Čech (Porta Bohemica) u Velkých Žernosek s četnými vinicemi. Kromě svěžích labských vín ochutnejte i vyhlášená česká piva z polabských pivovarů spolu s typickou českou gastronomií. Z Mělníka se můžete za den přes Nelahozeves vypravit podél Vltavy pohodlně do Prahy. Nejmenší obdivovatelé Labské stezky ocení návštěvu přírodních koupališť či aquaparků (Děčín, Brná,

Labská stezka z Hřenska do Vrchlabí a dále k prameni Labe/ s odbočkou do Prahy

Píšťany, Mlékojedy, Ostrá, Poděbrady, Pardubice či Hradec Králové), vyzkouší si řemesla v jednom ze skanzenů (Zubrnice, Přerov n. L., Ostrá), podívají se do ZOO (Děčín, Ústí n. L., Praha Dvůr Králové) či do hřebčína (Kladruhy n. L.), anebo se svezou parníkem či romantickým vláčkem (Zubrnice, Kolín-Sendražice). Šťastnou cestu!

Značení

Český úsek Labské stezky je značený jako cyklotrasa CT 2, částečně i česko-německým logem stezky stejně jako logem evropské trasy EuroVelo 7 (Praha – Dolní Žleb) a EuroVelo 4 (Lázně Toušev – Kolín). Pokud se chcete podívat i do Prahy, odbočte v Mělníku na Vltavskou CT 7 přes Kralupy n. V. do Prahy, odkud se můžete po EuroVelo 4 napojit na Labskou stezku u Lázní Toušev. Až na kratší nepevněné úseky (především v úseku Mělník – Vrchlabí) je Labská stezka sjezdná po celý rok a je vhodná především pro treková kola.



Cyklotrasa 2



EuroVelo trasy



Labská stezka



Vltavská CT 7

Přispívající partneři Labské stezky v ČR

› Ústecký kraj www.branadocech.cz



› Destinační agentura
České středohoří
www.ceskestredohori.info



České středohoří

› Středočeský kraj
www.kr-stredocesky.cz

Středočeský kraj

› Pardubický kraj
www.vychodni-cechy.info



› Královéhradecký kraj
www.hkregion.cz



Města

› Děčín
www.idecin.cz



› Ústí nad Labem
www.usti-nad-labem.cz



› Pardubice
www.pardubice.eu



› Hradec Králové
www.hradeckralove.org



Ostatní města

› Roudnice n. L.
www.roudnicehl.cz

› Mělník
www.ticmelnik.cz

› Dvůr Králové n. L.
www.dvurkralove.cz

› Vrchlabí
mestovrchlabi.cz



Informace o české části Labské stezky:

Koordinační místo Labské stezky ČR

Nadace Partnerství

Krátká 26 | 100 00 Praha 10

tel. 274 816 727

info@labska-stezka.cz | www.labska-stezka.cz



nadace
partnerství

LIDÉ A PŘÍRODA

Služby s certifikací Cyklisté vítání

„Cyklisté vítání“ je celonárodní certifikační systém v ČR, který označuje stravovací a ubytovací zařízení, turistické cíle vybavené pro potřeby cykloturistů.

www.cyklistevitani.cz



Půjčovny kol na Labské stezce

› www.cyklopujcovna.com › ČD bike Českých drah,
www.cd.cz/cdbike

Přeprava zavazadel, kol a osob

tel. 603 213 063, www.bagandbike.cz

Příjezd vlakem

Informace o vlakových spojích a přepravě kol na
www.cd.cz

K příjezdu na začátek Labské stezky můžete využít spojení vlakem z Kolína či Prahy do Vrchlabí

Cyklobusy

Ústecký kraj: doprava.kr-ustecky.cz,

www.stredohori-podripsko.cz,

Královéhradecký kraj: www.hkregion.cz,

www.podkrkonosi.eu/cs/turistika-a-sport/

cyklotu-ristika/cyklobusy.html a www.krkonose.eu/cs/cyklobusy

Lodní doprava: Labe

- › www.labskaplavebni.cz Děčín, Ústí n. L. a Litoměřice
- › www.amjirousek.cz/lod-marie/ Ústí n. L.
- › www.kraljiri.cz Poděbrady
- › www.lod.cz Pardubice
- › www.paroplavbahk.cz Hradec Králové, Smiřice, Předměřice n. L.

Lodní doprava: Vltava

- › www.marinavltava.cz Nelahozeves
- › www.paroplavba.cz Praha a Mělník

Přívozy – jízdní řády: Labe

Hřensko – Schöna

celoročně, duben až září: 8 až 22 hod,
říjen až březen: 8:30 až 17:30 hod.

Dolní Žleb – Hřensko

celoročně, květen až září: Po až Pá 6 až 20 hod.;
So, Ne, Svátek 7:30 až 20 hod.;
říjen až duben:

Po až Pá 6:30 až 12 hod. a 13 až 18 hod.;
So, Ne, svátek 7:30 až 12 hod. a 13 až 18 hod.

Velké Březno – Neštědice

celoročně, duben až srpen: Po až Pá 5:30 až 20:15 hod.; So, Ne, svátek 7 až 20:15 hod.
ostatní měsíce do 16:45 hod.

Neštědice – Svádov

celoročně, červenec a srpen: 9 až 20 hod.,
září až červen, 9 až 18 hod.,
tel. 602 495 767

Církvice – Dolní Zálezly

28. května až 28. září:

So, Ne, svátek 9 až 18 hod., v týdnu na zavlání,
tel. 722 144 922, tel. 602 495 767

Velké Žernoseky – Malé Žernoseky

květen až září: 8 až 19:30 hod.;
říjen Čt až Ne: 8 až 17:30 hod.

Lovosice – Pišťany

květen až září (denně): 8 až 20 hod.;
tel. 722 295 599

Nučnický – Nučnice

duben až říjen: 8 až 20 hod.;
od 12.9. až 19 hod.; tel. 601 352 503

Osek – Velký Osek

červen až srpen (denně); tel. 724 585 122

Přívozy – jízdní řády: Vltava

Bukol – Lužec nad Vltavou

celoročně, Po: 6 až 10 hod., 12 až 19 hod.;
Út až Pá: 6 až 19 hod.;
So, Ne, svátek: 8 až 19 hod.;
tel. 604 922 940

Libčice nad Vltavou – Mázovice

celoročně, Po až Pá: 6 až 18:25 hod.;
So, Ne, svátek: 6:55 až 17:25 hod.

Roztoky – Klecánky

celoročně,
Po až Pá: 5:40 až 9 hod., 13 až 20 hod.;
So, Ne, svátek: 5:40 až 18:30 hod.

Praha

› Sedlec – Zámky

celoročně, Po až Pá: 5:30 až 20 hod.;
So, Ne, svátek: 6:50 až 20 hod.

› Podbaba – Podhoří

celoročně, Po až Pá: 5:25 až 20 hod.;
So, Ne, svátek: 6:30 až 20 hod.;
www.ropid.cz | www.dpp.cz/de

Informace, prospekty, tipy (Labe), rezervace ubytování

Úsek P (Labe)

- › **TIC České Švýcarsko – Hřensko**
tel. 412 554 286, info@ceskosaskesvycarsko.cz
- › **MIC Děčín**
tel. 412 532 227, info@idecin.cz;
tel. 727 975 773, info-nadrazi@idecin.cz
- › **Informační středisko města Ústí nad Labem**
tel. 475 271 700, info.stredisko@mag-ul.cz
- › **IC Lovosice**
tel. 416 571 173, info@meulovo.cz

Úsek R (Labe)

- › **IC Litoměřice**
tel. 416 916 440, info@litomerice-info.cz
- › **Destinační agentura České středohoří, Litoměřice**
tel. 412 871 140, info@ceskestredohori.info
- › **IC Terežín**
tel. 775 711 881, projekt-terezin.cz
- › **IC Roudnice nad Labem**
tel. 416 850 201-2, info@roudnicenl.cz
- › **TIC Štětí**
tel. 416 812 715, infocentrum@steti.cz
- › **TIC Mělník**
tel. 315 627 503,
infocentrum@mekuc.cz

Úsek S (Labe)

- › **TIC Brandýs n. L.-Stará Boleslav**
tel. 326 909 188, infocentrum@brandysko.cz
- › **TIC Nymburk**
tel. 325 512 433, infocentrum@meu-nbk.cz

Úsek T (Labe)

- › **TIC Poděbrady**
tel. 325 511 946, ticpodebrady@polabi.com
- › **MIC Kolín**
tel. 321 712 021, mic@mukolin.cz
- › **TIC Týnec nad Labem**
tel. 321 781 505, tic@tynecnadlabem.cz
- › **IC Přelouč**
tel. 466 672 259, ks@ksmp.cz
- › **TIC Pardubice**
tel. 466 768 390, region@ipardubice.cz
- › **IC Děda Věšeda – Ráby**
tel. 466 612 474, info@pardub.cz

Úsek U (Labe)

- › **TIC Hradec Králové**
tel. 495 580 492, icko2@ic-hk.cz
- › **IC Jaroměř**
tel. 491 847 220, info@jaromer-josefov.cz
- › **TIC Kuks**
tel. 499 422 423, info@revitalizacekuks.cz
- › **MIC Dvůr Králové n. L.**
tel. 499 321 742, info@mudk.cz
- › **IC Hostinné**
tel. 499 404 746, infocentrum@muhostinne.cz
- › **RTIC Krkonoše – Vrchlabí**
tel. 499 405 744, info@krkonose.eu
- › **TIC Špindlerův Mlýn**
tel. 499 523 656, tic@mestospindleruvmlyn.cz

Úsek V (Vltava)

- › **TIC Kralupy nad Vltavou**
tel. 315 739 811,
infocentrum@kralupynadvltavou.info
- › **Pražská informační služba**
tel. 221 714 714, tourinfo@prague.eu
- › **CzechTourism**
tel. 224 861 476, tel. 224 861 587,
staromestska@czechtourism.cz

Vaše informační místo v Německu CzechTourism Německo

tel. +49 30 204 4770, www.czechtourism.com

Mosty: Labe

Děčín, Ústí n. L., Litoměřice, Roudnice n. L., Štětí, Mělník-Brozánky, Neratovice, Kostelec n. L., Brandýs n. L.-Stará Boleslav, Káraný – cykloávka, Čelákovice – cykloávka, Lysá n. L., Nymburk, Poděbrady, Kolín, Týnec n. L., Přelouč, Valy, Pardubice, Němčice, Hradec Králové, Smičice, Jaroměř, Kuks, Dvůr Králové n. L., Hostinné, Kunčice n. L., Vrchlabí, Špindlerův Mlýn



Nymburk – městské hradby

Cykloservisy

Úsek P (Labe)

› Děčín

- Cykloservis KUR sport (i cyklopůjčovna), Oblouková 21 (zimní stadion), tel. 412 518 897
- Cyklo Hladík, Jánská 33, tel. 412 535 996
- KL Sport, Fügnerova 4, Děčín I, tel. 412 514 201

› Ústí n. L.

- Bike Sport, Moskevská 3, tel. 475 209 801
- Fun Bike, Národního odboje 508/7, tel. 475 530 872

Úsek R (Labe)

› Litoměřice

- Opravná a půjčovna kol, Krajská 293, tel. 728 602 787
- Cyklo&Hobby, Michalská 26/1, tel. 416 734 216

› Terežín

- U svatého Václava, Palackého 72, tel. 416 782 129

› Roudnice n. L.

- Cykloservis J+V Hodek, Jungmannova 665, tel. 416 837 407

Úsek S (Labe)

› Brandýs n. L.

- Cykloservis Jiří Bareš, Petra Jilemnického 17, tel. 326 904 253
- Oprava a prodej bicyklů U Sváti, Vrbská 1605, tel. 605 842 555

› Čelákovice

- Cykloport Čelákovice, Masarykova 564, tel. 603 249 259

› Lysá n. L.

- Karel Kopejtko – Prodej a servis kol, Československé armády 1767, tel. 325 553 728

› Nymburk

- Cykloservis Nymburk Cyklón 23, Inspektorská 392, tel. 325 512 731

Úsek T (Labe)

› Poděbrady

- Cykloservis Miroslav Kyncl, Růžová 123, tel. 325 612 897
- Cyklo – Olmr – Prodejna jízdních kol, Husova 458, tel. 604 371 612

› Kolín

- Jaromír Vyskočil – Prodej sportovních potřeb, Kmochova 406, tel. 321 728 718

› Pardubice

- Hobby Bike, Staňkova 2114, tel. 603 854 694

Úsek U (Labe)

› Hradec Králové

- Cykloarena, Habrmanova 316, tel. 495 521 037
- Vojtěch Kulhánek, s.r.o. třída Karla IV., tel. 495 220 411
- Velo RB – Rudolf Bernart, Pospíšilova 314/21, tel. 495 407 239, tel. 777 117 270

› Dvůr Králové n. L.

- Josef Erban, Vrchlického 802, tel. 603 917 999

› Vrchlabí

- Cykloport Mikšík, Svatopluka Čecha 167, tel. 499 423 865, tel. 604 628 498

Úsek V (Vltava)

› Mělník

- Cykloservis Derfl, Bezručova 789/4, tel. 315 623 812, tel. 604 777 091
- Půjčovna kol a cykloservis (i cyklopůjčovna), Smetanova 3922, tel. 722 475 711

› Kralupy n. V.

- V & V Sport, U Cukrovaru 1078, tel. 315 722 962

› Klecany

- Cykloservis Jan Fafek, Slepá 11/7, tel. 603 233 988

› Praha

- BajkAzyl cyklo dílna, info point a půjčovna kol, Náplavka u Palackého mostu, duben až říjen, Praha 2, tel. 775 112 607



Schmilka

... 15 km ...

Děčín

... 15 km ...

Velké Březno

... 10 km ...

Ústí nad Labem

... 25 km ...

Litoměřice

Úsek mapy P

< 65 km >

Úbytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Schmilka – Litoměřice

Hlavní atrakce

NP České Švýcarsko – Hřensko vstupní brána do NP, Edmundova a Tichá soutěska – jízda na lodičkách, Pravčická brána – pěší vycházka k největší přirozené skalní bráně v Evropě, nejhlubší pískovcové údolí v Evropě **Děčín** zámek, Růžová zahrada, Zoo, Aquapark, Pastýřská stěna – via Ferrata, rafty a lodní doprava na Labi, cyklostezka Ploučnice a Krušnohorská magistrála, Tiské stěny **Velké Březno** pivovar s možnou exkurzí, zámek rodiny Chotků **Zubrnice** historická železnice a soubor lidové architektury **Ústí n. L.** zámek Větruše, Zoo, informační středisko s gotickým portálem, palácové vily, šikmá věž kostela NPM, Masarykovo zďymadlo – technická památka, Muzeum civilní obrany, parní vodárna na Střekově, jezero Milada, hrad Střekov, přírodní koupaliště Brná **Brána do Čech (Porta Bohemica)** malebné údolí Labe, termální koupaliště Žernosecké jezero **Velké Žernoseky** vinařství s degustací, nástupní místo do Českého středohoří **Litoměřice** historické centrum, centrum severočeského baroka, radnice, vlastivědné muzeum, katedrála sv. Štěpána, Svatostánek českého vinařství v gotickém hradu, důl Richard, výlety lodí, ústí Ohře, Cyklostezka Ohře CT 6

P 1 Hotel Česká Koruna

Kat. 2, 86 lůžek,
 ,
 Masarykovo nám. 60,
 405 01 Děčín,
 tel. 412 516 104,
 tel. 412 516 250,
 Vzd. 0,2 km, poloha: pr

P 2 Úbytování U Pekaře

Kat. 1, 20 lůžek,
 ,
 Lázeňská 7,
 405 02 Děčín,
 tel. 602 642 950,
 tel. 602 665 447,
 Vzd. 1,5 km poloha: pr

P 3 Apartmány U Růžové zahrady

Kat. 3, 12 lůžek,
 ,
 Křížová 17/15,
 405 01 Děčín,
 tel. 702 994 622,
 Vzd. 0,3 km, poloha: pr

P 4 Kemp Děčín

Kat. 1, ,
 130 míst pro parkování,
 Polabí,
 405 02 Děčín,
 tel. 774 262 111,
 Vzd. 0 km, poloha: pr

P 5 Hostel Děčín

Kat. 1, 49 lůžek, ,
Čsl. Mládeže 195/21,
405 02 Děčín IV,
tel. 777 286 963,
tel. 775 286 963,
Vzd.  1,8 km, poloha: le

P 6 Hotel a Restaurace Kocanda

Kat. 1, 48 lůžek, , ,
Rytířská 77/2,
405 02 Děčín,
tel. 736 481 003 hotel,
tel. 739 012 280
restaurace,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

P 7 A Hotel U Kaple

Kat. 1, 48 lůžek,
, , , ,
U Kaple 544/3,
405 02 Děčín 6,
tel. 412 539 915,
Vzd.  1,9 km, poloha: le



Zámeček Větruše s restaurací a lanovkou v Ústí n. L.

P 8 Hotel a kemp Formule

Kat. 1, 49 lůžek,
60 míst pro parkování,
, , , ,
Pěší 113,
405 02 Děčín 33 Nebočady,
tel. 412 548 445,
tel. 602 452 440,
Vzd.  0,4 km, poloha: pr

P 9 A Pivovar Hotel Na Rychtě

Kat. 2, 27 lůžek,
, , , ,
Klášteří 75/9,
400 01 Ústí nad Labem,
tel. 475 213 138,
tel. 475 205 018,
Vzd.  0,6 km, poloha: le

P 1

Hotel Česká Koruna



www.hotelceskakoruna.cz

info@hotelceskakoruna.cz

+420 412 516 104

Masarykovo nám. 60

Děčín, CZ-40502



P 4

KEMP DĚČÍN



**Děčín, Polabí
přímo na stezce**

GPS: 50°46'24,166"N, 14°12'37,518"E

TF 774 262 111

info@kempdecin.cz

Hotel *** U KAPLE



U Kaple 544/3
CZ - 405 02 Děčín 6
Tel: +420 412 539 915

www.hotelukaple.cz

P 7

Pivovar Hotel Na Rychtě



vlastní pivo

restaurace zahrádka wifí

útluné pokoje



RESTAURACE

tel.: +420 475 205 018

HOTELOVÁ RECEPCE

tel.: +420 475 213 138

Klášteří 75/9, Ústí nad Labem

info@pivovarnarychte.cz

www.pivovarnarychte.cz

GPS: 50°39'34,912"N, 14°02'30,477"E

P 9

**P 10 Clarion Congress
Hotel Ústí nad
Labem H******

Kat. 2, 168 lůžek,
☎, ☎, ☎,
Špitálské náměstí 3517,
400 01 Ústí nad Labem,
tel. 270 004 200,
Vzd. ☎ 1,4 km, poloha: le

P 11 Hotel Vladimír

Kat. 3, 130 lůžek, ☎, ☎,
Masarykova 36,
400 01 Ústí nad Labem,
tel. 475 235 111,
Vzd. ☎ 1,4 km, poloha: le

P 12 Interhotel BOHEMIA

Kat. 1, 230 lůžek, ☎, ☎,
Mírové náměstí 2442/6,
400 01 Ústí nad Labem,
tel. 475 311 111,
Vzd. ☎ 0,4 km, poloha: le

P 13 Cyklokemp Loďenice

Kat. 1, 40 lůžek, ☎,
80 míst pro parkování,
Pod Trati 50,
403 21 Ústí nad Labem,
tel. 731 903 504,
tel. 776 376 576,
Vzd. ☎ 0,1 km, poloha: pr

**P 14 A Penzion
Černodolský mlýn**

Kat. 1, 26 lůžek, ☎, ☎,
Oparenské údolí,
410 02 Oparno,
tel. 602 145 680,
Vzd. ☎ 2,9 km, poloha: le

P 14

Černodolský mlýn



Ubytování | Restaurace

Navštivte náš penzion Černodolský mlýn, který leží v kouzelném Oparenském údolí v srdci Českého středohoří.

Chotiměř 48, Oparno
www.cernodolskymlyn.cz

Tel. +420 736 481 379
info@cernodolskymlyn.cz

VÁŠ PRŮVODCE

na papíře
na webu
osobní



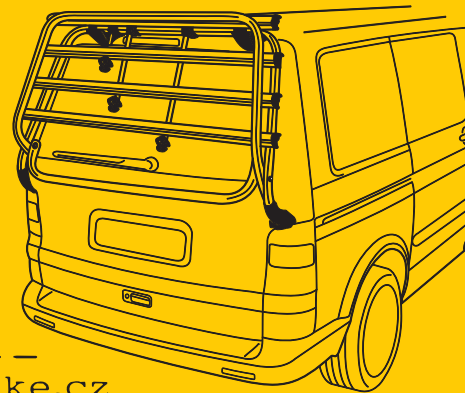
Bag & bike

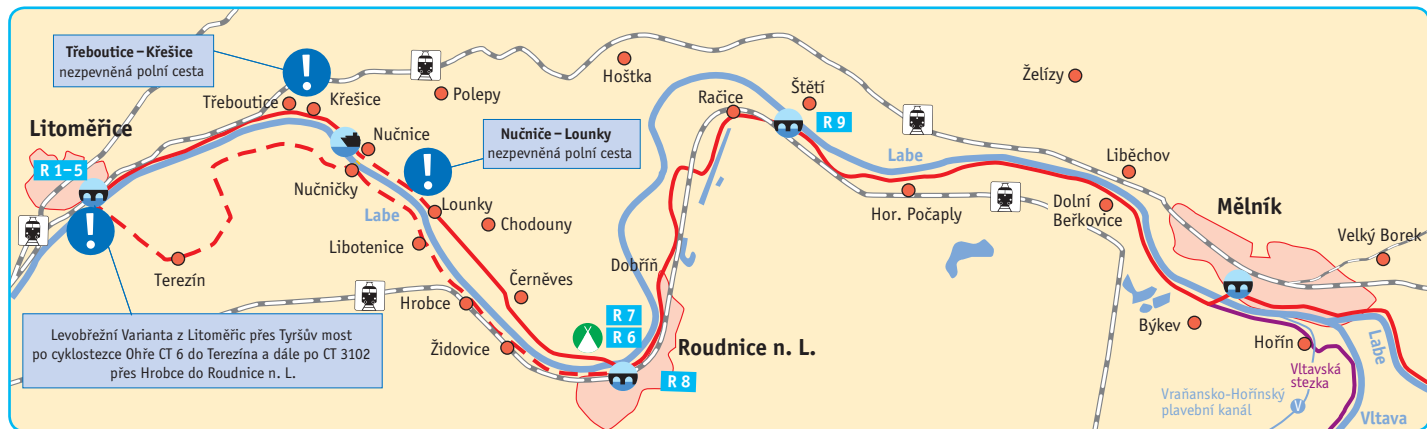
TranSport

www.bagandbike.cz

Přeprava cyklistů mezi Prahou a Drážďany.
Velmi rádi vás odvezeme také do Špindlerova
Mlýna, ale i jinam po Evropě dle vašeho přání.

Tel.: 00 420 603 213 063, j.chabr@bagandbike.cz





Litoměřice

20 km

Roudnice nad Labem

25 km

Mělník

Úsek mapy R

<45 km>

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Litoměřice – Mělník

Hlavní atrakce

Litoměřice soutok Labe a Ohře, Cyklostezka Ohře CT 6 **Terezín** pevnostní město z 18. století, Malá pevnost židovské ghetto, památník, nové návštěvnické centrum a prohlídky podzemí **Lounky** gotický kostel se zvonicí, lidová architektura, chmelařství **Libotenice** galerie kraslic **Roudnice nad Labem** raně barokní zámek a románský hrad, vyhlídková věž – Hláška, židovský hřbitov, historický most, hora **Říp** symbol české státnosti, románská rotunda sv. Jiří **Račice** veslařský areál **Štětí** moderní centrum města **Horní Počaply** elektrárna **Dolní Beřkovice** renesanční zámek s anglickou zahradou **Mělník** historické podzemí, zámek s největší sbírkou barokní malby v Čechách, historické centrum s kostelem Petra a Pavla, kostnice, vyhlídková věž, vinařské centrum, ochutnávky vína ve Viničním domku Lobkowiczů u Labe, soutok Labe s Vltavou, křížení Labské stezky a Vltavské cyklistické cesty CT 7, lodní doprava Praha – Mělník, EuroVelo Route 7 – Sluneční trasa

R 1 A Penzion Dubina

Kat. 1, 13 lůžek, 
Horní Dubina 276/10,
412 01 Litoměřice,
tel. 602 259 691,
tel. 602 435 941,
Vzd.  0,2 km, poloha: pr

R 2 La Karotka restaurace a penzion (bývalý Penzion Pištora)

Kat. 1, 10 lůžek, 
Velká Dominikánská 99/17,
412 01 Litoměřice,
tel. 777 655 140,
Vzd.  0,5 km, poloha: pr

R 3 Hotel Koliba

1, 60 lůžek, 
Českolipská 2100,
412 01 Litoměřice,
tel. 416 732 861,
tel. 602 850 574,
Vzd.  1,5 km, poloha: pr

R 4 A Hostel U sv. Štěpána

Kat. 1, 160 lůžek, 
Komenského 4,
412 01 Litoměřice,
tel. 416 707 511,
tel. 731 402 588,
Vzd.  0,8 km, poloha: pr

R 5 A Hotel Roosevelt

Kat. 1, 64 lůžek, , ,
Rooseveltova 962/18,
412 01 Litoměřice,
tel. 416 732 503,
tel. 702 156 382,
Vzd.  0,9 km, poloha: pr

R 6 A BK Cyklokemp Pod Lípou

Kat. 1,
150 míst pro parkování,
, ,
Vědomice 15,
413 01 Roudnice nad Labem,
tel. 777 117 187,
tel. 416 837 797,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

R 7 SPORT HOTEL BK Pod Lípou

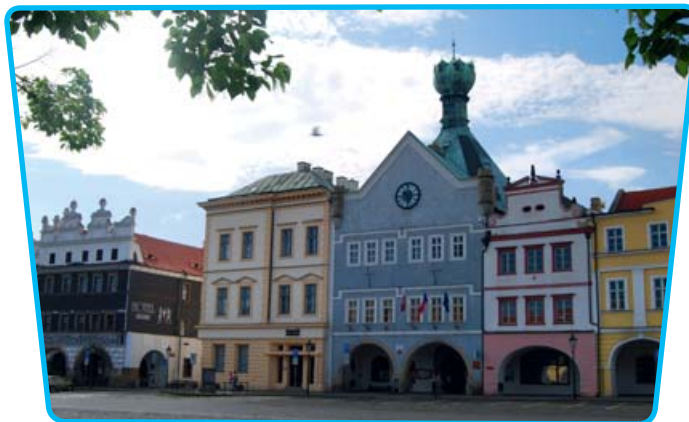
Kat. 1, 49 lůžek, , ,
Vědomice 15,
413 01 Roudnice nad Labem,
tel. 777 117 187,
tel. 416 837 797,
Vzd.  0,1 km, poloha: pr

R 8 Hotel Vavřinec

Kat. 3, 72 lůžek, ,
Karlovo náměstí 20,
413 01 Roudnice nad Labem,
tel. 739 246 724,
Vzd.  0,2 km, poloha: le

R 9 A Penzion Oáza

Kat. 1, 40 lůžek, , ,
U Stadionu 146,
411 08 Štětí,
tel. 416 810 420,
Vzd.  2,5 km, poloha: pr



Vyhlídkové věže na náměstí v Litoměřicích

Hostel u sv. Štěpána

www.inprincipio.cz

**Ubytování
Parkování v areálu
Úschova kol
WiFi free**



Kontakt ubytování:
Kontakte Unterkunft:
tel. +420 731 402 588
email: hostel@inprincipio.cz

**Unterkunft
Parken auf dem
Gelände,
Aufbewahrungsraum
für Fahrräder
kostenfreies WLAN**

Kontakt restaurace, minipivovar:
Kontakte Restaurant,
Minibrauerei:
tel. +420 777 071 785
email: info@biskupskypivovar.cz

Biskupský pivovar

www.biskupskypivovar.cz

**Restaurace
Minipivovar
Domáci kuchyně
Vlastní produkce piv**



**Restaurant
Minibrauerei
Domestic Küche
Eigene Produktion
von Bier**

R 1



Penzion Dubina

Horní Dubina 276/10
412 01 Litoměřice

penziondubina@gmail.com www.penziondubina.cz
tel. +420 602 259 691 www.facebook.com/penziondubina




Hotel* ROOSEVELT**

rodinná atmosféra • klidná část u centra města
ubytování v počtu 64 lůžek • parkování ve dvore
1 parkovací místo u hotelu pro autobus na vyžádání
skupinové slevy • zdarma připojení k wifi síti

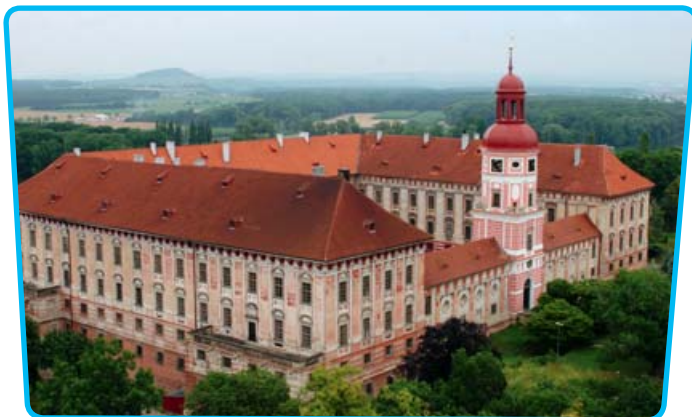


HOTEL ROOSEVELT • Rooseveltova 962/18 • 412 01 Litoměřice
Tel.: +420 416 732 503 • Mob.: +420 702 156 382
E-mail: hotel-roosevelt.eu@gmail.cz • www.hotel-roosevelt.eu



R 4

R 5



Zámek Roudnice nad Labem s horou Říp



Zámek Veltrusy se zámeckým parkem

BK

CYKLO KEMP POD LIPOU

Roudnice nad Labem

POSILOVNA • AEROBIC SÁL • SAUNA

SPORTOVNÍ HALA • REGENERAČNÍ CENTRUM

UBYTOVÁNÍ • STRAVA • ZÁZEMÍ CYKLOKEMPU

BK

**SPORT HOTEL
POD LIPOU**
Roudnice nad Labem

Recepce: +420 416 837 797

GPS: 50° 25' 44" N, 14° 15' 55" E

www.sporthotelbk.cz

Penzion

Oáza

tel.: +420 416 810 420

U Stadionu 146, Štětí

restaurace@ferkl.cz

GPS: 50°26'50.960"N, 14°22'36.880"E

www.penzion-oaza.cz

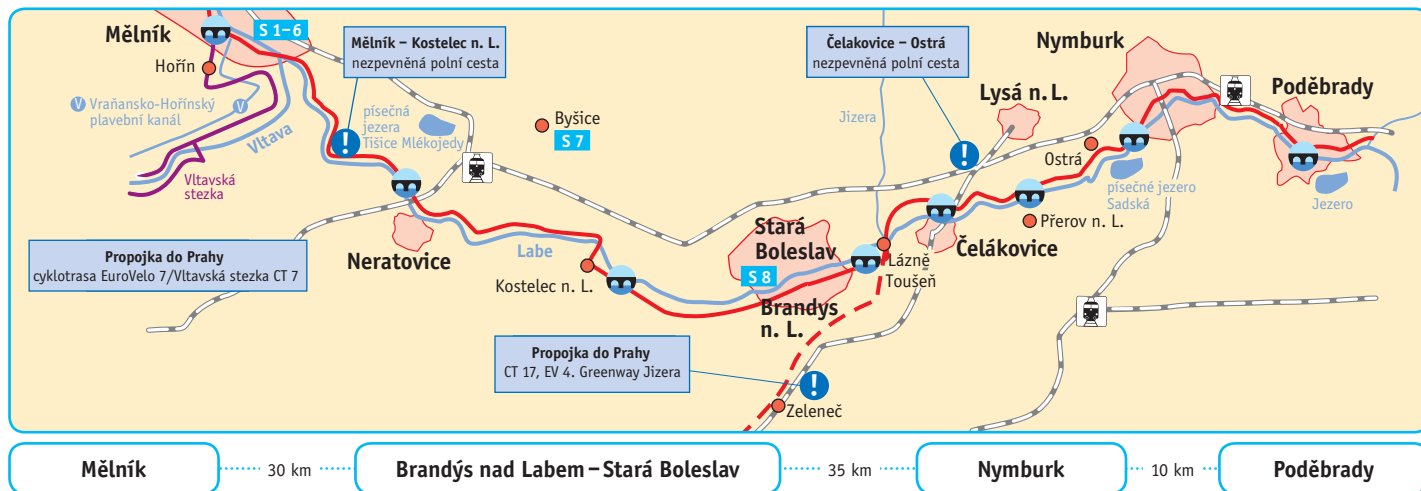
CHATEAU LIBLICE

Liblice

ZÁMECKÝ HOTEL - RESTAURACE - WELLNESS

romantické pobyty - svatby - rodinné oslavy
firemní akce - konference - teambuilding

www.zamek-liblice.cz



Úsek mapy S

< 75 km >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Mělník – Poděbrady

Hlavní atrakce

Mělník soutok Labe s Vltavou **Neratovice** písková jezera Mlékojedy **Kostelec n. L.** historické centrum z 20. století **Brandýs n. L. – Stará Boleslav** renesanční zámek s barokním zámeckým pivovarem, renesanční most s mlýnem, Poutní chrám Nanebevzetí Panny Marie – Palladium země české **Lázně Toušeň** slatinné lázně, soutok s Jizerou, Greenway Jizera a EuroVelo 4 – propojka na Prahu **Čelákovice** tvrz, mrtvá ramena Labe, okrouhlíce **Byšičky**, **Přerov nad Labem** skanzen lidové architektury Polabí a zámek, muzeum kol a motocyklů **Lysá n. L.** barokní zámek se zámeckým parkem **Ostrá** bylinková zážitková zahrada, centrum řemesel, přírodní koupaliště, zřícenina hradu Mydlovar **Sadská** písečná jezera a duny **Nymburk** středověké cihlové hradby, kostel sv. Jiljí, Hrabalovo muzeum a stezka, pivovar, Turecká věž **Poděbrady** lázně, zámek, lázeňská promenáda s minerálními prameny, přírodní koupaliště, ústí Čidliny, socha krále Jiřího z Poděbrad

S 1 **A Penzion**
Apartmány U Zámku
Mělník

Kat. 2, 22 lůžek,
Svatováclavská 24/6,
276 01 Mělník,
tel. 602 770 929,
tel. 606 840 452,
Vzd. 0,4 km, poloha: pr

S 2 **A Penzion Hana**

Kat. 1, 20 lůžek,
Fügenerova 714,
27601 Mělník,
tel. 603 512 485,
Vzd. 1,5 km, poloha: pr

S 3 **A Hotel a restaurace**
U Čisaře

Kat. 2, 28 lůžek,

Palackého 135,
27601 Mělník,
tel. 608 600 005,
Vzd. 0,3 km, poloha: pr

S 4 **A Hotel Jaro**

Kat. 1, 30 lůžek,
17. listopadu 174,
27601 Mělník,
tel. 725 813 073,
tel. 315 626 852,
Vzd. 0,25 km, poloha: pr

S 5 A Autocamp Mělník

Kat. 1, 200 lůžek,
160 míst pro parkování, ,
Kláštérní 720,
276 01 Mělník,
tel. 608 259 988,
tel. 315 623 856,
Vzd.  0,7 km, poloha: pr

S 6 A Hotel Olympionik

Kat. 2, 45 lůžek, , ,
Bezručova 3819,
276 01 Mělník,
tel. 315 622 309,
Vzd.  2,9 km, poloha: pr



pramen Labe, Krkonoše

S 7 A (viz str. 95)

Zámecký hotel Liblice

Kat. 3, 110 lůžek,
, , ,
Liblice 61,
277 32 Byšice,
tel. 315 632 111,
tel. 739 329 970,
Vzd.  5 km, poloha: pr

S 8 Pension Lázeňská

Kat. 1, 12 lůžek,
Kozinova 683,
250 01 Brandýs
nad Labem-Stará Boleslav,
tel. 326 911 147,
tel. 723 446 456,
Vzd.  0,4 km, poloha: pr

S 1

PENZION ***

APARTMÁNY U ZÁMKU MĚLNÍK



free Wi-Fi

(+420) 602 770 929
(+420) 606 840 452

uzamku-melnik@seznam.cz

www.uzamku-melnik.cz

S 2

PENZION HANA

868 Mělník



garáž na kola
vydatné snídaně
sušička oděvů zdarma

1os 600/850 Kč
2os 900/1200/1300 Kč

Silvie & David Jaškovi
Fügenerova 714/17, Mělník
Telefon +420 603 512 485

www.penzion-melnik.cz

S 3

Hotel „U Císaře“



Palackého 135, Mělník
Tel: +420 774 88 66 76
E-mail: hotel.ucisare@seznam.cz
Web: www.ucisare.cz

Součástí
hotelu jsou
pivní lázně.

GPS: 50°21'37.95"N, 14°28'33.164"E

Hotel JARO

*** Hotel Frühling



tel.: +420 725 813 073



Hotel Jaro
17. listopadu 174
Mělník

jaro.melnik@centrum.cz
www.hotel-jaro.cz

GPS 50°20'58.582"N
14°28'33.370"E

S 4




GPS: 50°21'35.965"N, 14°28'37.563"E 

Kláštérní 720
276 01 Mělník

tel. +420 608 259 988
www.campmelnik.cz
autocamp@campmelnik.cz



S 5

Hotel*** OLYMPIONIK



e-mail:
recepce@hotel-olympionik.cz

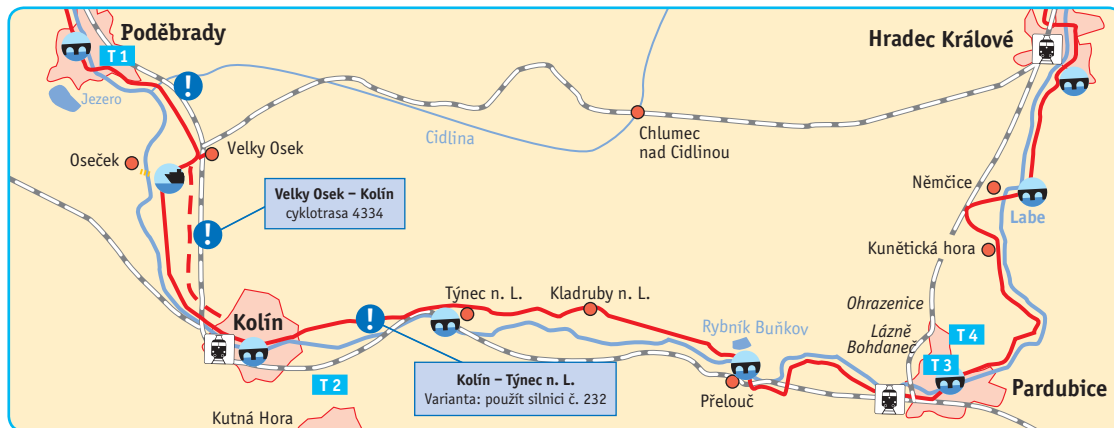
telefon:
+420 315 622 309

www.hotel-olympionik.cz

S 6



Pardubice – Pernštýnské náměstí se Zelenou bránou



Poděbrady

... 23 km ...

Kolín

... 25 km ...

Kladruhy n. L.

... 28 km ...

Pardubice

... 23 km ...

Hradec Králové

Úsek mapy T

<99 km>

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Poděbrady – Hradec Králové

Hlavní atrakce

Libice nad Cidlinou hradiště rodu Slavníkovců Kolín historické centrum s novorenesanční radnicí, Chrám svatého Bartoloměje, synagoga a židovský hřbitov, turistická řepařská drážka Kolín-Sendražice Týnec n. L. historické městečko na vršku nad Labem Kladruhy n. L. nově rekonstruovaný Národní hřebčín s chovem starokladrubských koní, zámek Semín písečný přesyp, dřevěná zvonice, ústí historického Opatovického kanálu Přelouč historické centrum, koupaliště Břehe – rybník Buňkov Lázně Bohdaneč lázně s kubistickou architekturou Pardubice historické centrum, zámek a Východočeské muzeum, radnice, závodíště – Velká Pardubická steeplechase, Zlatá přilba Pardubice, ústí Chrudimky Kunětická hora středověký hrad, pohádkové muzeum perníku Ráby, přírodní koupaliště Opatovický rybník Hradec Králové královské věnné město s historickým centrem a Bílou věží, moderní architektura, Muzeum východních Čech, Jiráskovy sady, soutok Labe a Orlice, hvězdárna a digitální planetárium, městské lesy s cyklo a in-line okruhy, vodní elektrárna Hučák, koupaliště Flošna, parkovací dům pro kola

T1 Hotel Golfi H***

Kat. 2, 50 lůžek, ☎, Na Kopečku 595, 290 01 Poděbrady, tel. 325 615 073, Vzd. ☞ 0,1 km, poloha: pr

T2 Hotel Měděnek

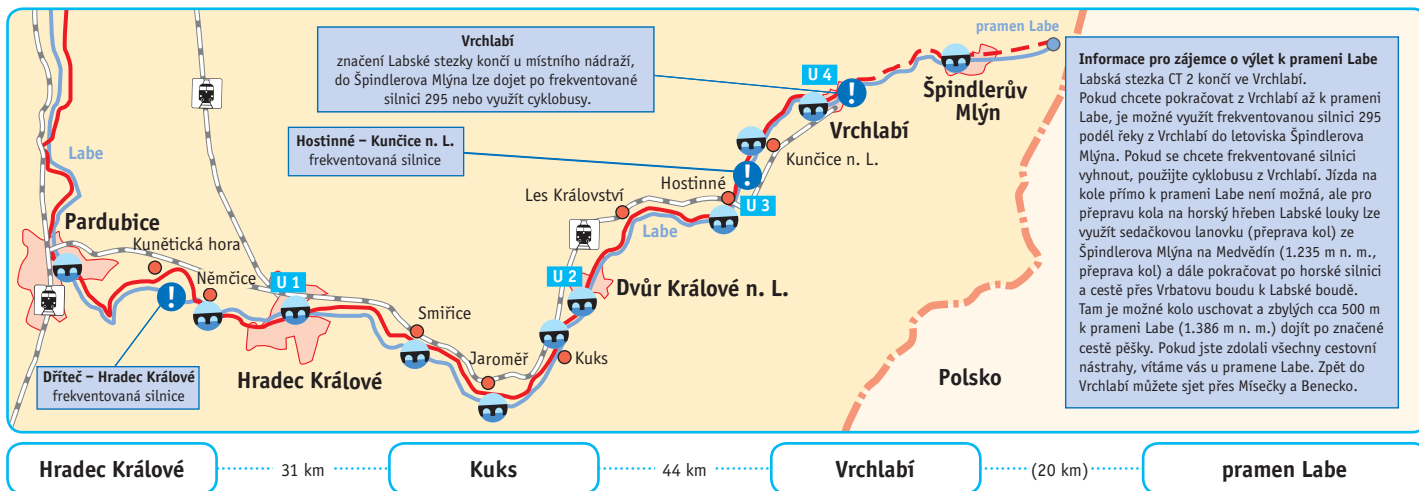
Kat. 1, 120 lůžek, ☎, Palackého náměstí 316, 284 01 Kutná Hora, tel. 327 512 741, tel. 327 512 742, Vzd. ☞ 8 km, poloha: le

T3 Penzion Tillerova vila

Kat. 2, 22 lůžek, ☎, Langrova 38, 533 41 Lázně Bohdaneč, tel. 466 414 299, tel. 724 088 032, Vzd. ☞ 4 km, poloha: pr

T4 Hotel Trim

Kat. 1, 166 lůžek, ☎, Semtínská 56, 533 53 Pardubice – Ohrazenice, tel. 466 415 518, tel. 466 415 519, Vzd. ☞ 3 km, poloha: pr



Informace pro zájemce o výlet k prameni Labe
Labská stezka CT 2 končí ve Vrchlabí.
Pokud chcete pokračovat z Vrchlabí až k prameni Labe, je možné využít frekventovanou silnici 295 podél řeky z Vrchlabí do letoviska Špindlerova Mlýna. Pokud se chcete frekventované silnici vyhnout, použijte cyklobusu z Vrchlabí. Jízda na kole přímo k prameni Labe není možná, ale pro přepravu kola na horský hřeben Labské louky lze využít sedačkovou lanovku (přeprava kol) ze Špindlerova Mlýna na Medvědin (1.235 m n. m., přeprava kol) a dále pokračovat po horské silnici a cestě přes Vrbatovu boudu k Labské boudě. Tam je možné kolo uschovat a zbylých cca 500 m k prameni Labe (1.386 m n. m.) dojet po značené cestě pěšky. Pokud jste zdolali všechny cestovní nástrahy, vítáme vás u pramene Labe. Zpět do Vrchlabí můžete sjet přes Mísečky a Benecko.

Úsek mapy U

< 75 km (95 km) >

Ubytovací zařízení pro cykloturisty v úseku Hradec Králové – Vrchlabí (pramen Labe)

Hlavní atrakce

Hradec Králové historické centrum **Smiřice** barokní zámecká kaple Zjevení Páně, vikendové plavby lodí v úseku Předměřice n. L.-Smiřice **Jaroměř** barokní pevnost Josefov s labyrintem podzemních katakomb, gotický chrám sv. Mikuláše, Železniční muzeum Výtopna, Wenkeův kubistický obchodní dům s muzeem a galerií, ústí Metuje a Úpy **Kuks** nově rekonstruovaný barokní areál bývalých lázní, Hospital Kuks s barokní lékárnou a bylinkovou zahradou, Tanec smrti, sochy Ctností a Neřestí, přírodní galerie Braunův Betlém **Dvůr Králové n. L.** historické centrum, ZOO s unikátní sbírkou afrických zvířat, Lví safari, hotel a Safari kemp, koupaliště, údolní nádrž, přehrada **Les Království**, **Hostinné** historické centrum s typickými domy, renesanční radnice, Františkánský klášter **Vrchlabí** výchozí bod do centrální části Krkonoš, Krkonošské muzeum, renesanční zámek s parkem, klášter augustiniánů se zahradou, historické roubené domy, cyklobusy **Špindlerův Mlýn** horské středisko, výchozí bod do **Krkonošského národního parku** – nejvyšší pohoří ČR – **Krkonoše**, pramen Labe (1.386 m n. m.) **Labská bouda**, Labský důl, sedačková lanovka na Medvědin (1235 m n. m.).

U 1 Restaurace a penzion Zděná Bouda

Kat. 1, 16 lůžek, ☎, Hradečnice 633/1, 500 09 Nový Hradec Králové, tel. 774 692 345, Vzd. ☞ 3,3 km, poloha: le

U 2 Hostel Student a Turistická ubytovna

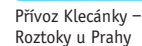
Kat. 1, 180 lůžek, ☎, Elišky Krásnohorské 2069, 544 01 Dvůr Králové nad Labem, tel. 73 9615 930, tel. 499 320 195, Vzd. ☞ 0,1 km, poloha: pr

U 3 Penzion 14

Kat. 1, 24 lůžek, ☎, E. Votočka 14, 543 71 Hostinné, tel. 605 171 735, Vzd. ☞ 0,4 km, poloha: le

U 4 Wellness Hotel Gendorf

Kat. 3, 79 lůžek, ☎, ☎, ☎, ☎, Krkonošská 153, 543 01 Vrchlabí, tel. 499 429 629, tel. 723 876 900, Vzd. ☞ 0,7 km, poloha: pr





Cyklisté vítání

perfektní zázemí pro vás i vaše kola

www.cyklistevitani.cz



- ✓ bezpečná úschova kol
- ✓ energetické snídaně
- ✓ nářadí na opravy
- ✓ možnost umytí kola
- ✓ informační servis

Více než 150 certifikovaných služeb na Labské stezce v ČR.

V 2

Dům u Velké boty

Vlašská 30/333
Praha 1

tel.: +420 257 533 234
+420 257 532 088

www.dumuvelkeboty.cz
info@dumuvelkeboty.cz



GPS: 50°5'15.347"N 14°23'53.192"E

enthusia

cestovní kancelář

Levné ubytování

Půjčovna a doprava kol a E-kol

Přeprava cyklistů

Zážitkové túry

www.enthusia.cz
00420 724 006 865

CYKLUS TRAILS

– LOCAL CZECH EXPERT

- ▶ GUIDED CYCLING TOURS
- ▶ SELF-GUIDED TRIP PACKAGES
- ▶ BIKE & E-BIKE RENTALS
- ▶ LUGGAGE & BIKE DELIVERY
- ▶ ACCOMMODATION RESERVATIONS



PRAGUE, CZ
tel: +420 604 138 882
info@cyklustrails.com

www.cyklustrails.com



baroque

place with taste



Czech system quality standard
Czech service quality system

Prvotřídní rodinná restaurace s výhledem na Kuks.

www.baroque.cz



ZOOPARK ZELČÍN



**HOSTINEC, VENKOVNÍ TERASA
JÍZDA NA KONI, DĚTSKÉ HŘIŠTĚ
UBYTOVÁNÍ V APARTMÁNECH
PŮJČOVNA KOL A KOLOBĚŽEK**



Zelčín 1, 276 01 Hořín

www.zooparkzelcin.cz info@zooparkzelcin.cz

V 1



Zámek Mělník s kostelem sv. Petra a Pavla a vinicemi sv. Ludmily



Porta Bohemia – Brána do Čech a Labe s kulisou Českého středohoří



Hradec Králové s parníčky na Labi, Muzeum východních Čech a Bílá věž



Cyklisté na Labské stezce u Pardubic s Kunětickou horou

Stezka jako žádná jiná. Labská stezka



PROTI SLUNCI



PROTI DEŽI



K VYZNAČENÍ



K OBLEČENÍ



K NAPITÍ



K NALEPENÍ



K POVĚŠENÍ



K NAVLEČENÍ



K PŘIPNUTÍ



k dostání v e-shopu



www.labska-stezka.cz



ORTLIEB WATERPROOF:

PLUS NA KAŽDÉ VAŠÍ CESTĚ

Oficiální distributor v ČR:
AZUB BIKE / www.azub.cz



VÍCE
INFOR-
MACÍ:

BIKE-PACKER PLUS:

Vodotěsné cyklobrašny

5 YEAR WARRANTY
MADE IN GERMANY
WWW.ORTLIEB.COM

ORTLIEB

WATERPROOF